

Selected bibliography

- Moro, Michela. "Speciale Biennale. Puntata doppia," **Cool Tour, Rai 5 - Italian National TV**, Dec 1, Milan
- Niemi, Maaria. "Maailmoja syleilevä ensyklopedinen palatsi Venetsian biennalessa taiteilijus venyy," **Taide**, #5/2013, Helsinki,
- Mattioli, Massimo. "Biennale di Venezia al crepuscolo. Ma è ancora festa al Padiglione Maldive," **Artribune**, Nov 23, Italy
- Audouin, Alice. "Les bouleversements de la planète à la Biennale de Venise," **Resource0. Arts & Ecologies**, Nov 8, Paris
- Fairman, Terry. "Lost in Venice: The Venice Biennale 2013," **4ART.com**, October 7
- Tattoli, Federica. "VIR Studio Visit: Stefano Cagol e l'11 settembre," **PIZZA**, Sept 11, Milan
- Schieroni, Vittorio. "Venezia. Trasferta d'agosto alla Biennale Arte," **Eosarte**, Aug 6, Italy
- Pini, Francesca. "Che cosa sta preparando Stefano Cagol," **Sette. Corriere della Sera**, July 26, Milan
- Howe, Holly. "How this year's Venice Biennale made us think about climate change," **FAD**, London
- Casarin, Chiara. "Da Bolzano a Capri le mostre più affascinanti", July 10, **Vanity Fair**, Milan
- Jolles, Claudia. "Editorial" + Cover, **Kunstbulletin**, July-Aug, Zurich
- Rossi, Mariella. "Nuestro mundo es finite. Our world is finite," **Lapiz**, #279, Madrid
- AA.VV. "Biennale d'Arte 2013. Le nuove isole: Bahamas – Maldive – Tuvalu," **More Mondadori**, June, Milan
- Jeffreys, Tom. "Wild culture at Venice Biennale, 2013," **The Journal of Wild Culture**, June 14, New York
- Adam, Georgina. "New economies shake up the art world at Venice Biennale," **BBC**, June 11, London
- Fässler, Barbara. "Padiglioni polifonici alla Biennale," **Undo.net**, June 7, Milan
- Mazzoleni, Neve. "Mapping the foundations. Succede a Venezia," **Il Giornale dell'Arte - Il Giornale delle Fondazioni**, June 6, Turin
- Biedermann, Ferry. "Art Confronts Maldives' Climate Change Controversy," **Inter Press Service news agency**, June 5
- Alongi, Claudia. June 4, "Una Venezia encicopedica," **Luuk magazine**, June 4
- Dembinska, Natalie. "Venice Biennale: the highlights part 2," **tenmagazine**, June 3, London
- Casarin, Chiara. "Biennale, guardati come sei fatta," **Vanity Fair**, June 2, Milan
- Moro, Michela. "Speciale Biennale," **Cool Tour, Rai 5 - Italian National TV**, June 1, Milan
- Krasniqi, Artan. "Bienalja si enciklopedi e hapur e artit," **Koha**, June 1, Pristina, Kosovo
- Giacomelli, Marco Enrico. "Il ballo delle esordienti," **Artribune**, June 1, Italy
- Corbetta, Adelaide. "Diario Serenissimo #2," **Marie Claire**, May 31, Milan
- Migliaccio, Enrico. "Biennale, contaminazioni," **Insideart**, May 31, Milan
- Massara, Kathleen. "Venice Biennale 2013 Photo Diary: Day 2 And 3," **Huffingtonpost**, May 31, USA
- Sala, Francesco. "Italiani in trasferta. A Venezia," **Artribune**, May 31, Italy
- Matuella, Sandra. "Alpi e Maldive. Lo stesso rischio per l'ecosistema," **Trentino**, May 31, Trento, Italy
- Sala, Francesco. "Biennale Updates: cronache dall'effimero per la prima volta del Padiglione Maldive," **Artribune**, May 30, Italy
- Massara, Kathleen. "Venice Biennale 2013 Photo Diary: The International Art Extravaganza Begins," **Huffingtonpost**, May 29, USA
- Cotter, Holland. "Snapshots from Venice," **The New York Times**, May 29, New York
- Quinz, Anna. "Arrivano i nostri! Alla Biennale Arte di Venezia," **Franz Magazine**, May 28, Bolzano, Italy
- Macri, Emanuel. "Stefano Cagol e l'arte che parla al mondo," **La voce del Trentino**, May 28, Trento, Italy
- Matuella, Sandra. "Il ghiaccio di Stefano Cagol alla Biennale di Venezia," **Trentino**, May 25, Trento, Italy
- Gelmi, Claudia. "Verso la Biennale," **Corriere della Sera - Corriere del Trentino**, May 25, Trento, Italy
- Basso, Lorenzo. "Cagol 2013, l'Odissea a Venezia," **L'Adige**, May 25, Trento, Italy
- Pearce, Melissa. "The Portable Nation. The Republic of Maldives at 55th Venice Biennale," **The Culture Trip**, May, London
- Deimling, Kate. "Island Nations Seize the Venice Biennale Spotlight to Decry Climate Change," **Artinfo**, Apr 24, New York
- AA.VV. "Alla Biennale l'Ice monolith di Cagol," **Corriere della Sera - Corriere del Trentino**, March 24, Trento, Italy
- Turrina, Riccarda. "Biennale di ghiaccio con Cagol," **L'Adige**, March 24, Trento, Italy
- Sala, Francesco. "Un padiglione fluttuante, tra Giardini e Arsenale," **Artribune**, March 22, Italy



CULTURE

[Home](#) [Film](#) [Music](#) [Art](#) [Style](#) [Columns](#) [Programmes](#) [Calendar](#)

11 June 2013

New economies shake up the art world at Venice Biennale

**Georgina Adam**

MELTING MOMENTS

The Maldives make a first-time appearance at Venice this year too, with works addressing the issue of climate change. (Stefano Cagol)



The art world is looking beyond its major centres for the next big thing, reports Georgina Adam from the Venice Biennale.

A shower of gold coins rains on female visitors holding transparent umbrellas as they peer up through a hole in the ceiling of the Russian pavilion at this year's Venice Biennale. Only

women are allowed into the ground floor room, although anyone can watch from upstairs. The coins are shunted up a conveyor belt and then released from a pierced circular orb at the top of the building.

In an adjoining room, a banker seated on a riding saddle, perched high above the crowds, flicks peanut shells downwards at visitors. The installation, by artist Vadim Zakharov, refers to the myth of Danae, who was wooed by the Greek god Zeus in the form of a golden shower, as well as the greed and indifference of the culture of money.

While Russia has had a pavilion at the Biennale since 1914 (and Russian artists have participated since the event was founded in 1895), such is the overwhelming importance of the event, often dubbed the ‘Olympics of art’, that it now reflects a globalised art world. This year sees ten new national participants, including Paraguay, Kosovo, Bahrain, Kuwait, the Bahamas and even tiny Tuvalu, in the South Pacific, an island with a population of just 12,000. Other arrivals this century were China, Mexico, the United Arab Emirates and India, which first exhibited in 2011 but did not return this year.

In addition to the national pavilions, a bewildering array of peripheral events brought emerging Saudi artists to Venice in a show called Rhizoma, and Central Asian ones in Love Me, Love Me Not. Others from Palestine, Taiwan, Korea, at least eight shows by Chinese artists and two installations by Ai Weiwei, reflect the unstoppable broadening of the art world. And institutional interest is there: museums such as London’s Tate, the Metropolitan Museum of Art (MoMA) in New York and the Centre Pompidou in Paris are taking an increasingly active role in collecting art from around the world. Tate recently formed an acquisitions committee for African art, and already has such bodies for South East Asia, Latin American and the Middle East.

Going South

There is much talk today of the ‘global south’ – southeast Asia, Africa, the Caribbean and Latin America, in contrast to the ‘global north’, the established centres of the art world. In this context it was interesting to listen to Michael Govan, director of the Los Angeles County Museum of Art (LACMA). He was in Venice for the Biennale, and for the inauguration of Prima Materia, the new show at Punta della Dogana, one of two Venetian museums belonging to the luxury-goods mogul and Christie’s owner François Pinault. Govan co-curated the show with Pinault’s advisor Caroline Bourgeois.

Govan is on a mission to rethink the museum of the 21st Century, hopefully after he manages to pull off a bold new plan to rebuild completely the current mish-mash of mid 20th-Century buildings which house the LACMA. And along with this plan is the desire to shake up how art is displayed, to shift its focus westwards towards Asia, and southwards, towards Latin America.

Almost half the population in Los Angeles is of Hispanic descent and it has a solid Asian population, explains Govan. “Our sense of the world is changing,” he says, “because of globalisation and accessibility to the internet. The criteria of traditional art history are shifting. I want to revise the accepted idea that time is a straight arrow – in Asian or Pre-Colombian cultures, for example, time is not conceived that way, it is more circular.”

Global market

So, if Govan succeeds in his project, the new museum will display far more works of art, a move away from the ‘few masterpieces’ culture which he says is of the past, and be far more inclusive. “There will be virtually nothing left in store,” he says: “I want not just to exhibit culture, but to build a culture in what is still an experimental city.”

Now, you might ask, what has all this got to do with the art market? A great deal, because the way museums display art is a major part of the ‘endorsement’ process that recognises the artists they choose as significant and relevant. The inclusion of art from previously under-represented countries marks a seismic shift in the way it is perceived – and consecrated. This in turn impacts on their prices, as collectors follow the museums’ lead in seeking out new directions and compete for works.

The art market is supply-driven, and the globalisation of the art world has also brought a supply of new art and artists, to match the increasing firepower of collectors in ‘new’ economies such as China, India, Indonesia or Brazil. As well as Western museums now collecting art far more globally, these ‘new’ economies are establishing their own museums – in some cases, such as in the Gulf or Central Asia, through public patronage, in others, such as India or China, through private initiatives. This also explains the phenomenal growth in the market for contemporary art in this century.

Venice, in all this, remains the key event, a meeting place for artists, curators, museum directors and the art trade. And when the art fair Art Basel opens this week, with exhibitors from 37 countries, you can be sure that dealers will point out when “the artist is currently on show in Venice.”

If you would like to comment on this story or anything else you have seen on BBC Culture, head over to our [Facebook](https://www.facebook.com/pages/BBC-Culture/237388053065908) (<https://www.facebook.com/pages/BBC-Culture/237388053065908>) page or message us on [Twitter](https://twitter.com/bbc_culture) (https://twitter.com/bbc_culture)..

[Try a Digital Subscription](#) | [Log In](#) | [Register Now](#) | [Help](#)**Art & Design**

The New York Times

[Advertise on NYTimes.com](#)[FACEBOOK](#)[TWITTER](#)[GOOGLE+](#)[E-MAIL](#)[SHARE](#)

Snapshots From Venice



"The ice monolith" by Stefano Cagol melts in Riva Ca' di Dio in Venice.

Gianni Cipriano for The New York Times

• • • • • • •

HIGHLIGHTS BY
HOLLAND COTTER

As much an art world rite as an exhibition, the Venice Biennale, in its 55th edition, will open to the public on June 1. Along with the official offerings in the national pavilions that make up the Biennale itself, there will be a constellation of related shows and scenes spread throughout the city. Over the next few days, I'll be taking note of just a few things that catch my eye as events unfold.

Jeremy Deller, winner of the Turner Prize, is an artist, archivist, fabulist, curator and, above all, a collaborator. For his biennale presentation, titled "English Magic," he has included, among other things, drawings done by prisoners in British jails and has brought eight ex-offenders, all training for a career in the arts, to Venice to participate in the show.

With a bare minimum of material and a maximum of ideas, the artists **Alexandra Pirici and Manuel Pelmus**, based in Bucharest, bring art history to life. Under their direction, an otherwise empty **Romanian pavilion** is occupied every day by five performers in street clothes who choreographically enact works, many with political implications, that appeared in Venice biennales from the 19th century and to the 21st.

[HOME](#)[DIRETTE TV](#)[DIRETTE RADIO](#)[RAI REPLAY](#)[PROGRAMMI ON DEMAND](#)[VIDEONOTIZIE](#)[PODCAST](#)[RUMORS E ANTICIPAZIONI](#)[TEMATICHE](#)[PROGRAMMI SOTTOTITOLATI](#)[SOCIAL TV](#)[RAI APP](#)[FAQ](#)[Carosello Reload](#)Vai all'archivio di [Cool Tour 2012](#)

Cool tour arte speciale Biennale del 01/06/2013

Andato in onda: 01/06/2013 | Visualizzazioni: 994

Mi piace

66

+1

0

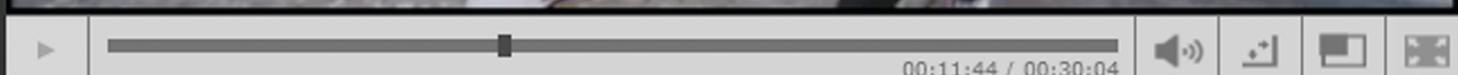
Tweet

4

Commenti

1

Share



00:11:44 / 00:30:04

[COMMENTA](#) [MAIL TO](#) [PLAYLIST](#) [PREFERITI](#) [CORRELATI](#) [EMBED](#)

condotto da Michela Moro. Un viaggio nelle arti visive e plastiche, nel design, nella fotografia e nell'architettura, con uno sguardo particolare alle ultime prospettive urbanistiche. Ciò che si "deve" vedere, le personalità che lo realizzano, la dimensione estetica e i contenuti concettuali, tra grandi mostre e gallerie di tendenza, atelier di artisti e appuntamenti internazionali.



Published on *Daily Maldivian* (<http://www.dailymaldivian.com>)

[Home](#) > [Printer-friendly](#) > [Printer-friendly](#)

COOL TOUR SPECIALE BIENNALE Maldives Pavilion Cut

Tue, 04/06/2013

COOL TOUR SPECIALE BIENNALE Maldives Pavili...
by Stefano Cagol

3:19 / 4:59 360p ^

[2]
[COOL TOUR SPECIALE BIENNALE Maldives Pavilion Cut](#) [2]

Intervista a Massimilano Gioni. Focus su Maldives Pavilion: Intervista a Stefano Cagol: 'The Ice Monolith'. Interview with Massimilano Gioni. Focus on Maldiv...

From:

[Stefano Cagol](#) [3]



KUNST BULLETIN. 7-8 2013

TITELBILD / COVER · Stefano Cagol · The Ice Monolith, 2013,
72-Stunden-Performance,
Eisblock, 200x120x50 cm, Riva Ca di Dio, Maledivischer Pavillon,
Biennale
Venedig

Ausgabe: 7/8 2013

Editorial und Cover

Fünf Autorinnen und Autoren berichten über die 55. Biennale Venedig. Ein besonderes Augenmerk wird auf die zehn Newcomer unter den Nationenpavillons gerichtet, so auf die Malediven, die mit einer internationalen Künstlergruppe angereist sind. Dazu gehört auch der Italiener Stefano Cagol, der einen Eismonolith in die Lagunenstadt bringen und auf der Riva Ca di Dio schmelzen liess, als «kubrickartige Metapher, die den ernsten, den Planeten betreffenden Prozess fragt». Cagol, der in einem Dorf in den Alpen lebt und soeben von Projekten aus der Arktik zurückgekehrt ist, kommentiert damit das Abschmelzen des ewigen Eises und den damit ansteigenden Wasserpegel, der in den kommenden Dekaden sensible Gegenden - allen voran die nur maximal 2,4 Meter hohe Inselgruppe der Malediven oder Orte wie Venedig - überschwemmen wird. Ökologische Auswirkungen des Klimawandels auf den globalen Wasserhaushalt thematisiert auch die Uno, die 2013, im Jahr des Wassers, feststellt, dass «die nachhaltige Bewirtschaftung der Ressource Wasser eine

der grössten Herausforderungen des 21. Jahrhunderts ist». Offenbar geraten nach wie vor mehr als 80% des Abwassers unbehandelt ins Gewässer, was in mancher venezianischen Calle unmittelbar zu riechen ist. Erschaffen und Vernichten ist auch ein zentrales künstlerisches Prinzip. So drängt sich beispielsweise der Bezug zu Francis Alys auf, der einen Eisblock in den Strassen von Mexico-City so lange vor sich herschob, bis er verschwunden war. Die Aktion *«Paradox of Praxis 1 (Sometimes Making Something Leads to Nothing)»*, 1997, dauerte damals neun Stunden. Cagols Block aus glasklarem Gletschereis schmolz in 72 Stunden und ist längst im algengrünen Meer vor der venezianischen Küste aufgegangen. *Claudia Jolles*

Editorial and Cover

Five authors report on the 55th Venice Biennale. Special attention is given to the ten newcomer among the national pavilions, as the Maldives, that have worked with an international group of artists. This also includes the Italian Stefano Cagol who brought an Icemonolith to the lagoon city and left it melting on Riva Ca' di Dio, as "kubrickian metaphor questioning the serious process that is affecting the planet." Cagol who lives in a village in the Alps and is just back from projects in the Arctic, thus commented the melting of eternal ice, and the resulting rising water level that in the coming decades will flood the sensitive areas – especially the archipelago of Maldives, only maximum 2.4 meters above sea level, or Venice itself. Ecological effects of climate change on global water are addressed also by UN, in 2013, the year of the water, noting that "the sustainable management of water resources is one of the biggest challenges of the 21st Century." Apparently more than 80% of untreated wastewater still falls into the water, which smells directly in some Venetian Calle. Create and destroy is also a central artistic principle. Thus, for example, the reference urges to Francis Alys, the act of pushing an ice block along the streets of Mexico City so long, until it was melted. The practice of *«Paradox 1 (Sometimes Making Something Leads to nothing)»* action, 1997, took nine hours. Cagol's block of crystal clear glacial ice melted in 72 hours and has long since been absorbed into the green sea algae of the Venetian coast. *Claudia Jolles*

Editoriale e Copertina

Cinque autori riportano sulla 55esima Biennale di Venezia. Particolare attenzione è rivolta ai nuovi dieci arrivati tra i padiglioni nazionali, come le Maldive, che hanno lavorato con un gruppo internazionale di artisti. Questo include anche l'italiano Stefano Cagol, che ha portato un blocco di ghiaccio nella città lagunare, lasciandolo sciogliere in Riva Ca' di Dio, come "metafora kubrickiana a interrogare sul serio il processo che affligge il pianeta." Cagol, che vive in un villaggio nelle Alpi ed è appena tornato da progetti nell'Artico, ha commentato così lo scioglimento del ghiaccio eterno e il conseguente aumento del livello dell'acqua e il fatto che le aree sensibili – soprattutto l'arcipelago delle Maldive, alto massimo 2,4 metri, o la stessa Venezia – nei prossimi decenni verranno sommersse. Effetti ecologici dei cambiamenti climatici sul bilancio idrico globale sono affrontati anche le Nazioni Unite, nel 2013, l'anno dell'acqua, sottolineando che "la gestione sostenibile delle risorse idriche è una delle più grandi sfide del 21° Secolo." Apparentemente ancora più dell'80% delle acque reflue non trattate cade in acqua, quell'acqua che odora proprio in qualche Calle veneziana. Creare e distruggere è anche un principio artistico centrale. Così, per esempio, il riferimento va a Francis Alys, l'atto di spingere un blocco di ghiaccio per le strade di Città del Messico tanto, fino a quando viene completamente consumato. L'azione di *«Paradox 1 (Sometimes Render Leads Qualcosa di azione nothing)»* 1997, è durata nove ore. Il blocco di cristallo di ghiaccio glaciale si è sciolto in 72 ore ed è stato da tempo assorbito dalla alghe mare verde sulla costa veneziana. *Claudia Jolles*

<http://www.kunstbulletin.ch/router.cfm?a=130628121352I0F-0>

Redaktionsadresse

Neufrankengasse 4, Postfach, CH-8026 Zürich Homepage: www.kunstbulletin.ch

VANITY FAIR

» Home / Show / *Agenda*

LUGLIO 2013
10

Da Bolzano a Capri: le mostre più affascinanti

Ecco alcuni appuntamenti imperdibili per chi ama l'arte e non vuole perdere i più interessanti dei prossimi giorni

di Chiara Casarin

Milano/Venezia - VIR - Via Farini
Stefano Cagol
La copertina e l'editoriale di Kunstbulletin sono interamente dedicati, per il numero di luglio e agosto, a Stefano Cagol, ormai affermato artista italiano che ha partecipato alla 55ma Biennale d'Arte di Venezia con il Padiglione delle Maldive (per la prima volta presente all'appuntamento lagunare). Cagol ha installato *The Ice Monolith*, opera che comprende un monolite di ghiaccio (200x120x50) proveniente dalle vette italiane e lo ha posizionato sul lastricato della Riva degli Schiavoni in attesa del suo lento scioglimento (interamente registrato). All'interno del Padiglione, invece, Cagol ha proposto una video installazione dove riprende delle vette innevate che in fade compaiono e scompaiono nell'acqua. Il tema del surriscaldamento terrestre, la preoccupazione per esso, accomuna ambienti così lontani come Venezia e le Maldive in quanto sono tra i luoghi più sensibili del pianeta allo scioglimento dei ghiacci. Il lavoro di Cagol, emblematico e allo stesso tempo rivelatore della sensibilità artistica per alcuni temi di rilievo ecologico, è stato riconosciuto e apprezzato anche oltre confine. Per chi non avesse visitato il Padiglione delle Maldive, consigliamo di farlo al più presto, per chi volesse incontrare Cagol ora lo deve andare a cercare a Milano per la sua residenza d'artista a VIR- Via Farini, per chi invece non ha potuto vedere il monolite di ghiaccio, possiamo solo rinviare al sito dell'artista.

<http://www.icemonolith-maldivespavilion.com>



Milano

Jonathan Monk

Prima di dedicarci alle nuove inaugurazioni, segnaliamo una mostra che sta per chiudere e che non andrebbe persa. Fino al 19 luglio questa personale di Monk alla Lisson Gallery propone cinque sculture autoritratto in stucco che l'artista ha lavorato così

finemente da far sembrare marmo, tutte intitolate Senza Titolo, a cui poi l'artista ha fatto rompere il naso da artisti dell'Arte Povera come Kounellis, Zorio, Calzolari e Prini. Una intrigante riflessione sul concetto di autenticità dell'arte nel contemporaneo. All'esterno da vedere le grandi sculture in bronzo Covered Motorbike.

www.lissongallery.com



Bolzano

Cans in Frames

Dal 2011 al Museion vige la libertà per i writers di sfruttare alcuni muri della città per i loro lavori a bomboletta. Dall' 11 luglio alcuni di questi lavori vengono presentati all'interno del Museion e c'è la possibilità di vederne alcuni all'opera. I lavori realizzati rimangono esposti fino al 10 agosto.

www.museion.it

Bologna

Guardie 2

All'associazione Elastico, appena terminata la mostra dedicata a Shepard Fairey, si ritrovano artisti provenienti da ogni dove che si distinguono per la molteplicità dei linguaggi artistici e per l'innovazione delle pratiche curatoriali. Guardie 2 è un progetto collettivo nato nel virtuale e che ora si concretizza nel reale.

www.elastico.org

Capri

Enrico Prampolini

Per chi di voi fosse a pochi passi dalla Certosa di San Giacomo, vale davvero la pena di andare a vedere questa esposizione di circa 200 disegni di Enrico Prampolini eseguiti su dei quadernetti proprio nell'Isola negli anni successivi alla seconda guerra mondiale.

Inaugura il 13 luglio alle ore 18.00.

<http://www.polomusealenapoli.beniculturali.it/>

(10/07/2013 17:45)

Piaceri&Saperi **Arte e Oltre** / di Francesca Pini



SETTE

ESCLUSIVO

Con l'Africa nel cuore

Il primo ruggito di leone, i tamburi nella notte, i pesci-tigre dello Zambesi, un padre "eroe". Il ricordo commosso dello scrittore che con i suoi libri ha fatto amare il continente in tutto il mondo

di Wilbur Smith

SETTE GREEN Negli antichi rifugi sulle Alpi italiane. In Indonesia dove bruciano le foreste. Ristrutturare casa di L. Cremonesi e S. Gandolfi

Donne al comando. Ecco perché, dall'Europa agli Stati Uniti, la diplomazia sta diventando sempre più rosa di Maria Serena Natale

Terre del mito. Tra i ghiacci del Klondike, sulle tracce di Jack London e dei cercatori d'oro di Piero Soria

ATELIER D'ARTISTA

Che cosa sta preparando **Stefano Cagol**



Quest'anno ha davvero fatto l'abbonamento a Biennali e Triennali, Stefano Cagol, artista che ha il pallino dei ghiacci eterni. A Venezia è al padiglione delle Maldive, e la sua performance è stata trasportare un blocco di ghiaccio dalle Alpi in laguna e poi filmarlo mentre si scioglie. Un gesto per allertarci del pericolo di innalzamento del livello dei mari che mette in pericolo l'ecosistema delle Maldive. Ora, nel suo studio provvisorio a Milano, in zona Ventura, l'artista lavora alla postproduzione del filmato di quella performance veneziana, video che presenterà alla Triennale di Barens. «Non risiedevo più a Milano dal 1993, anno in cui mi sono diplomato a Brera», dice Cagol, vincitore della residenza d'artista a via Farini. «Questo spazio è un'ex officina, vicina alle gallerie di Minini e De Carlo». In settembre parteciperà alla Biennale di Mosca con altri 21 artisti italiani, grazie a uno scambio culturale. L'ultima sua impresa è stata percorrere in macchina 6 mila chilometri dal Vajont a Kirkenes, tra Russia e Norvegia, per giungere al circolo polare artico. Un viaggio di 15 giorni, durante i quali si è spesso fermato per lanciare un raggio di luce, lungo un chilometro.

VANITY FAIR

» [Home](#) / [Show](#) / [Agenda](#)

02 Biennale, guardarti come sei stata

GIUGNO 2013

Venezia nella morsa dolce dell'arte e della letteratura. Tra barchette di carta da far galleggiare, Leoni d'oro e d'argento

di Chiara Casarin

[Commenta](#)

Tag
[Venezia](#)
[Biennale](#)



Tutti alla Biennale, che «trucca» Venezia

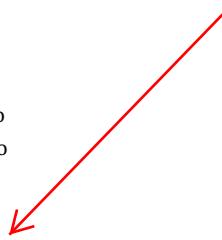
Camminando per le calli, qualsiasi sia la destinazione, si incontrano visitatori italiani e stranieri con in mano la guida alla Biennale nel formato bag di Venezia News, si vedono i tavoli delle osterie pieni, artisti di strada in abiti carnevaleschi, vaporetti traboccati di personaggi d'ogni tipo... non è affatto difficile incontrare vip, star e starlette varie che sembrano giunti direttamente da Cannes.

Durante la Biennale a Venezia tutto è possibile e tutti ci sono. A Palazzo Ducale, dove c'era la presentazione del *Premio Shanghai* da parte del **Ministero per i Beni e le Attività Culturali** abbiamo incontrato il nuovo ministro **Massimo Bray** e ammirato il programma che prevedeva, tra gli altri, eventi di assoluto interesse: *Beyond the mystical landscape* e, ovviamente, *Viceversa*, il nostro Padiglione Italia all'Arsenale. La personale di *Carlo Guarienti*, novantenne pittore di rara eleganza, si è inaugurata ieri nella Loggia Foscara del Palazzo con un inedito e magnifico allestimento di *Tobia Scarpa*. Sempre in Piazza San Marco, siamo stati all'opening della Fondazione **Bevilacqua La Masa**. Qui, nella mostra *Beware of the holy whore. Edvard Munch, Lene Berg and the Dilemma of Emancipation* sono esposte alcune opere di Munch (1863-1944)

raramente viste o assolutamente inedite che dialogano con il film di Lene Berg (1965) sui temi dell'emancipazione e sulle problematiche di gender e società. Una bellissima esposizione in un allestimento progettato ad hoc che però non sono bastati a fermare dei manifestanti disinformati dall'apporre cartelli di protesta sulle scelte espositive della presidente Angela Vettese nominata proprio l'altro ieri Assessore alla Cultura del Comune di Venezia. Sempre alla Bevilacqua, ma nella sede di Palazzetto Tito *Unattained Landscape*, collettiva con nomi scintillanti come Marina Abramović, Maurizio Cattelan e Rirkrit Tiravanija. **Fondazione Prada** ha riproposto *When attitudes become form* la celeberrima mostra che Szeemann aveva organizzato a Berna nel 1969 e che ha cambiato completamente la fisionomia del lavoro curatoriale. Ora, portata a Venezia da Germano Celant in assoluta fedeltà all'originale, ha potuto ammirarla anche chi nel 1969, come me, ancora non era nato.

Fondazione Pinault, nelle sue tre sedi ha decisamente gareggiato con le più importanti venues della Biennale: a Palazzo Grassi un grandioso *Rudolf Stingel*, a Punta della Dogana alcuni soliti noti tra le new entry della collezione francese in *Prima Materia* ma la sorpresa è stata il gioiellino di Tadao Ando nel restauro del Teatrino Grassi. Lo stesso giorno, inaugurava la mostra di *Marc Quinn* curata da Germano Celant alla **Fondazione Giorgio Cini**. L'Isola accoglie il pubblico con la grandissima scultura gonfiabile di Allison Lapper le cui dimensioni superano ogni aspettativa. Tutta la mostra ruota attorno allo stupore che questo artista è in grado di generare nei visitatori: dalle tele dipinte ad olio dove restituisce iperealisticamente pezzi di carne macellata, all'installazione di aerei e incidenti che volteggiano sopra la testa dei visitatori fino all'uscita sul retro dove, nello squero della Fondazione, trova posto l'installazione "Evolution". La serata si è conclusa davvero tardi con una festa in piscina dove c'erano proprio tutti i vip dello spettacolo e della cultura.

Della **Fondazione Musei Civici di Venezia**, abbiamo per ora visitato *Tàpies. Lo sguardo dell'artista*. questa è una grande mostra nella location più affascinante di tutta Venezia: il Museo Fortuny. Le opere dell'artista (da lui fatte ma anche di altri e collezionate) e il video che ne ritrae alcuni momenti produttivi in studio, sono uno straordinario viaggio nel mondo di questo genio dell'informale internazionale. (www.visitmuve.it). Un corsa contro il tempo ci ha permesso di giungere puntuali alla cerimonia di inaugurazione del **Padiglione Messico** che per la prima volta ha aperto al pubblico le porte della chiesa di San Lorenzo dopo circa 30 anni di interdizione. Il commissario Gaston Ramirez Feltrin e la curatrice Itala Schmelz hanno presentato il lavoro "Cordiox" di Ariel Guzik, un lavoro di alta ingegneria acustica che va goduto in assoluto silenzio. Notizia tra le notizie, il **Padiglione dell'Angola**, per la prima volta presente alla Biennale, vince il Leone d'Oro come migliore partecipazione nazionale, esponendo nella sede di Palazzo Cini i 23 poster fotografici di Edson Chagas su Luanda nell'opera intitolata *EncyclopEdic City*. Il Leone d'Oro per il migliore artista invece è stato assegnato al giovane inglese **Tino Sehgal** (1979) e il Leone d'argento a una promettente giovane francese Camille Henrot (1978) entrambi alla mostra *Il Palazzo Enciclopedico* di Massimiliano Gioni all'Arsenale. Sempre tra le 10 nuove partecipazioni il **Padiglione delle Maldive**, concentrato nei temi del surriscaldamento terrestre e dell'inquinamento, ha avuto una apertura d'eccezione con l'installazione del monolite di ghiaccio di Stefano Cagol posizionata all'ingresso dell'Arsenale dove, passanti e fotografi, hanno registrato il lento e inesorabile scioglimento. Un star da copertina, ha invece rappresentato in una lunga performance il **Padiglione Bosnia**



Ezegovina: l'attrice e modella Milla Jovovich. La testimonial del brand Marella ha indossato abiti per tutto il pomeriggio sotto i riflettori dei fotografi di tutto il mondo all'interno di un magnifico box di vetro installato nel giardino di Palazzo Barnabò. Tra tutti gli eventi collaterali, la mostra *Glassstress*, ospitata a Palazzo Franchetti e ideata da Adriano Berengo che l'ha curata con James Putnam, ha avuto un grandissimo successo che si è riconfermato come per le due precedenti edizioni. Le opere in vetro sono state realizzate dai più grandi artisti e designer di tutto il mondo (qualche nome? Ron Arad, Mona Hatoum, Lucy Horta, Joana Vasconcelos –anche protagonista del bellissimo/nave **Padiglione del Portogallo**- Jan Fabre e Mimmo Paladino tra i 66 presenti) e sono state prodotte nella fornace di Berengo a Murano. Qui, tra i forni e le sale espositive del suo museo si è tenuta una delle migliori feste della settimana. L'artista a cui invece è stato interdetto tutto dal Comune di Venezia e dagli uffici preposti della Biennale, Marco Tracanelli, ha sfidato le istituzioni e atteso l'arresto (mai avvenuto) portando coraggiosamente a termine il suo progetto di posizionare una barchetta di carta lunga 5 metri e alta 1,60 davanti all'ingresso dei Giardini, proprio dove giace a filo d'acqua la celebre Partigiana, monumento di Augusto Murer su piedistalli di Carlo Scarpa degli anni Sessanta. Nelle sedi principali invece, i **Giardini e l'Arsenale**, i Padiglioni sono stati per quattro giorni assediati da lunghe code di operatori del mondo della cultura e dell'arte. Ogni ingresso proponeva gadget di ogni genere, dai cuscini alle borse di tela, dalle pins ricercatissime ai poster autografati. Con alcune inquadature scelte, evidenziando i protagonisti e descrivendo nei dettagli le scene più attraenti proveremo nelle prossime settimane a vedere con calma quanti altri tesori ci riserva questa edizione della Biennale al di là dell'aria frizzante con cui si è svolta questa settimana di inaugurazioni.

(02/06/2013 15:00)



HOME » REVIEW »

Review: How this year's Venice Biennale made us think about climate change – by Holly Howe

July 26, 2013 review



The temperature is rising, everyone is enjoying the sun, but there is a slight niggling thought at the back of people's minds that maybe this is to do with global warming. And the guilt sets in, despite the fact that we're delighted to finally see that burning yellow orb back in the sky for the summer.

A number of artists at the 55th Venice Biennale also had this in mind when they developed work for their respective pavilions. This year, Tuvalu was exhibiting for the first time. Located in the Pacific Ocean, the Polynesian island nation explored the issues of climate change through three installations by artist Vincent J.F. Huang. A six-metre high oil pump had Wall Street's Bull hanging from a noose on one end, with a sea turtle awaiting decapitation at the other. American symbolism was again featured in the next piece, with the Statue of Liberty kneeling before dead penguins while the "Modern Atlantis Project" showcased an aquarium containing coral and other sea life among miniature Italian renaissance figures, such as Michelangelo's David, Botticelli's Venus, Canova's Three Graces and Leonardo's Pieta.

The Maldives, another island nation at risk of disappearing into the sea, also looked at the trend in global rising temperatures and the impact of the Arctic melt. During the preview, artist Stefano Cagol installed a large block of ice from the Alps on the quay which leads to the Giardini and filmed it as it slowly melted and then vanished. However, given how poor the weather was during this year's preview compared with 2011, it probably took longer to melt than had been initially projected. Inside the pavilion itself, which was located a few streets away, was a group show from a number of artists addressing the concept of "contemporary environmental romanticism". Highlights included Ursula Bieman's video piece looking at the melting ice in the Himalayas and Sama Alshaimi's video installation depicting the artist's journey through deserts in the Middle East and Africa and the importance of water sources within this harsh landscapes.

Alfredo Jaar's main installation at the Chilean pavilion aimed to serve as a commentary on the historical set-up of the Giardini, which is the main home to the Biennale and houses 28 countries' pavilions. Some of these countries are now defunct – such as Czechoslovakia and Yugoslavia – and

the countries that are not within the original group of 28 are unfairly forced to rent spaces around Venice to host their pavilions should they wish to participate in the event. Jaar created a five-metre squared pool, featuring a replica of the Giardini, which sinks into a pool of green water every three minutes, the same shade as the water in Venice's canals, inviting the viewer to see the Giardini as a ridiculous ghost from history. However, as Venice is currently in the midst of a corruption scandal over its current floodgate construction and St Mark's Square was subject to "acqua alta" – high water flooding – during the preview of this year's Biennale, it is hard to view the piece without also seeing a terrible future where Venice itself could end up under water.

Hopefully between these three pavilions, visitors will be forced to reconsider the impact of climate change and rising sea levels, even if it makes for hotter summers around the globe.

Words: Holly Howe
Chile images: Kevie Yang

marieclaire.it



Diario Serenissimo #2

Ma dico: xè arte? Voci e immagini dalla Biennale d'Arte



EMERGENCY PAVILION: REBUILDING UTOPIA BIENNALE D'ARTE 2013



BIENNALE 2013

Venerdì 31 Maggio 2013

Sul treno di ritorno dalla **Biennale d'Arte** di Venezia verso Milano una bambina (nemmeno duenne) piange da Mestre e, abbiamo passato ora Brescia.

Ripete un lamento prima incomprensibile ora compreso: *oh mamma, oh mamma, oh mamma, oh mamma*. Nessuno la sente più nel vagone, diversamente qualcuno avrebbe potuto inveire contro la sua "oh mamma" e chiedere alla signora di intervenire in qualche modo ma, nessuno la sente più e... lasciate che i bambini vengano a me.

marie claire promotion

Dicevo del lamento ripetuto, ripetuto, ripetuto, come solo certi audio di certi video d'arte sanno fare, sanno fare, fare, e allora anche la bambina entra nell'immaginario di questi tre giorni di Biennale d'Arte.

oh mamma, oh mamma, oh mamma, oh mamma.

Dedicherei, se siete d'accordo, questo lamento a tutte le cose che non ho visto a Venezia, a tutte le mostre che da "passo sicuramente" sono state rassicurantemente ribaltate nella ormai nota categoria "torno con calma".

Prima però rapido riassunto incompleto delle cose realizzate nel "passo sicuramente".

L'eroe di questa Biennale è, fuori di dubbio, **Marino Auriti** (1891-1980) nato a Guardiagrele in provincia di Chieti, emigrato in USA, di professione carrozziere di vocazione visionario, autore dell'idea (e del modello che apre la mostra di Gioni capitolo **Arsenale** e dà il titolo all'edizione) di un palazzo in cui custodire le conquiste del mondo: dalle incisioni rupestri alla lampadina. Non ce l'ha fatta e il Palazzo continua a non esistere ma il suo modello c'è e abiterà a Venezia fino all'autunno e rimarrà nei pensieri di chi l'ha visto. Immaginare forse è l'unico modo possibile per contenere tante cose e immaginare la vita di questo tipetto cocciuto e antifascista di Auriti è parte, non secondaria, di questa Biennale.

Ho visto, all'Arsenale, la spazio di **Dahn Vo** e la sua chiesa ricostruita. Emozionante come una cosa che viene da chissà dove e come una cosa che si conosce. Tecnicamente un ready made di fatto una preghiera con l'impressione di croci e santini e quello che era sulle pareti di velluto di quel luogo di culto lontanissimo e, ora, vicinissimo.

Tra le cose che ho visto c'è **Alfredo Jaar** con Venezia, Venezia e il suo grande modello architettonico che esce dall'acqua preannunciato dalle bollicine, una scultura sub, una piccola Atlantide ritmica, e ho visto la grande foto di Lucio Fontana tra i muri del suo studio bombardato in mezzo a una città bombardata. Era la Seconda Guerra Mondiale.

Ho visto il **Padiglione Italia** curato da **Bartolomeo Pietromarchi** ed è ben curato. 14 artisti per 7 confronti: si intitola **Vice Versa** e con un po' di forza si picchia un grande sasso contro il cubo di **Piero Golia** e ci si porta a casa una scheggia di calcestruzzo e oro, un pezzo di opera essa stessa opera, un souvenir de Venice.

Tra le cose che ho visto c'è la mostra remake *When Attitudes Become Form: Bern 1969/Venice 2013* curata da **Germano Celant** in dialogo con **Thomas Demand** e **Rem Koolhaas**, in onore di **Harald Szeemann** a **Cà Corner**, bella e importante mostra e importante catalogo.

Tra le cose che ho visto c'è l'**Emergency Pavilion: Rebuilding Utopia** curato da **Jota Castro** che si appoggia a una domanda: "cosa è successo?". Per arrivarci, alle **Fondamenta Nuova**, succede che si prende il traghetto dai Giardini e si va al contrario del flusso, del turismo, del mondo, e si gira Venezia al contrario dall'esterno e si passa dall'isola di San Michele e il viaggio è un privilegio perché sempre a Venezia il privilegio inizia dal viaggio, dal ponte prima della città.

Tra le cose che ho sentito una delle migliori l'ha detta il cassiere del **Botegòn**, rivendita della qualunque (un negozio enciclopedico in via Garibaldi perfettamente allineato al biennalesco tema) commentando a un artista che su un ponte spaccava piatti realizzando con furore la propria performance: "ma dico: xè arte?".

Tra le cose che non ho visto (ma "torno con calma") c'è **Elton John** (pare ci fosse); **Cary Grant** (pare ci fosse un sosia, quello l'ho visto); **Fragile?** la mostra dedicata al vetro della **Fondazione Cini a San Giorgio** e nemmeno l'installazione di **Not Vital** composta da palle di vetro soffiate a **Murano** che simulano un paesaggio innevato.

In compenso ho visto il blocco di ghiaccio di **Stefano Cagol** che stamattina e dopo giorni meteorologicamente ballerini era a pezzi ma c'era e nel 2003 (anno in cui più di tutto si ricorda il caldo torrido) sarebbe durato 11 minuti al massimo. E c'era ghiaccio e neve anche nel Padiglione delle Bahamas, poi dice che non è gente spiritosa.

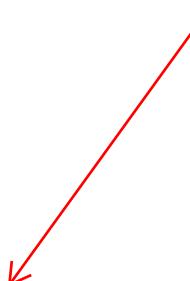
E poi "torno con calma" anche per **Jacob Hashimoto** alla **Querini Stampalia** con 10mila aquiloni in carta che invadono, pacificamente, tutto l'ultimo piano della fondazione, mentre il **Padiglione Crepaccio** di **Caroline Corbetta** mi aspetta online per sei mesi.

E poi non ho visto **Tintoretto**, uno dei motivi principi insieme a **Tiziano**, la luce, le moeche, **Bellini** (sia pittori sia bevanda), il bordo bianco dipinto che gira intorno alla tunica rossa di san Girolamo nella chiesa di san Zaccaria, la facciata di San Zaccaria, il campo san Giacomo e l'orto, i veneziani che non sopportano i foresti, le frulanze di velluto, e altre 3-400 cose per cui tornare a Venezia dovrebbe essere obbligatorio come voler bene alla mamma o fare i tuffi al mare.

Si diceva di Tintoretto che in più, sino al 3 novembre alla Scuola Grande di San Rocco, ospita **Emilio Vedova**. Due pittori di Venezia, due pittori con la barba, nati a 401 anni di distanza.

Ma: "torno con calma" e qualora il direttore fosse altrettanto benevolmente 'distratto' magari ve lo racconto.

Bye bye Venice.



Segui @adicorbeta

[Adelaide Corbetta](#)

TAG: Biennale 2013, arte, Venezia, design

HUFFPOST ARTS & CULTURE

Edition: U.S. Posted: 05/29/2013 12:16 pm

Venice Biennale 2013 Photo Diary: The International Art Extravaganza Begins



Kathleen Massara
kathleen.massara@huffingtonpost.com

It's the press preview of the Biennale and it's unexpectedly hot in Venice. Earlier this morning I was reading "Jeff in Venice" by Geoff Dyer, who details the shock of the intense "eat," as the locals say. The sun's rays ripple off the white pebbled path and VIPs dab their necks with small cloth squares and escape inside the dark, inviting pavilions ahead. For a sneak peek at what's inside them, click on the slideshow below.

Massimiliano Gioni, the 39-year-old New Museum associate director who is responsible for this year's theme: "Il Palazzo Enciclopedico," has to be happy about the turnout. People are already here in droves, and yachts are lined up along the dock to usher in the preview. The names of these gigantic, pristine sea creatures? Sea Force One, Lady Nag Nag, and other ostentatious titles abound. If any place can handle this strange convergence of art fanatics and tourists, it's Venice. Gioni told Carol Vogel at the New York Times: "This is center stage and it's difficult because it comes with so many expectations and so much history."

Speaking of history, the floating city remains implacable. I'm with Mary McCarthy when she states in *Venice Observed*, "Nothing can be said here (including this statement) that has not been said before." And yet, one has to try, at least where the Biennale is concerned. This year's hottest art event - literally and figuratively, I'm afraid - is all about the artist vs. the viewer. How do we perceive of a work of art? How do we embrace or reject it? And how do artists alter our reality?

Eighty-eight countries are participating this year, including 10 newbies: Angola, Bahamas, Bahrain, Ivory Coast, Kosovo, Kuwait, the Maldives, Paraguay, Tuvalu, and the Holy See. Check back in tomorrow for more photos and enjoy the sunshine, Biennale-ists!

Venice Biennale

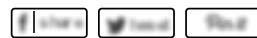


FULLSCREEN

6 of 15 < >



A giant hunk of ice melting near the Arsenale entrance, otherwise known as Stefano Cagol's "The Ice Monolith" on the Riva Cà di Dio.



A Un' 1, 2013

HUFFPOST ARTS & CULTURE



Kathleen Massara

kathleen.massara@huffingtonpost.com

Venice Biennale 2013 Photo Diary: Day 2 And 3 (PHOTOS)

Edition: U.S Posted: 05/31/2013 12:17 pm EDT

A lot has happened in the past 48 hours in Venice. On Wednesday, the Berlin-based artist known as Peaches performed to a packed crowd on Lido, the Russians made it rain gold coins on women holding umbrellas, Jesper Just took on immigration at the Danish Pavilion, and the Brits -- led by Jeremy Deller -- focused on war at home and abroad.

Everywhere we turned Big Ideas were on view at the Biennale. Shary Boyle's dramatically dark installation of marginalized female forms at the Canada Pavilion entranced viewers, while Tavares Strachan's fraught tribute to Matthew Henson, an early 20th century black explorer, made us further reconsider the idea of travel and discovery. The Pavilion that shook us the most, though, was South Africa. Zanele Muholi spent a decade photographing black lesbians in the country, and the results offer viewers a glimpse into the lives of women who are often erased in history books.

See what's on view in the slideshow

Venice Biennale

12 of 16

< >

share

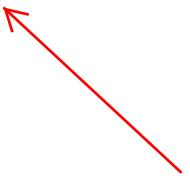
tweet

Pin it

FULLSCREEN



Stefano Cagol's "The Ice Monolith" on the Riva Cà di Dio melts down to almost nothing.



PIZZA

VIR Studio Visit: Stefano Cagol e l'11 settembre.

L'artista trentino, attualmente in residenza presso Viafarini a Milano, condivide con Pizza il suo percorso in una data chiave.

Una festa di compleanno. Oggi. Ma anche un progetto artistico. Non c'è separazione tra vita e arte per Stefano Cagol che, partendo dalla coincidenza tra la sua data di nascita l'11 settembre e la tragedia delle Twin Towers, ha dato il via nel 2009 a partire dallo ZKM di Karlsruhe ad un progetto in progress che indaga gli eventi accaduti nella giornata di oggi in diversi luoghi ed epoche. Eventi straordinari e comuni, socio-politici e mondani, eclatanti e sconosciuti. L'11 settembre, data che fonde gli opposti, in cui Gandhi ha inventato il termine "Satyagraha" per caratterizzare il movimento non violento in Sudafrica mentre in Russia, ma nel 2007, testavano la più grande arma convenzionale della storia. Una giornata carica di destino e di contrasti, forse il giorno più fatale per l'umanità? Di certo una data che la stratificazione storica ha reso simbolo del nuovo millennio: "la madre di tutte le date", come afferma Cagol.

Non è la prima volta che l'artista ha lavorato su date simboliche, come la festa nazionale in un Belgio diviso tra cultura vallona e fiamminga, o il giorno del suo stesso matrimonio, trasformato in progetto d'arte alla Galleria Civica di Trento. Cagol, attraverso le sue opere, cerca sempre di spalancare gli occhi dell'osservatore su punti di vista diversi, di sottolineare le molteplici sfaccettature di ciò che ci circonda. Anche in occasione della Biennale di Venezia, invitato al Padiglione Maldive, progetto internazionale (curato dal collettivo libanese-egiziano-italiano CPS-Chamber of Public Secrets) alla sua prima partecipazione nazionale, ha infatti scelto di unire Maldive e Alpi, sole e ghiaccio, perfetti antipodi, così lontani, ma uniti nello stesso destino. Aprendo il programma di preview della Biennale, ha portato in Riva Cà di Dio all'ingresso dell'Arsenale un blocco di ghiaccio che ha lasciato sciogliersi lentamente. Un processo durato 72 ore, tutte documentate in un video, metafora simbolica dello scioglimento dei ghiacci "eterni" delle Alpi che influenza l'innalzamento dei mari, causa della sparizione delle Maldive prevista nei prossimi sessant'anni.

Per chi non ha potuto assistere alla sorte del blocco di ghiaccio, ora al Padiglione Maldive ci sono un'installazione video realizzata da Cagol mentre partecipava alla Barents Art Triennale, oltre il Circolo Polare Artico, una



piattaforma web e una piccola pubblicazione che raccoglie quasi quaranta interviste condotte dall'artista ripetendo 3 domande, 3 faq prese dalla rete, poste ad interlocutori appartenenti al mondo della scienza e a quello dell'arte. Diversi punti di vista. Non poteva quindi essere più azzeccato il titolo della sua ultima monografia edita da Charta nel 2011: "Public Opinion".

<http://www.stefanocagol.com>

<http://www.icemonolith-maldivespavilion.com>

<http://www.endofborder.com>

<http://www.11settembre.org>

< 11/9/13 A CURA DI Federica Tattoli >

Bienalja si enciklopedi e hapur e artit



Artan Krasniqi

VENECIA, 31 MAJ - Ishujt Maldivë mbapse janë i vjetri shtet që veprinë e tyre brenda Binales së Venecias po e reklamojnë me një tjetër veprë artistike. Një copë e akullit, mbi dy metra e gjatë dhe rrith 1 metër e gjër, ka ditë që nuk po shkrijhet krejtësisht. Në hyrje të "Arsenales", ajo ka lidhje me konceptin e veprës brenda kësaj pjese, e që e përfaqëson këtë shtet për herë të parë në aktivitetin më të madhi të artit pamor në botë. Si Ishujt Maldivë e Kosova, për herë të parë në Bienale po përfaqësohen edhe tetë shtete tjera.

Për besafia prej tyre është Vatikanii. Ideja e artistëve përfaqësues në këtë Bienale për Selinë e Shenjtë ishte mirëpritur nga paria e kësaj të këndit, për të besafusuar edhe vetë artistët pjesëmarrës.

Por me ujin dhe artin nuk përfundon gjithçka me Ishujt Maldivë, në "vitrinën e madhe të artit". Përfaqësuesja e Emirateve të Bashkuara Arabe mban titullin "Walking on Water". Ndjenja që të krijohet kur

syn brenda veprës është e njëjtë me atë të gondolave të Venecias. E historja e Mohammed Kazem shkon përtëj kësaj. Ndryshe nga kjo, vepra e Kilit, ka njefarë lidhje direktë me historinë e vendit nikoqir.

Edicioni i 55-të i ekspozitës më të madhe botërore ka zënë vend si tradicionalish në pjesët "Giardin" dhe "Arsenale". Për publikun ajo do të hapet sot (e shtunë) dhe do të qëndrojë e hapur deri me 24 nëntor të këtij viti. Për të parë të gjithë ekspozitë, 6 muaj edhe mund të mjaftojnë. 88 shtetë janë bérë pjesë e ekspozitës së sivjetme. Një ditë nëpër pavjonet e Bienale sjell rrëfimin, jo vetëm për debutantët, por edhe për atë që sivjet shënojnë ju биле. Si d'ua "utsajderët" brenda Bienale.

Teksa ngjitesh automatikisht shkallëz Moderne në qytetin antik, përmes një dere të vogël që mund të hysh vetëm në krah, shfaqet një mur i bardhë. Me shkrjonja të zeza, në fontin zyrtar të Venecias së Venecias shkruan se gjendesh në hapësirën e Emirateve të Bashkuara

Arabe. Në katin e dytë të ndërtesës së qytetit që fle mbi ujë, është "krijuar" një oqean.

Mohammed Kazem, artisti nga Dubai, vite më parë kishte qenë në rrezik që të humbë jetën në një anije. Këtë rrëfim personal ai e ka ndarë me publikun botëror. Në një dhomë ku mbizoteron ngjyrë e zezë dhe e kaltër e fortë, ai ka ndërtuar një strukturë të hekurt që i ngjan majes së aniges. Në formë ovale, njëpër pihurë shfaqet videoja e ujit që lëviz.

"Është e frikshme, por shumë emocionale. Më përfshiu brenda së shtetit që i cili është 'The Ice Monolith'. Veç artisti ka treguar përmes idenës së kësaj veprë.

"Akulli i Alpeve po shkrijhet dhe gjithnjë e më shumë do zaption hapësirët në Maldivë. Ky është një shqetësim i madh, jo vetëm i këtij

vendi, por besoj global", thotë Cagol, që qëndron para akullit që shkrijhet tepër ngadalë. "Njësjo sikut Venecia", shton duke qeshur ai.

Një strukturë, në formë ovali

është ngjitur në mes të Pavijonit të Kilit. Uji mban ngjyrë të gjelbër. Filimi, kreativët që dëgjohet është një gurgullimë, sa për të treguar se diçka brenda basenit po ndodh. Veprë mban firmën e artistit të njohur Alfredo Jaar. Ai ka ndërtuar "Giardinin", një hapësirë prej jo më shumë se 16 metra katrorë. Kjo lagje e vjetër e Venecias, del nga uji në sipërfaqje çdo tre minuta. Këtë kohëzgjatje artistë e arsyeton me faktin se ka dashur që i uja jep mundësinë vizitorëve që të reflektojnë gjithsej mbi pyetjet që ai ka ngritur me veprën e tij. Për këtë veprë Jaar i frymëzua nga fotografia e Lucio Fontanas, e bëre në ishullin Lido, kreativ pranë qytetit të "mbetur" të Venecias. Këtij të fundit i ishte shkatërruar galeria e tij, nga bombardimet në lufthen e dyte botërore. Por Fontanas e kishte rik-

thyer më pas atë. Jaar e shpjegon si shpresë dhe ringjalje.

"Instalacioni mundohet që ta përfaqësojë mënyrën në të cilën mund të përfaqësohet kultura sot në mbarë botën, pavarësisht nga kompleksiteti dhe diversiteti i saj. Fotografia më frymëzoi që ta transformoj Pavijonin në një vend ku lëvizja dhe e kundërtë e saj, e duksimja dhe e padukshmja janë kritike të përkohshmërisë së artit dhe një dëshirë e mirë për shpresë dhe ringjalje", ka thënë Jaar.

Pikërisht pas këtij Pavijonin, ndodhet ai i Kosovës, që në Venecia ka dërguar druri, baltë, kanarina e hekur. Druri druri, janë të Kosovës.

Petri Hailaj, artisti që po përfaqëson Kosovën për herë të parë në historinë e manifestimit 110-vjeçar, i ka marrë ato në Runik të Skenderajt, vendindja e tij. Pavijoni i Kosovës ka hapësirë më të vogël se ai i Kilit dhe i Turqisë, që ka rezervuar hapësirën menjëherë pas Kosovës.

vijon në faqen 31

Dështoi nxjerra rezolutës për mbrojtjen e shqiptarëve të Luginës



Faqe 2

Përparim, por ende dallime në interpritime rrith kodit telefonik

Faqe 3

518449320



Faqe 5

KOHA për kulturë: Bienalja si enciklopedi e hapur e artit



Faqe 25-33





Marino Auriti il Palazzo Encyclopédie 1950-1960. Kuva: Francesco Galli. Courtesy la Biennale di Venezia

Maailmoja syleilevä eksyklopedinen palatsi
Venetsian biennalessa taiteilijus venyy

Tuomi Maaria Niemi

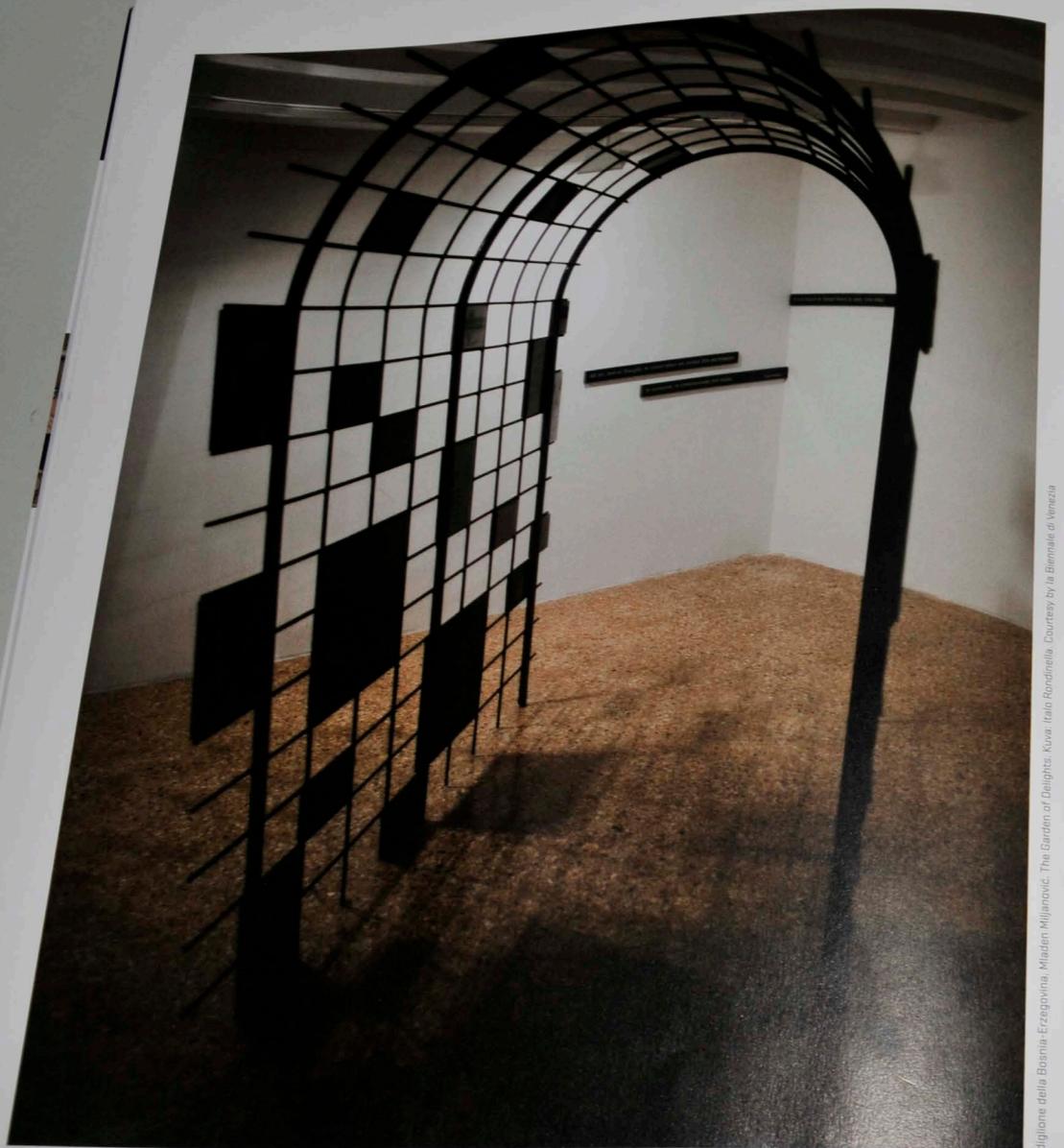
Tamani vuotisen 55. Venetsian biennalen kuraattori Massimiliano Gioniin lähtökohta Il Palazzo Encyclopédie perustuu italialais-amerikkalaisen Marino Auritin (1891-1980) visioon rakennuksesta, joka sisältäisi kaiken ihmiskunnan innovatiivisyyden. Itseoppinut taiteilija omistautui projektilleen ja kehitti sitä vuosia ja yrity sen patentointimista 16.11.1955. Pienoismallin kaan näkeminen ei vielä sytytä ajatusta 136-kerroksisesta, 700 metriä korkeasta ja 16 korttelia kaupunkitilaan syövästä palatsista, mutta keskeisempää on nähdä sen sisään rakennettu kysymys: kenellä on oikeus olla taiteilija?

Taiteilijus kasittineen sallii ammatillisten nykytaiteen tähtien rinnalle sekä itsesoppiineita että muiden alueiden tekijöitä. Kuvataiteilijoiksi nostetaan niin psykoanalytiikko C.G. Jung kuin Rudolf Steiner, joka tunnetaan pedagogina. Teosofia ja henkisyys, näkymätön maailma on keskiössä, jonka edustamiseen soveltuu erinomaisesti myös ruotsalainen Hilma af Klint (1862-1944). Edelleen saman näkymättömän tulkinnaan liittyvät Aleister Crowley ja Frieda Harris, joilta kuvat ovat laajasti tunnettuja Tarot-tulkintojen tekijöille ja näkijöille. Mutta rinnastetessi esitetään anonymisia tantraista maalauskirja ja palautetaan katsoja sen kysymyksen ääreen, volvatko kaikki olla taiteilijoita. Nuoren auttasiisen japanilaiskeräamikon Shinichi Sawadan (1987) teokset ovat erittäin hienoja, mutta katsommeko me niistä toisin sen jälkeen kun selviää tarina tekijästä? Onko lopulta tarjotuksenmukaista sekoittaa taidemaailman pakkaa siihen malliin, ettei koulutuksella ja ammatillisella pyrkimyksellä olekaan enää niin välttämätöntä. Maailmansyleily ja salivus käantyy itseään vastaan varsinkin kun taidemassan ilmuisu ei ollenkaan näytädy koherenttina ja aikaperspektiivi on laaja.

Entä Venetsian biennalen paradoksalinen kansallisuuaspekti, mikä sen tila on? Vaikka näyttelytekstien painotuksessa ikäänuun sanoudutaan irti kansallisuuasjattelusta, 88 maata osallistuu tänäkin vuonna omansa edustuksena ja uusista tulokkaista -Angola, Bahama, Bahrain, Kosovo, Kuwait, Malediivit, Norsunluurannikkio, Paraguay ja Tuvalu - ollessa ylpeitä. Josko vain hyväksytäisiin vanhimman ja perinteikkäimman biennalen strukturi ja katsotaan pikemminkin sen sisälle; miten eri maat onnistuvat pyrkimyksissään? Vanhat konkarit - Giardinin puistoalueelle omiste rakennuksineen itsensä vakilinnuttaneet maat - vakuuttavat hienoesti osottavan turnausväsymystä: pitäisi edustaa korkeatasoisella taiteellisella laadulla. Puhdasopisuuteen ei alinkaan kansallisesti tähtää Saksa, jonka edustajana on klininalinen nykytaiteen tähti ja tosinjätteliä Ai Weiwei. Ratkaisuna on esimerkiksi Ranska antanut albialialaiselle, Parisissa työskentelevälle Anri Salalle tilansa, britti Jeremy Deller luottaa varsin käytettyyn kortteliin itsenäisissään - tarjoaten teetä taideuristille. Jotenkin ja ihmettelemään ettei Australiasta Voddy bienna-

42 • Taide

43 • Taide



sessa teini-ikäiset nuoret ovat haastateltavina intiimistä seksuaalisuudesta, kamera seuraa juuri sitä, joka kommentoi mutta onnistuu väliittämään myös ryhmän reaktiot ja sisäiset konfliktit. Esimerkiksi kysymykseen "Harrastatko samanlaista seksiä kuin äitiis" sisältyy muutakin kuin uteliasta voyerismia. Kysymyksen edessä voisi hämmentyä, mutta amerikkalaismuorten keskustelusta välittyy avoin ja sosialinen kyky kommunikointiin. Hayesin teos nojaa Pier Paolo Pasolinin cinema verité dokumentaatioon *Comizi d'amore* (1965), jossa yhtäläillä haastatellaan sosialisia kerrostumia.

Muistuma: päivittäin valtiovarainministeri Urpilainen näkyy televisiossa: hän kommentoi, neuvottelee ja raportoi Kreikan vakuksista. Kreikan taloudellinen tilanne on ollut ja on edelleen yhä keskeinen eurooppalainen puheenaihe. Pidin erityisen paljon kreikkalaisen Stefanos Tsivopoulosen 3-kanavaisesta

videoinstallatiosta *History Zero* (2013). Kreikan edustaja on ajan kohtainen ja suora ottaessaan aiheekseen rahan ja talouden, jonka silmätkkuna maa on ollut koko Euroopalle. Eikä pelkästään tämä sisällöllisyys vetoa, vaan myös teoksen hyvä taiteellinen taso. Narratiivinen video tuo esin rahan ja talouden ohessa sosiaalisia, ammatillisia ja etnisitä ulottuvuuksia. Tamän kakun koristaa myös esteettisesti ja taiteellisesti hyvin toteutettu visuaalisuus ja edelleen jopa ironiaan yltävä kuvaus siitä, kun raha menettää merkityksensä ja muuntuu vain sopivaksi materiaaliksi askarrella vaikkapa origamikukkasia vaasiin 500 euron seteleisiin. Kuihtuneet kukkaset joutavat roskia. Kokonaisuutta täydentää erilaisten vaihtoehtoisten talouksien listaus.

55. VENETSIAN BIENNALE, Il Palazzo Encicopedico, 1.-24.11.2013



Malediivien edustajana Stefano Cagol, The Ice Monolith, 2013 kolmen päivän performanssi, jäälohkare, 200×120×50 cm. Osa teoksesta, Riva Cà di Dio

Rudolf Steiner, liitutaulupiirroksia, 1923. Kuva: Francesco Galli. Courtesy la Biennale di Venezia

Ranskan paviljonki, Anri Sala
Courtesy by la Biennale di Ve



Aleister Crowley ja
Kuva: Francesco Ga

videoinstal

LAPIZ 279

Revista
Internacional
de Arte

SPANISH / ENGLISH
Año XXXII
Nº 279. España.
Precio: 9,80 €

Cao Guimarães: documentando
el sentido de lo insignificante
Cao Guimarães: documenting
the sense of that insignificant
La Bienal de Venecia
celebra su 55^a edición
The Venice Biennale
holds its 55th edition

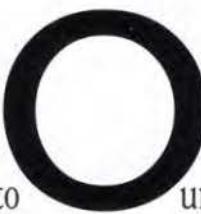
A

P



Destellos del fin del mundo
Flashes of the end of the world

7.



Nuestro mundo es finito

ur world is finite

MARIELLA ROSSI

Un lamento ininterrumpido. No es desgarrador, sino resignado. Un sollozo solitario. No se propaga sin pudor, pero resuena en un espacio profundo y silencioso salpicado de estrellas que corren veloces. Todo ha sucedido ya. El llanto entre estrellas ha sido registrado dentro de un viejo observatorio astronómico. Es un proyecto de Bedwyr Williams que puede verse al entrar en el Pabellón de Gales y que se titula *The Starry Messenger* (El mensajero sideral).

Estupefactos parecen tres niños que se miran unos a otros. Sobre el suelo, se esparcen melancólicamente los restos miserables de una casa: algunos trastos rotos, taburetes que no consiguen alzarse demasiado sobre el pavimento, botellas vacías de vidrio oscuro que no logran reflejar lo que las circunda... Solo los protegen ligeras telas floreadas de tapicería de estilo inglés, amarilleadas y sin rematar, colgadas de forma dispersa cual prendas que se acaban de lavar. Esta es la instalación de Cathy Wilkes en el Pabellón Central de la muestra oficial de la 55^a Biennale di Venezia, que este año lleva el título de *Il Palazzo Encicopedico*.

Nuestro mundo es finito. Permanece en los relatos del hombre, que lo registra y lo recuerda con la consigna de no olvidar los detalles. Sin máquinas, sin ordenadores y sin memorias digitales, todo se vuelve malo, todo es destruido, borrado, removido, pero al mismo tiempo todo pervive en la mente del hombre, que ve el mundo incluso si no lo ha visto antes, incluso si mantiene sus ojos cerrados (la máscara de André Breton realizada por René Iché en 1950). Porque cuando cerramos los ojos, "vemos", tal como afirma Massimiliano Gioni, director de esta edición de la Biennale.

Las primeras cosas que se identifican y recuerdan son las formas arquetípicas esenciales. Son los círculos y los círculos que se alargan y se convierten en elipses (como se observan en las pinturas tántricas de autores anónimos expuestas en *Il Palazzo Encicopedico*, únicas obras sin autor conocido que se muestran aquí, junto a artistas que son "ilustres diletantes e ilustres desconocidos", según la clasificación de Gioni). Y los triángulos. Elaborados a partir de complejas intersecciones de líneas de colores, a partir de precisos diagramas y de rigurosas composiciones abstractas: así aparecen los triángulos en los trabajos de Emma Kunz, naturópata y artista suiza que vivió

An uninterrupted lament. It is not heartbreaking, but resigned. A solitary cry. It is not propagated without shame, but echoes in a deep and silent space spattered with fast-moving stars. Everything has already happened. The cry among the stars has been recorded in an ancient astronomy observatory. This project by Bedwyr Williams can be seen at the entrance to the Welsh Pavilion and is entitled *The Starry Messenger*.

Three stupefied children looking at each other appear. The miserable remains of a house are melancholically spread over the floor: some broken things, stools that do not manage to rise over the pavement, empty dark-coloured glass bottles that do not reflect what surrounds them... Yellowy and unfinished, slight, English-style flowery fabrics are all that protects them, dispersedly hanging on a line as if they had just been washed. This is the installation by Cathy Wilkes in the Central Pavilion of the official exhibition in the 55th Biennale di Venezia, that this year is entitled *Il Palazzo Encicopedico*.

Our world is finite. It remains in the stories of men, that register it and remember it with the instruction of not forgetting the details. Without machines, without computers and without digital memories, everything goes bad, everything is destroyed, erased, removed, but at the same time everything survives in the mind of man, who sees the world even if he has not seen it before, even if he keeps his eyes shut (the André Breton mask done by René Iché in 1950). Because when we close our eyes, "we see", as Massimiliano Gioni –director of this year's Biennale– declares.

The first things that are identified and remembered are the essential archetypal forms. These are circles and the circles that stretch and become ellipses (as seen in the tantric paintings of anonymous authors exhibited in *Il Palazzo Encicopedico*, unique works by unknown authors that are exhibited here, next to artists that are "distinguished diletantes and distinguished unknown", according to the classification of Gioni). And the triangles. Elaborated from complex intersections of lines of colour, based on precise diagrams and rigorous abstract



Shimro Ohtake, "Scrapbooks #1-66", 1977-2012, libros de artista. Pabellón Central.
Foto: Francesco Galli.



Jeremy Deller, "We Sit Starving Amidst our Gold", 2013, mural. Pabellón de Gran Bretaña.

entre 1892 y 1963. Incluso los círculos concéntricos, divididos en secas partituras de colores primarios, y en otras ocasiones abultados como esferas rodeadas de anillos que se abren a la tridimensionalidad, tal como aparecen en las pinturas de Hilma af Klint (1862-1944), una mujer que vivió también a caballo entre dos siglos, sueca, considerada una *pionera de la abstracción*, tal como rezaba el título de la retrospectiva que le ha dedicado este año el Moderna Museet de Estocolmo (*Abstrakt pionjär*).

Más adelante encontramos los elementos de aquello que el mundo fue: los minerales, en los que se combina geología y misticismo, no solo en relación con su composición química, sino sobre todo en relación con sus formas y colores, que no se alejan de esas otras formas y colores que acabamos de comentar. Se trata, de hecho, de minerales transparentes enteros, pero ante todo de minerales encerrados en rocas partidas en secciones que revelan geodas y fractales. A veces tan precisos e increíblemente complejos como para hacer que nos preguntemos si son naturales o artificiales. Todos ellos forman parte de la colección de piedras del intelectual francés Roger Caillois reunida a mediados del siglo pasado. Luego, el agua, impetuosa, indomable, inescrutable, que se funde en paisajes marinos con la oscuridad de un cielo inhóspito que no transmite calor: es así como aparece en las nueve pinturas monocromáticas del artista belga Thierry De Cordier. Y aun estos elementos pueden ser sometidos a examen, como lo demuestra la instalación de Uri Aran (nacido en Jerusalén y residente en Nueva York): un laboratorio que parece abandonado y detenido en un tiempo indefinido en el cual el mundo ha dejado de ser.

El mundo que podemos evocar está, de hecho, habitado. En primer lugar, están los animales, aunque, al igual que los minerales, de vez en cuando nos sorprenden y nos llevan a cuestionarnos su existencia real (como ocurre con el curioso bestiario esculpido a finales del siglo XIX por Levi Fisher Ames en Wisconsin, que daba vida tanto a especies reales como a otras monstruosas, fantásticas; o con los dibujos imaginativos de Christiana Soulou, inspirados en la catalogación de Jorge Luis Borges). Y después está el hombre, aunque solo rememorremos a dictadores y *pin-ups*. Por un lado, encontramos, listados en secuencia, a Mussolini, a Hitler, a gobernantes romanos y reyes medievales, en la obra sobre papel de Carl Andre titu-

compositions: just like the triangles of the works of Emma Kunz, Swiss naturopath and artist that lived between 1892 and 1963. Even concentric circles, divided into dry scores of primary colours, and on other occasions lumped like spheres surrounded by rings that open to three-dimensionality, as seen in the paintings of Hilma af Klint (1862-1944), a Swedish woman that lived also between two centuries, considered as a *pioneer of abstraction*, according to the title of the retrospective exhibition dedicated to her this year by the Moderna Museet in Stockholm (*Abstrakt pionjär*).

Further on we find the elements of that what the world was: minerals, which combine geology and mysticism, not only related to their chemical composition, but above all related to forms and colours, that are not far from those other forms and colours we have just mentioned. In fact, they are entire transparent minerals, but above all minerals enclosed in rocks split into sections that reveal geodes and fractals. Sometimes so precise and incredibly complex as for us to ask ourselves if they are natural or artificial. All those form part of the collection of stones gathered mid last century by the French intellectual Roger Caillois. Then, the water, impetuous, indomitable, inscrutable, and merging into marine landscapes with the darkness of an inhospitable sky that does not transmit heat: that is how it is depicted in the nine monochromatic paintings of the Belgian artist Thierry De Cordier. And even these elements can be submitted to examination, as seen in the installation of Uri Aran (born in Jerusalem and resident of New York): a laboratory that appears to be abandoned and suspended in an indefinite time in which the world has stopped to be.

The world that we can evoke is, in fact, inhabited. Firstly, there are animals, although, just like the minerals, sometimes we are surprised and lead to question their real existence (like what happens with the curious bestiary sculpted at the end of the 19th century by Levi Fisher Ames in Wisconsin, that gave life to both real species and to other monstrous, fantastic ones; or with the imaginary drawings of Christiana Soulou, inspired by the cataloguing



Vadim Zakharov, "One Danaë", 2013, moneda. Pabellón de Rusia.

lada *Passport* (1970), compuesta por 100 folios –obra inesperada, si se piensa en las mudas placas metálicas del artista-. Por otro lado, están las “muñecas” de Morton Bartlett, figuras realistas de jóvenes de ligeros vestidos y poses seductoras a cuya fabricación se dedicó a lo largo de su vida el fotógrafo norteamericano, y que fueron expuestas por primera vez tan solo tras su muerte en 1992. Estos son los viejos protagonistas del mundo, junto a los hombres de traje y corbata que inconscientemente manejan y convierten el dinero en nada, a lo que nos remite la obra *Danaë* realizada por Vadim Zakharov para el Pabellón de Rusia, que nos invita a arrodillarnos bajo una cascada ininterrumpida de monedas doradas.

Y, sin embargo, el mundo no es solo vanidad. El concepto de *casa* forma parte de nuestra vida, la idea de una construcción sólida, acogedora y protectora, incluso aunque banal, repetitiva y de poca calidad. A esto nos remite la obra de Oliver Croy y Oliver Elser titulada *The 387 Houses of Peter Fritz*, que se expone en el Pabellón Central de la Biennale, compuesta por ordenadas maquetas de casas comunes, de una arquitectura provincial reproducida a pequeña escala, coloridas, con muchos letreros de comercios, farmacias y bancos. Mejor pensar ahora en palacios que se elevan al cielo como pirámides, en una arquitectura ambiciosa y osada. No vemos en esta exposición los nuevos rascacielos asiáticos que desafían el cielo ni las arquitecturas imaginarias del italiano Antonio Sant'Elia, pero sí los palacios visionarios y la mística pirámide negra de mosaico de Jack Witten.

Una vez acabado el mundo, los recuerdos no concuerdan de forma perfecta con lo real. Si perdemos también las fotos (en el Pabellón Central, las imágenes del álbum de fotografías de Shinro Ohtake están llenas de garabatos; están adulteradas, coloreadas, manchadas, mezcladas), aquello que recordamos es solo lo que nuestra mente elabora respecto de los que nos rodea. Y ahí tenemos los dibujos a tiza de Rudolf Steiner, apuntes que reflexionan sobre el mundo, mientras que las mesas de *Il Libro Rosso*, elaborado a lo largo de 16 años por el psicólogo suizo Carl Gustav Jung y publicado por primera vez en 2009, eran consideradas por su autor como “ejercicios de imaginación” y son vistas por Massimiliano Gioni como “epicentro” ideal de todo su proyecto expositivo para la Biennale.

by Jorge Luis Borges). And after that, we have man, although we will only recall dictators and *pin-ups*. On one hand, we find, listed in sequence, Mussolini, Hitler, roman rulers and medieval kings, in the work on paper by Carl Andre entitled *Passport* (1970), consisting of 100 sheets –unexpected work, if we think of the dumb metallic plates of the artist. On the other hand, we have the “dolls” by Morton Bartlett, realistic figures of slight dresses and seductive poses manufactured throughout the life of the North American artist, and that were initially exhibited only after his death in 1992. These are the ancient stars of the world, together with men in suit and tie that unconsciously handle and convert money into nothing, as shown by *Danaë*, the work created by Vadim Zakharov for the Russian Pavilion that invites us to kneel under an uninterrupted cascade of golden coins.

And, nevertheless, the world is not only vanity. The concept of *house* forms part of our life, the idea of a solid comfortable and protective building even although banal, repetitive and of poor quality. To this we are referred by the work of Oliver Croy and Oliver Elser entitled *The 387 Houses of Peter Fritz* that is exhibited in the Central Pavilion of the Biennale, formed by organised models of colourful common houses of provincial architecture reproduced on small scale, with many signs of shops, pharmacies and banks. It is better to think of palaces that reach for the sky like pyramids, in ambitious and ostentatious architecture. We do not see in this exhibition the new Asian skyscrapers that challenge the sky or the imaginary architectures of the Italian Antonio Sant'Elia, but yes the visionary palaces and the mystic black mosaic pyramid of Jack Witten.

After the world ends, memories do not perfectly coincide with reality. If we also lose photographs (in the Central Pavilion, the images of the photograph album of Shinro Ohtake are full of scribbles; they are adulterated, coloured, stained, mixed), what we remember is only what our mind elaborates from that surrounding us. And here we have the chalk drawings of Rudolf Steiner, sketches that reflect on the world, while the tables of *Il Libro Rosso*, prepared over 16 years by the Swiss psychologist Carl Gustav Jung



Thierry De Cordier, "Mer montée", 2011, óleo, esmalte y tinta china sobre tela, 170 x 270 cm. Pabellón Central. Foto: Dirk Pauwels.

Elaborando una reflexión sobre lo que le rodea, el hombre ha dado vida a creencias y mitologías tales como las relativas al origen del mundo y del propio ser humano, que inevitablemente se hallan suspendidas entre la realidad y la suposición. Las 180 estatuillas de arcilla cruda que forman la obra *Plötzlich diese Übersicht* (1981), de Peter Fischli y David Weiss, refieren a mitologías varias, abarcando un abanico que incluye desde escenas simbólicas inspiradas en las vidas de deidades griegas hasta retratos de bastante más banales mitos contemporáneos, como el automóvil. Pero la mitología se basa siempre en la relación del hombre con la naturaleza, y constituye el fundamento de memorias culturales persistentes. Así, en *This is not a Taiwan Pavilion* ("Este no es un pabellón taiwanés", muestra paralela organizada en el Palazzo delle Prigioni por el Taipei Fine Arts Museum), el artista Chia-Wei Hsu desliza las tomas de diferentes muros, de la piedra al ladrillo; de diferentes criaturas, desde hombres hasta animales jadeantes; de diferentes ritos, desde sumptuosas y variopintas mascaradas orientales hasta solemnes procesiones a la orilla del agua.

Son tantas las ideas y las memorias del mundo, que persisten aun cuando ya el mundo ha dejado de serlo. ¿Pero qué lo ha hecho desaparecer? Unos pocos fragmentos de la imaginación evocan, en primera instancia, eventos problemáticos, conflictos, crisis... Merece la pena entrar en el Pabellón Británico, donde el tríptico mural de Jeremy Deller representa la rebelión del hombre contra el hombre en la ciudad incendiada de *St Helier on Fire 2017*; la rebelión de la naturaleza contra el hombre con la gigante ave rapaz que aprisiona en sus garras un coche como si fuera un roedor; y la rabia de la divinidad contra el hombre en la imagen en la que un Poseidón contemporáneo arremete contra un ostentoso yate.

Es cierto que el hombre no parece consciente de la situación actual. En el filme documental realizado por Khaled Ramadan para el Pabellón de las Maldivas se pone en evidencia que la población del archipiélago parece ignorar el riesgo inminente de desaparición que supone para ellos el calentamiento global, ya que estas islas presentan la menor elevación en el mundo con respecto al nivel del mar, y este nivel está subiendo. Las obras presentadas en el Pabellón de las Maldivas giran todas en torno a este asunto, bajo el título general de *Portable*

and initially published in 2009, were considered by their author as "exercises of the imagination" and are seen by Massimiliano Gioni as the ideal "epicentre" of his entire exhibition project for the Biennale.

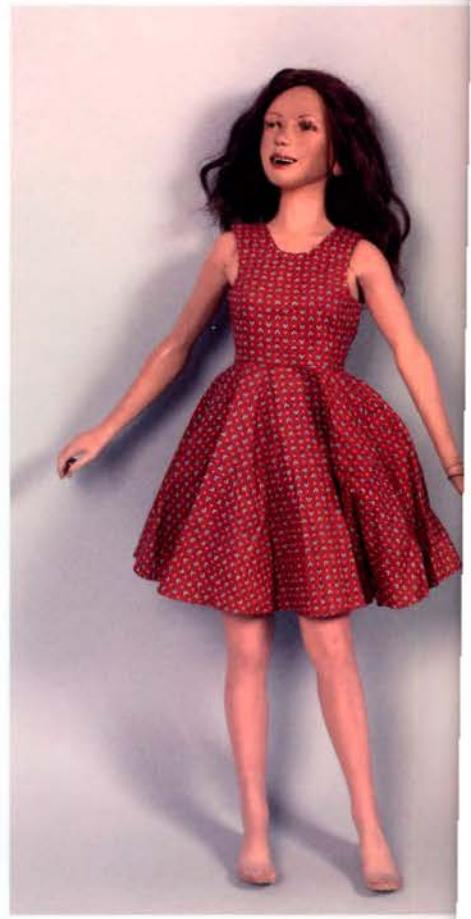
Preparing a reflection about what surrounds us, man has given life to beliefs and mythologies such as those related to the origin of the world and of human beings themselves that inevitably are found suspended between reality and supposition. The 180 raw clay figurines that form the work *Plötzlich diese Übersicht* (1981) by Peter Fischli and David Weiss reflect several mythologies, covering a range that includes from symbolic scenes inspired by the lives of Greek deities to portraits of quite more banal contemporary myths, like the automobile. But mythology is always based on the relationship of humankind with nature, and forms the foundation of persistent cultural memories. That way, in *This is not a Taiwan Pavilion* (parallel exhibition organised in the Palazzo delle Prigioni by the Taipei Fine Arts Museum), Chia-Wei Hsu shows images of different walls, from stone to brick; of different creatures, from man to breathless animals; of different rites, from sumptuous and multi-coloured oriental masquerades to solemn processions to the shore.

There are so many ideas and memories of the world that they still persist even when the world has ceased to be. But what made it disappear? Some few fragments of imagination evoke, at first instance, problematic events, conflicts, crisis... It is worth entering the British Pavilion, where the triptych mural of Jeremy Deller represents the rebellion of man against the man in the burnt city of *St Helier on Fire 2017*; the rebellion of nature against man in the giant bird of prey that grasps a car like it were a rodent; and the fury of divinity against man in the image where a contemporary Poseidon attacks an ostentatious yacht.

Truly, man does not seem to be aware of the current situation. The documentary film made by Khaled Ramadan for the Maldives Pavilion reveals that the population of the archipelago seems to ignore the imminent risk of disappearance they have due to global warming, because these islands are the lowest in the world regarding sea level,



Stefano Cagol, Stefano Cagol, "The Ice Monolith. Fade", 2013, video. Pabellón de las Maldivas.



Izquierda: Instalación de Cathy Wilkes, 2013. Pabellón Central. Derecha: Morton Bartlett, "Untitled (Doll)", ca. 1936-65, yeso, pintura, tela y cabello sintético, 84 x 48 x 15 cm. Pabellón Central.



Intervención de Lara Almarcegui en el Pabellón de España, 2013.

Nation. En este proyecto comisariado por Alfredo Cramerotti, el propio Khaled Ramadan y Aida Eltoire (del collettivo CPS – Chamber of Public Secrets), puede observarse cómo la relación con la naturaleza no ha encontrado solución en la sociedad contemporánea, a pesar de innumerables intentos. En otro documental incluido en esta muestra, realizado por Christoph Draeger y Heidrun Holzfeind, se habla de proyectos habitacionales de relocalización en las Islas Maldivas. El problema es quizás que el ser humano ha querido a menudo vencer las leyes de la naturaleza. Así, en *Hacking the Future and Planet*, Klaus Shafler reflexiona sobre la ambivalencia de las intervenciones a gran escala sobre el clima, y plantea, por ejemplo, si es más aconsejable salvar la laguna o la ciudad de Venecia con invasivos proyectos de geoingeniería.

Quizás sea la naturaleza la que acabe con nuestro mundo. Gracias a un clima que ha cambiado debido a la influencia del hombre, los glaciares se derriten de forma inexorable. En el Pabellón de las Maldivas pudo verse un proyecto especial durante la inauguración de la Biennale que hacía referencia al asunto: *The Ice Monolith*, de Stefano Cagol, un bloque de hielo cristalino de 1.200 kilos procedente de los Alpes que se dejó derretir en la Riva Cà di Dio, junto al puente por el que se accede al Arsenale. Esta acción fuerte y simbólica duró más de 72 horas: un monolito kubrickiano que reflexiona sobre el propio proceso que pone en escena la acción. Las aguas que proceden de los glaciares se unen a las de los océanos sumergiendo la tierra habitada. En la gran videoproyección de Cagol expuesta en el Pabellón de las Maldivas, en una atmósfera primordial suspensa, rocas monolíticas sobresalen del agua como si fueran los picos de los Alpes sumergidos.

Los sobrevivientes –como los osos polares, en busca de un sitio dónde instalarse tras la desaparición de su hábitat– intentan encontrar tierra: en esto nos hace pensar el vídeo en tres canales de Antti Laitinen titulado *It's My Island*, que puede verse en el Pabellón de Finlandia diseñado por Alvar Aalto. En esta obra, se debe nadar en mar abierto hasta alcanzar una escasa superficie de roca. Incluso los antiguos fundadores de Venecia buscaron nuevos lugares para habitar, menos acogedores que la laguna, pero más seguros en una época de continuas invasiones. En el Pabellón de España, Lara Almarcegui pone

and this level is rising. The works presented in the Maldives Pavilion are all about this problem, under the title of *Portable Nation*. In this project curated by Alfredo Cramerotti, Khaled Ramadan and Aida Eltoire (from the CPS –Chamber of Public Secrets– collective), we can see how the relationship with nature has not found a solution with contemporary society, in spite of numerous attempts. Another documentary in this exhibition, made by Christoph Draeger and Heidrun Holzfeind, talks of housing projects for relocation in the Maldives Islands. The problem is that perhaps the human being has often wanted to overcome the laws of nature. That way, in *Hacking the Future and Planet*, Klaus Shafler reflects on the ambivalence of large-scale interventions on the climate, he questions, for example, if it is wiser to save the lagoon or the city of Venice with invasive geo-engineering projects.

Perhaps nature ends our world. Thanks to a climate that has changed due to the influence of humankind, glaciers are inexorable melting. In the Maldives Pavilion, a special project was seen during the inauguration of the Biennale that referred to this subject: *The Ice Monolith*, by Stefano Cagol, a 1,200 kg block of crystalline ice coming from the Alps that was left to melt in the Riva Cà di Dio, next to the bridge that gives access to the Arsenale. This strong symbolic action lasted 72 hours: A Kubrickian monolith that reflected on the process the action stages. The waters coming from glaciers join those of the oceans submerging inhabited land. In the large Cagol video projection shown in the Maldives Pavilion, in a primordial suspended atmosphere, monolithic rocks appear out of water as if they were submerged peaks of the Alps.

The survivors –like polar bears, searching for a place to live after their habitat has disappeared– try to find land. This is what the three-channel video by Antti Laitinen entitled *It's My Island*, makes us think about. It can be seen in the Finland Pavilion designed by Alvar Aalto. This work entail us swimming in open sea until finding a small piece of solid rock. Even the ancient founders of Venice looked for new places to inhabit, less comfortable than the lagoon, but safer in an era of continuous invasions. In the

en evidencia cómo la técnica constructiva, particularmente en Venecia, se ha basado en la reutilización de los materiales edilicios: la artista ha vertido en el interior del pabellón, casi abarrotándolo, montones de esos materiales –cascotes de cemento, ladrillo y grava–, en una cantidad necesaria, efectivamente, para construir el edificio que alberga la obra.

El agua como final, pero también como nuevo inicio. No hay que olvidar que el agua está en el origen de la vida en la Tierra. Volviendo al Pabellón de Gales, más allá de la oscuridad, se vislumbra una superficie tectónica sobre la que corre tímidamente el agua, y entonces se yerguen imponentes prismas de roca.

Si el hombre fuese a retornar a la faz de la Tierra tras el fin del mundo, no podría decirse que todo fuera diferente a como es ahora. Convencido de un destino cíclico, el galés Bedwyr Williams prosigue su historia con un retorno de la sobreabundancia, con gatos que lamen succulentos bocados, y finalmente con sonidos de descarga de cisterna y de aspiradores que evocan la necesidad de hacer la limpieza. ■

Traducción del italiano: Lucy Vagt

Spanish Pavilion, Lara Almarcegui reveals how the building technique, particularly in Venice, is based on the recycling of building materials: the artist has dumped inside the pavilion, nearly filling it, mountains of these materials –rubble and gravel– in a quantity effectively necessary for the construction of the building that houses the work.

The water as an end, but also as a new start. We should not forget that the origin of life on earth is in water. Returning the Welsh Pavilion, beyond darkness, a tectonic surface can be seen with water running timidly over it and then imposing prisms of rock surge from it.

If humankind were to return to the face of the Earth after the world ends, it could not be said that everything would be different than it is now. Convinced of a cyclic destiny, the Welsh Bedwyr Williams continues his story with a return of the overabundance, with cats licking succulent mouth bites, and finally with sounds of cisterns discharging and vacuum cleaners evoking the necessity of cleaning. ■

Translation: Nigel Greenwood



Chia-Wei Hsu, "Marshal Tie Jia", video. Pabellón de Taiwán.



Asia-Pacific, Civil Society, Climate Change, Democracy, Environment, Europe, Headlines

Art Confronts Maldives' Climate Change Controversy

By Ferry Biedermann



In the Maldives, a nation of small islands threatened by rising sea levels, the topic of climate change is a controversial one. Credit: Nattu/CC by 2.0



VENICE, Jun 5 2013 (IPS) - On the quay leading to the Arsenale exhibition complex, a block of ice melts in a rare blast of spring warmth. Elsewhere in the city, coconuts bob on the choppy waters of the canals during the opening week of the 55th Venice Biennale.

The ice and the coconuts were both works of art belonging to the Maldives in its first-ever participation in the Biennale. One, by Stefano Cagol, referenced melting ice sheets, which contribute to rising sea levels that may threaten the existence of the fragile island nation.

The second, by the Wooloo group, echoes a disaster that has already happened – the Indian Ocean tsunami of 2004, after which the sea was littered with bunches of coconuts.

The Maldives' first national pavilion at the Venice Biennale, the world famous art show that attracts the rich, the famous and other art aficionados to this Italian lagoon city every two years, is all about climate change and the threat posed by rising sea levels to this low-lying chain of islands in the Indian Ocean.

This ecological focus, however, is also part of a Maldivian political controversy.

The pavilion was once the initiative of former president Mohamed Nasheed as a way to focus attention on the issue. It was almost abandoned after he resigned under hotly contested circumstances in February 2012.

The new government, with plenty of other issues demanding its attention, lost interest and allowed a joint Arab-European collective of curators, calling themselves Chamber of Public Secrets, to take over the pavilion and mount a show under the banner Portable Nation.

"They did not care. They did not mind. They don't believe in the power of art to affect anything anyway," Maren Richter, an Austrian associate curator, said of the current government's attitude.

She called the lack of interest fortunate because political attitudes in the Maldives on the issue of climate change have changed dramatically.

"The new government even denies the problem and says that Nasheed was a liar. They say, 'He built an airport and resorts, why would he do that if sea levels are rising?'" said Richter.

That accusation is voiced in the documentary "Maldives To Be or Not", by Lebanese curator and artist Khaled Ramadan. It explores Western preconceived notions about the Maldives and its ecology, said Ramadan, who visited the islands as a citizen of the Arab world who wanted to learn about a place with shared identities.

Minimal action on climate change

T. C. Karthikheyen, an observer of the political and the ecological situation of the Maldives and an associate fellow at India's National Maritime Foundation in New Delhi, confirmed that the current government is spreading the idea that Nasheed has been exaggerating the threat of rising sea levels.

The former president, who earned a degree in Maritime Studies in Liverpool before becoming a political activist, won elections in 2008, ending 30 years of authoritarian rule in the Muslim country. He immediately began making climate change a focus. In 2009, he famously held a cabinet session under water.

But Nasheed stepped down after widespread protests in February 2012, claiming that he had been forced out in a coup, an accusation that a Maldives inquiry called unfounded. He is now gearing up to run for reelection in September and win back the presidency from Mohammed Waheed Hassan.

The current government's accusations against Nasheed can be interpreted as a attempt to discredit him while simultaneously sidestepping accusations that it has done too little on the issue of climate change since coming to power.

"They are mostly involved in politics and image building," said Karthikheyen. "They have not done anything considerable in the previous year on the issue of climate change."

Building awareness

In any case, the environment is not expected to play a major role in upcoming elections. Voters in the Maldives have other issues to worry about, such as the economy, democracy, human rights and the rise of Islamism, said Karthikheyen.

"The climate change aspect is not very prominent in the local campaign. When it comes to international attention then it is prominent," he said.

The pavilion in Venice has helped the Maldives garner some of the attention that Nasheed sought for the issue of climate change, with many works there directly referencing the issue.

Outside the pavilion, an installation by Swiss artist Greg Niemeyer turns the various sea levels in the Maldives, Iceland, Venice and the Antarctic into sound.

Internet users in the Maldives can click a button on a website that will release the sound of a large tidal wave from the installation in Venice, a creation that is bound to attract notice in a city that itself is at risk from rising sea levels.

[Follow](#)[Join Tumblr](#)

10

[BLOG](#) [TENTASTIC](#) [TEN TV](#) [WOMEN](#) [MEN](#) [SUBSCRIBE](#) [ARCHIVE](#) [ADVERTISING](#) [IPHONE APP](#) [CONTACT](#)
[twitter](#)[facebook](#)

June 3, 2013

VENICE BIENNALE: THE HIGHLIGHTS PART 2

More Biennale highlights courtesy of The New York Times with artist names listed below for Googling purposes.

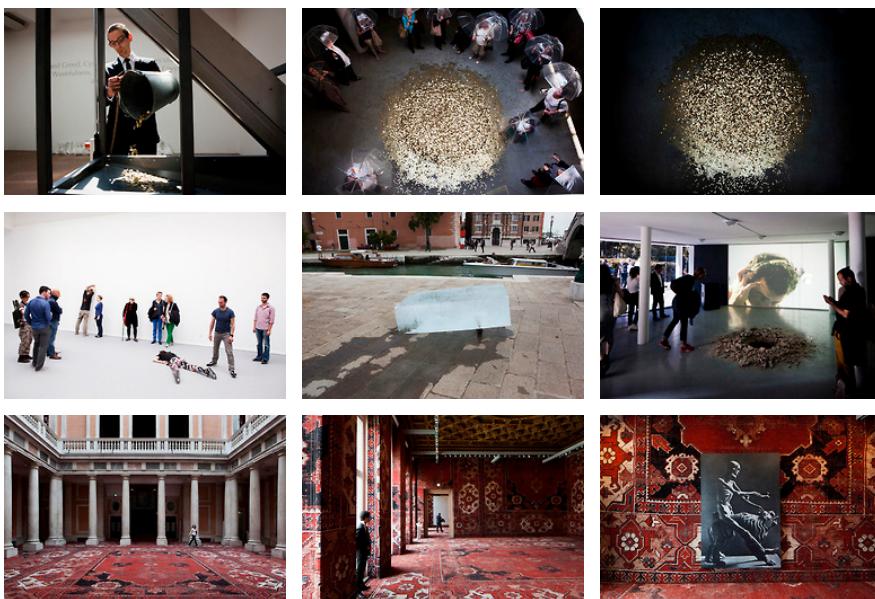
Top row: An installation by Vadim Zakharov at the Russian Pavilion.

Middle row: Performers recreating their versions of past expositions at the Venice Biennale at the Romanian Pavilion; "The Ice Monolith" by Stefano Cagol in Riva Ca'di Dio; "The Workshop" by Gilad Ratman at the Israel Pavilion.

Bottom row: An installation by Rudolf Stingel in Palazzo Grassi.

<http://www.nytimes.com/interactive/2013/05/29/arts/design/venice-pod-2.html#/slide=0>

by Natalie Dembinska





Creative Global Network for the Visual Arts

Lost in Venice: The Venice Biennale 2013



- Posted by [Terry Fairman](#) on October 7, 2013 at 15:58

Lost in Venice: A visit to the Encyclopaedic Palace: The 55th Venice Biennale

1 June to 24 October, 2013

Said so often of the Venice Biennale, perhaps most notably by Bruce Nauman two years ago, it has achieved the status of a post-Sebaldian trope: You have to walk and preferably get lost to see the show. As many of the national pavilions and all of the collateral events of the biennale are so spread out across the city, beyond the walls of the Arsenale and the Giardini, visitors are obliged to approach them on foot, along and across labyrinthine passage-ways and canals, with the ever-present possibility, through enforced digressions, of encounters with unexpected delights, so that half the fun and half the point of the show is to get lost, though much of the fun element and all of the point is, admittedly, lost when the sought-after exhibit is never found (the Palazzo Peckham, for instance, somewhere off the end of the Via Garibaldi) or closed, either for the day through some quirk of scheduling or maladministration, or permanently (Ai Wei Wei, arguably one of the stars of the show, whose collateral event at the Church of St Antonin closed in mid September) if you were foolish enough to risk an early autumn visit, towards the end of the biennial, in order to avoid both the heat of summer and the swarming crowds of tourists decanted from their monstrous cruise liners.

In fact, the idea of loss might well be seen as the motif for this 55th edition of the first ever amongst a currently burgeoning number of biennials. The curator, Massimiliano Gioni, seems to have lost the plot in his over-arching concept of the Encyclopaedic Palace. Based on the design for a palace of the same name by the self-taught Italian-American artist Marino Auriti, in 1955, Gioni sets out to "house all worldly knowledge" and in the process has created less of an exhibition of contemporary art than a museum of curiosities (though, with some considerable irony, he manages to "lose" the character and spirit of the Arsenale by converting the first section of the Byzantine ropeway into the ubiquity of a white cube). Art is often secondary to invention and artifact and the whole tells us less than we might expect about the contemporary art world. He eschews the professional - "If we look upon contemporary art as simply a profession it becomes mere visual entertainment" - and gives undue prominence to non- and outsider artists, including Jung, and his Red Book, Rudolf Steiner and the occultist Aleister Crowley, with his satanic Tarot Card designs. His selection of artists is scarcely contemporary, forty out of 140 are dead, leading one critic to describe the exhibition as in "necrological mode", which merely adds to Venice's reputation as part of the art business community, providing ratification for established artists rather than a forum for new art. Interviewed about his curatorial approach, Gioni expressed a desire to establish "a certain intolerance of politics", distancing himself even further from the notion that the biennial should present new works by current artists that reflect the contemporary world: so, no art, no artists, no politics!

Fortunately, the curated part of the show takes up only about half the Arsenale, the Central Pavilion alone in the Giardini and plays no part in the 47 Collateral events or the 88 National Pavilions. Free of the dead hand of central, curatorial authority, the national pavilions, seen by many as dinosaur relics of a bye-gone era, are in fact the repositories of a vibrant creativity that reconnects the biennale with a wider reality, yet are far from being the “cliched national caricatures” that Mark Wallinger identified in 2001. The French pavilion houses the German exhibition which, in turn, centres around the work of the Chinese dissident artist Ai Wei Wei, though Jeremy Deller, in the British pavilion, does rather buck the trend by incorporating an interactive tea room installation, serving real tea, in a room at the back. There is no provision for any kind of censorship by the organisers and most national pavilions are free of interference. Bahrein, a newcomer to the biennale, is funded by the ruling family yet has works by female artists that confront the contentious issue of the role of women in Islamic societies.



*Waheeda Malullah
A Villager's Day Out*

As with many of the collateral events, on the issue of political relevance the pavilions seem closer to the vision of Paolo Baratta, president of the biennale, who commented in an interview for The Art Newspaper that “Art without history or politics becomes a game”.

Alfredo Jarr’s work at the Chile pavilion relates to both history and politics, focussing on existential loss in an installation “Venice, Venice”, in which a scale model of the Giardini rises from a tank of water (the waters of the lagoon or the waters of the globalised economy) before disappearing again beneath the surface, a literal reference to Venice in Peril as well as a metaphor for climate change.



*Alfredo Jarr
Venice, Venice*

Similarly linked to the issue of the environment are the pavilions of newcomers Tuvalu and the Maldives, with the latter incorporating “The Ice Monolith”, by Stefano Cagol, a block of ice from the Alps placed in the water by the Arsenale on the opening day and gone by evening, the ultimate, ephemeral art work and, like the so-called “eternal ice” of the Arctic, an irreplaceable loss. Not a national pavilion but a collateral event, “The Garbage Patch State” by Marina Cristina Finucci, is an installation of balloons and plastic bottle-tops that spills over the edge of the Grand Canal and references the five huge patches of mostly plastic rubbish, one the size of Texas, floating around the oceans of the world. Concentrated in the North Pacific and known as the Pacific Trash Vortex, they represent a growing environmental threat to marine life and ocean eco-systems.

Nor does the biennale ignore the recent global financial crisis. A number of the European pavilions concentrate on social and economic issues. “History Zero” by Stefanos Tsivopoulos in the Greek pavilion uses film to show the country’s current tragedy as an opportunity to build anew on the basis of an alternative economic model, with an archive manifesto exploring alternative currencies and exchange systems, from American Hobo Nickels to India’s anti-bribery Zero Currency. “25% - Catalonia at Venice” documents the lives of eight unemployed people from a wide social spectrum. Each was invited to comment on their individual circumstances which were then linked to their attitude to the arts based on their views of an object of emotional significance to them from their homes as well as a work selected from the national collection in the Barcelona Museum of Contemporary Art.

The most powerful of the Middle Eastern national pavilions was probably Lebanon’s - for Iraq, Egypt and Syria it was very much a matter of “make do and get by” as one critic put it. Akram Zaatari’s mesmerising film “Letter to a Refusing Pilot” was a poignant indictment of Israel’s war on Lebanon in 1982 as well as a parable for peace. It tells of a rumour that an Israeli fighter pilot had refused to bomb a building that he recognised as a school in the small town of Saida. He dropped his bombs harmlessly in the sea. Later, another pilot returned to bomb and destroy the school but the memory of the story has persisted.



On a significantly lighter note, in the British pavilion, the image of William Morris, father of the Arts and Crafts movement, casting the yacht owned by the Russian billionaire, Roman Abramovich, into the waters of the canal was satisfying on so many levels as to be beyond reporting; whilst the Venezuela pavilion, the one nearest the exit and therefore either the unwitting victim of culture fatigue or the visitors’ last port of call, provided a fitting finale for the pure joie de vivre of its dazzling urban art and its pulsating Latin music - so, really, what’s wrong with contemporary art as “simply a profession [and] mere visual entertainment”?

Il Palazzo Enciclopedico

The encyclopedic Palace
Venice, Giardini - Arsenale

Art Biennale 2013
Closed on Mondays

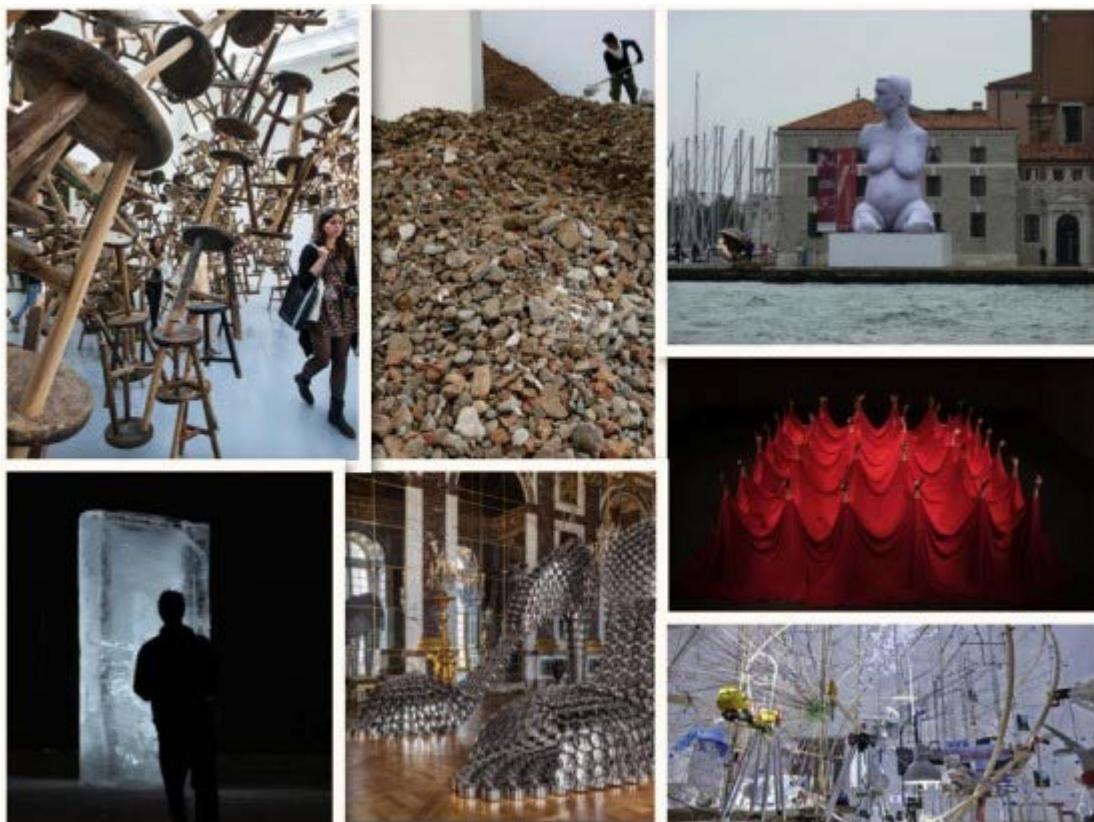
01.06-24.11



Dopo quattro intensi giorni tra preview e opening party riservati a stampa, addetti ai lavori, volti noti e teste coronate la Biennale di Venezia, la più importante esposizione internazionale d'arte, dà il suo benvenuto al pubblico. E mai titolo fu più evocativo e ambizioso di quello scelto dal direttore artistico di questa edizione 2013, Massimiliano Gioni: **Il Palazzo Enciclopedico**.

Per chi non lo sapesse, nel 1955 Marino Auriti, un meccanico di origini italiane emigrato negli Stati Uniti, depositò all'ufficio brevetti statunitense l'utopico progetto di un "Palazzo Enciclopedico", un museo immaginario di 136 piani e più di 2.000 metri di altezza che avrebbe dovuto ospitare tutta la conoscenza umana. Da qui parte la Biennale firmata Gioni (già direttore artistico della Fondazione Trussardi) che spiega «la mostra non è esclusivamente un'esposizione d'arte, ma racconta questi deliri di onniscienza».

Una girandola di mostre temporanee, performance, padiglioni ed eventi collaterali senza sosta.



Imperdibili il **Padiglione Spagnolo** di Lara Almarcegui (con una monumentale installazione fatta con cumuli invalicabili di detriti edilizi); il **Padiglione del Regno Unito** firmato da Jeremy Deller (intriso di giocosi riferimenti agli stereotipi british); il **Padiglione Belga** (eccezionalmente curato dallo scrittore e premio nobel **J.M. Coetzee**). Tra le novità, il **Padiglione delle Maldive** (con l'installazione di un monolite di ghiaccio realizzata da Stefano Cagol che funge da monito per il surriscaldamento globale) e il **Padiglione Vaticano** (curato dal direttore dei Musei Vaticani, Antonio Paolucci).

Non può mancare, infine, il **Padiglione Italia** che porta la firma di Bartolomeo Pietromarchi e si fonda tutto sui binomi fondamentali corpo/storia, veduta/luogo, suono/silenzio, prospettiva/superficie, familiare/estraneo, sistema/frammento e tragedia/commedia.



Un evento d'arte che, sulla scia della Milano Design Week, si è trasformato per i quattro giorni di vernice appena terminati in un mondanissimo **tappeto rosso**. Sono stati avvistati, tra gli altri, Cristina Parodi, Barbara Berlusconi, Michelle Hunziker, Afef Jnifen, Vittorio Sgarbi, Sérgolène Royal, Naomi Campbell, Lady Goga, Jessica Chastain, Margherita Missoni e Salma Hayek. Presenti anche Milla Jovovich (protagonista di un'installazione firmata Marella all'interno del **Padiglione della Bosnia Ezegevina**), Leonardo Di Caprio e Carolina di Monaco, giunti in laguna per ammirare la collezione "Peggy Guggenheim" e presenziare al ricevimento organizzato dalla **Fondazione Pinault**.

La laguna ci aspetta.

Claudia Alongi



SCRITTO DA
CLAUDIA ALONGI

Lifestyle editor



ARGOMENTI

ATTRAVERSARE LE CONTINGENZE ALLARGANDO LE PROSPETTIVE

14/06/2013

Padiglioni polifonici alla Biennale

Una percentuale significativa degli 88 Padiglioni Nazionali all'odierna 55. Esposizione Internazionale a Venezia ripensa l'autorappresentazione del rispettivo Stato alla luce dell'attuale complessità culturale e della realtà migratoria nell'era delle reti globali.

C'è chi scambia l'edificio del padiglione con altri e chi unisce le Nazioni sotto un solo tetto in un unico progetto; c'è chi ospita artisti stranieri e chi cura mostre altrui, chi, invece, da artista rappresenta il proprio paese di residenza o di formazione.

La notizia dello scambio tra il padiglione tedesco e quello francese non può stupire chi già seguì le faccende delle Biennali nelle ultime edizioni: basti pensare a Dora García che invitò gli artisti internazionali presenti a Venezia a contribuire alla sua piattaforma «L'inadeguato» nel Padiglione Spagnolo (2011) oppure all'artista Italiano Gianni Motti, vivente a Ginevra, che rappresentò la Svizzera nel 2007.

Questi fenomeni non indicano soltanto un'evoluzione verso una maggiore trasparenza dell'idea di Nazione, ma rendono visibile la tendenza di una definizione diversa dell'identità nazionale stessa e di ciò che può essere la sua rappresentazione ufficiale di fronte al resto del pianeta.

Le motivazioni di questo mutamento percepibile e le varietà formali nelle quali si esprime, risultano diverse da caso a caso, come vedremo, ma tutti gli esempi dimostrano una maggiore apertura verso l'esterno, una rinforzata tolleranza verso la differenza e un cresciuto interesse verso l'altro da sé.

L'altro che specchia il sé e che riesce a definirne con maggiore precisione la sua unicità e particolarità e a costituirne così facendo la sua identità.

Lo scambio dei due Padiglioni – della Francia e della Germania – è andato in porto dopo dieci anni di ardue negoziazioni, ma puntualmente per i 50 anni del trattato dell'Eliseo che mise fine al conflitto tra i due Paesi e che sanzionò la loro collaborazione in materia di sicurezza, economia e cultura.

Mentre per la Germania si tratta di interpretare l'identità nazionale come «costellazione mondiale di influenze e dipendenze anziché di chiusura ermetica», la Francia cerca di evidenziare «la prossimità dei due popoli, di riconciliarsi, di condividere la speranza e i valori universali».

Entrambe le mostre coerentemente espongono artisti di altre Nazionalità che testimoniano di un forte rapporto con il Paese ospitante.

La Germania è rappresentata dalla superstar cinese Ai Weiwei, con un'installazione all'over – «Bang» in forma di rizoma costituita da tradizionali sgabelli di legno, individui collegati che formano la ragnatela della collettività.

L'iraniano Romuald Karmakar, mette gli spettatori a confronto con video dal forte significato politico: il primo su un meeting di neonazi tedeschi, nel secondo l'attore Manfred Zapatka recita un discorso dell'imam Salafi Mohammed Fizazi della moschea Al-Quds ad Amburgo.

Le fotografie del sudafricano Santu Mofokeng, invece, ci sottopongono i paesaggi traumatizzati dalle miniere delle corporazioni, Daynita Singh con video e fotografie ci parla dei conflitti tra la tradizione e la vita odierna in India.



Romuald Karmakar, 'Hamburger Lektionen' (Hamburg Lectures), 2006. Padiglione tedesco



Anri Sala, Ravel Ravel, 2013. Padiglione francese



Maria Hassabi, Intermission, Life installazione. Padiglione lituano e cipriota

Il padiglione francese ospita, da canto suo, Anri Sala, albanese che vive a Berlino e che si è formato in Francia. La sua installazione ci fa penetrare in un ambiente di video e suono, con un'acustica pressoché perfetta in uno spazio in cui è completamente eliminato qualsiasi effetto di eco. Le due registrazioni contemporanee del «Concerto in sol» di Ravel, scritto appositamente per il pianista Paul Wittgenstein (fratello del filosofo Ludwig) che aveva perso il braccio destro nella prima guerra mondiale, sono proiettate in contemporaneo e divergono quindi spesso leggermente a livello temporale. Navigando in un mare di suoni di una qualità incredibile, Sala ci fa così riflettere alla nozione di perdita e di recupero, di handicap e di virtuosità.

La collaborazione tra **Lituania e Cipro** Paesi situati agli estremi dell'attuale Europa, è nata da una felice coincidenza anziché da trattative diplomatiche.

L'inventivo curatore lituano Raimundas Malašauskas è stato invitato dalle rispettive Nazioni a curare entrambi i Padiglioni una all'insaputa dell'altra e ha deciso di costruire una mostra-happening nel gigantesco palazzo dello sport – «Palasport» – sul retro dell'Arsenale per entrambi i «committenti».

Nella mostra «O O O» – dal dettaglio al totale e ritorno – concepita come processo continuo, gli artisti lituani e ciprioti si confrontano con artisti internazionali in un'imponente architettura modernista di cemento che ricorda lontanamente le costruzioni sovietiche. Lo spazio centrale è strutturato ritmicamente da 46 muretti divisorii trasportati lì da vari musei europei: «Cousins» è ad opera dell'artista olandese Gabriel Lester.

La cipriota Maria Hassabi, da canto suo, inonda lo spazio con «sculture viventi» che si muovono, munite da scarpe argentoate, rotolando piano piano, come la lava che scende, sugli scalini della tribuna. Nelle scale buie e angosciose dell'edificio s'incontrano delle stampe fotografiche giganti in bianco/nero con esercizi di ginnastica dall'era sovietica, opera del lituano Algirdas Seskus.

Lo scooter in cemento armato, nascosto in un corridoio – del cipriota Constantinos Taliotis – ricorda il viaggio mitico che, proprio in scooter, i giovani architetti collaboratori di Behrens, Le Corbusier, Mies van der Rohe e Gropius intrapresero insieme a Nicosia.

Il **padiglione estone** è composto quasi totalmente da presenza straniera: curato dal polacco Adam Budak mette in scena una drammaturgia accurata dell'artista ungherese Dénes Farkas che vive in Estonia. «Evident in Advance» prende spunto dagli scritti di Ludwig Wittgenstein sul linguaggio, il Tractatus logicus che sottolinea la sistematicità del pensiero e le Ricerche filosofiche, che vedono al contrario il pensiero come asistematico trattamento di materiale empirico.

La mostra, costituita da installazioni, fotografie giganti di modelli architettonici in carta, librerie, suoni di letture e un'installazione con documenti e schizzi, cerca, infatti, di problematizzare l'accessibilità del linguaggio e la sua funzione.

«A world, a text?» come puntualizza bene Maurice Blachot, citato nel catalogo, che contiene inoltre testi di due filosofi italiani: Adriana Cavarero e Daniele Monticelli, professore associato di studi italiani e semiologia all'università di Tallin.

La struttura architettonica del padiglione estone è stata curata dallo studio berlinese di Markus Miessen che ha fatto parlare di sé per le sue teorie polemiche contro l'attuale cultura partecipativa in "The Nightmare of Participation".

Anche nel **Padiglione Palestinese** con il titolo eloquente «Otherwise occupied», si possono ammirare dei modelli architettonici di cartone. Nel giardino dell'Accademia di Belle Arti di Venezia, l'artista Bashir Makhoul invita gli spettatori a contribuire all'occupazione del giardino, deponendo una scatola di cartone nella quale si intagliano delle finestre. Il Padiglione del paese che non c'è, diventa così inevitabilmente un gesto di occupazione abusiva come appropriazione e costituzione identitaria in via di definizione.

Nel video di Aissa Deebi, invece, due attori replicano, in un'atmosfera vagamente kafkiana, un discorso che il Palestinese Daoud Turki tenne alla corte di Haifa prima di essere condannato a diciassette anni di carcere per spionaggio. Il Padiglione Palestinese, curato dall'americano



Dénes Farkas, Evident in Advance, 2013.
Padiglione estone



Bashir Makhoul, Otherwise occupied, 2013.
Padiglione palestinese



Ursula Biemann, Deep Weather, 2013.
Padiglione delle Maldive



Simryn Gill, Let Go, Lets Go (dettaglio),
2013. Padiglione australiano

Bruce W. Ferguson che vive al Cairo, cerca così - «oltre le rivendicazioni nazionalistiche» e con mezzi artistici - di interrogare in maniera critica l'identità palestinese alla ricerca di una propria utopia.

Alle spalle dei Giardini, in un antico palazzo si è insediato il **Padiglione delle Maldive** che si presenta, ad eccezione del commissario e ministro della cultura, con una presenza al cento per cento straniera; contribuiscono ventun artisti da undici Paesi. L'esposizione si focalizza sugli sguardi che gli artisti internazionali puntano dall'esterno sulle isole nell'Oceano indiano. Tra loro due svizzeri e un italiano. Christoph Draeger presenta con l'austriaca Heidrun Holzfeind il video «Tsunami Architecture» che indaga le costruzioni post-catastrofiche in cinque paesi del continente indiano, mentre nel video «Deep Weather» di Ursula Biemann vediamo la popolazione del Bangladesh alle prese con la costruzione di una diga a difesa dalle continue inondazioni. L'italiano Stefano Cagol, invece, mette in scena "The Ice Monolith", esposto durante l'inaugurazione ad un processo inevitabile di sparizione, che mette in luce la problematica dello scioglimento dei ghiacci altrettanto pericolosa per le Maldive che per la stessa Venezia.

L'**Australia** espone con Simry Gill un'artista di Singapore che vive a Sidney e che problematizza con le sue installazioni le condizioni esistenziali dei viandanti. Appositamente lascia aperto il tetto del padiglione, destinato alla distruzione e alla ricostruzione dopo questa edizione e provoca così, in un lento processo entropico, il lavaggio e la rovina delle sue stesse installazioni: muri dipinti con l'inchiostro di China (della Cina), collages con parole ritagliate dai libri e trasformate in strani insetti e oggetti di forma anellare, sono stati raccolti per anni e ora appesi ai muri formando i cerchi dell'eterno ciclo piuttosto che uno zero.

Certamente non a caso, nei libri impilati a terra che sono stati usati per costruire i suoi lavori sul grande muro, troviamo titoli come «Australian Nationalism», piuttosto che «Where I was from», parole significative della sua riflessione sull'identità di chi emigra come lei.

Nell'esposizione di **Cuba**, che si svolge nel museo archeologico di Piazza San Marco, sette artisti cubani sono chiamati a dialogare con sette artisti internazionali. Nell'installazione pitagorica della cubana Glenda Leon, ogni stella diventa un suono e una piccola musicbox suona l'universo, mentre Maria Magdalena Campos-Pons (Cuba) e Neil Leonard (USA) mettono in scena la situazione cubana con storie quotidiane in piccoli schermi video situati all'interno di gabbie d'uccello che riempiono tutta la stanza abitata da sculture antiche.

Alla Fondazione Bevilacqua La Masa, la **Norvegia** affida la cura della mostra celebrativa dei 150 anni su Munch alla critica e Neo-Assessora alla Cultura e Turismo della città di Venezia, Angela Vettese. Lei ha scelto di mettere a confronto i dipinti e i disegni del predecessore dell'espressionismo tedesco con un film dell'artista norvegese Lene Berg «Dirty Young Loose».

Anche la **Lettonia** invita due curatrici dall'estero, per la precisione americane, Anne Barlow e Courtenay Finn di «Art in General» a New York, a collaborare con Alise Tifentale del Centro di arte contemporaneo «kim?» di Riga. Contrariamente agli altri Stati baltici, la squadra di curatrici ha deciso di giocare in casa e di rappresentare il paese con due artisti lettoni che narrano al pubblico internazionale della vita tradizionale nelle campagne innevate.

La forte presenza di artisti cinesi nel **padiglione keniota**, a quanto pare, è motivata dalla povertà del paese, obbligato a farsi finanziare dalla potente Cina.

Nel **padiglione brasiliano**, il dialogo con artisti di altre nazionalità, invece, è giustificato dal confronto delle produzioni di Helio Fervenza e di Odires Mlászho con una «trilogia di lavori fondamentali» storici che riguardano la striscia di Moebius ad opera di Bruno Munari, Lygia Clark e Max Bill.

Le motivazioni per una differente concezione della rappresentazione nazionale sono, come si è visto diversissime: dal trattato di pace e dall'accordo di collaborazione a una coincidenza felice, dallo sguardo esterno al finanziatore potente, dall'opera paradigmatica all'apertura verso l'altro.



Pedro Costa, *Minino Macho – Minino Fêmea*, 2013. Padiglione cubano



Kaspars Podnieks e Krišs Salmanis, *North by Northeast*, 2013. Padiglione lettone



Luo Ling & Liu Ke, *Shunde Venice project*, 2013. Padiglione keniota



Bruno Munari, *Concave/convex*, 1947. Padiglione brasiliano



artribune.com

Uc^ -æ [Æœæ [| Á{ } Á|Á{[Á@Á|Á{[] [| ã|Á{Úææ[!{ ÊÓã | Á| Á|•ã

Biennale di Venezia al crepuscolo. Ma è ancora festa al Padiglione Maldive: immagini dalla Gervasuti Foundation, fra seminari, presentazioni e dj set

Scritto da [Massimo Mattioli](#) | sabato, 23 novembre 2013 ·



Closing Party @ Gervasuti Foundation

Esibizioni, seminari e workshop che si sono svolti durante i mesi della Biennale di Venezia, culminando con la creazione di un corso gratuito sul tema arte ed ecologia, accompagnato da una serie di eventi e performance sull'ecologia e l'educazione alternativa. Questo è *Venice Process*, programma avviato dal curatore Mike Watson alla Nomas Foundation di Roma e poi sviluppato presso la Gervasuti Foundation nell'ambito del primo Padiglione nazionale delle Maldive, curato da Alfredo Cramerotti. Ora il progetto trova le sue conclusioni in questo ultimo weekend di apertura biennalesca, con l'*Ibis redibis III: 'The Venice Process' – Closing Party*, ieri, venerdì 22 novembre, è stata presentata *Sos Sauna Boat!*, azione di

Harold de Bree, Laut Rosenbaum e Nick Tulinen con “*una barca riciclata tramite l'immissione di una sauna all'interno e un funzionamento a GPL*”, che attraverserà diversi siti veneziani fino al 24 novembre. Successivamente **Worm** e **Roodkapje**, collettivi artistici di Rotterdam, hanno proposto un programma di conferenze, spettacoli, laboratori e intrattenimento, e gli artisti **Jaakko Mattila** e **Antti Tenetz** una conversazione sul video interattivo *Body of Water*. La serata si è conclusa – prima dell'immancabile dj set – con il lancio del libro *The Ice Monolith. Platform*, con 34 interviste dell'artista **Stefano Cagol**, curato da Alfredo Cramerotti e pubblicato in occasione di *Portable Nation, Padiglione Maldive*. L'ampia fotogallery racconta alcuni momenti dell'appuntamento...



T a^ ^|as^ &AOee q A^U^ a^ [A^Oe^ [|E^q^ } a^O^ * a^|[E^U^ } a^S^l^c^ o^o[} A^]] |^ * * ^a^B^W

artribune.com

Biennale di Venezia finissage live. Ecco il video di Ragnar Kjartansson che canta “Il cielo in una stanza”: la chicca del final party a Cà Giustinian. A voi le immagini per vedere chiccera...

Scritto da [Mariella Rossi](#) | domenica, 24 novembre 2013 ·



Massimiliano Gioni. Biennale di Venezia, final party.

“Alle gaggiandre. Come due generali dei Marines, io e Massimiliano ci siamo imbarcati alcuni minuti prima delle 18 per l’ultima traversata”. Erano alle gaggiandre. E la leggenda narra che la nostalgia di questa Biennale straordinaria non abbia fatto scendere nessuna lacrima dagli occhi dei due eroi – Baratta e Gioni – che ritroviamo uno al fianco dell’altro al party di chiusura della **Biennale di Venezia**, a Cà Giustinian. Stanno per annunciare la chicca della serata: il duo **Kjartar** (Sveinsson) e **Ragnar** (Kjartansson) unplugged. Ragnar annuncia una canzone italiana “about trasformation of space”. *Il cielo in una stanza.*

Un’ovazione. E poi... gli Abba. E partono le danze. Ecco il video e le immagini, a voi vedere chiccera...

- *Mariella Rossā*



Stefano Cagol e il suo *The Ice Monolith*.



.artribune.com

Biennale Updates: cronache dall'effimero per la prima volta del Padiglione Maldive in Laguna. Tensione tra natura e inquinamento, oriente e occidente; il tutto si apre con la glaciale installazione di Stefano Cagol

Scritto da [Francesco Sala](#) | giovedì, 30 maggio 2013 ·



Padiglione Maldive

Alle otto del mattino non c'è nessuno lungo Riva di Ca' di Dio. Pochi temerari in tenuta da jogging, i ragazzini che si trascinano a scuola, un paio di turisti. E poi un blocco di ghiaccio. Sbarca dal Canale dell'Arsenale, trascinato a forza di muletto; prende a sciogliersi, inesorabile, una goccia alla volta. È il monolite con cui **Stefano Cagol** significa la sua partecipazione alla Biennale di Venezia, ospite di quel Padiglione Maldive che ha trovato casa – alla sua prima volta in Laguna – in uno stabile semi-abbandonato in viale Garibaldi. Verrà il giorno in cui le Maldive non si saranno più, sommerso un centimetro alla volta dall'innalzamento del livello degli oceani; la

raccolta messa insieme dal collettivo Chambers of Public Secrets indugia sul titanico precariato di una terra in crisi di identità, storica piattaforma tra Oriente e Occidente che esorcizza nell'arte la sua eutanasia. Aggressività post-expressionista per *The Disappearance* di **Wael Darwesh**, che colpisce sulla tela con antica disperazione; gli fa da controcanto l'installazione di **Patrizio Travagli**, *tetris* di superfici specchianti che illudono e alludono in una straniante frammentazione dello spazio visivo. Inevitabili i riferimenti allo tsunami, che ha portato il suo carico di brutalità anche alle Maldive: sul tema arriva l'installazione di **Thierry Geoffroy**, mentre a ragionare su una ricostruzione più o meno possibile sono **Christoph Draeger** ed **Heidrun Holzfeind**.

- Francesco Sala

INSIDEART

(<http://www.insideart.eu>)

SEZIONI

[Eventi \(<http://www.insideart.eu/category/eventi/>\)](http://www.insideart.eu/category/eventi/)

Biennale, contaminazioni

(<http://www.insideart.eu/2013/05/31/biennale-contaminazioni/>)

[Enrico Migliaccio \(<http://www.insideart.eu/author/enrico-migliaccio/>\)](http://www.insideart.eu/author/enrico-migliaccio/) 31/05/2013

Arte contemporanea ivoriana, araba e kazaka, le nuove tendenze sbarcano alla Serenissima

VENEZIA



(<http://www.insideart.eu/2013/05/31/biennale-contaminazioni/image-75/>) Il weekend nella Serenissima inizia in compagnia di decine di appuntamenti. A partire da un accattivante brunch organizzato dal padiglione della Costa d'Avorio. Con **Tracce e segni** presenta in Biennale la sua prima partecipazione ufficiale. Le opere esposte raccontano la vita interpretata da quattro artisti: **Frédéric Bruly Bouabré, Tamsir Dia, Franck Fanny e Jems Robert Koko Bi**. Quest'ultimo è una figura nascente dell'arte contemporanea ivoriana, grande maestro nell'intaglio, sceglie come sua materia il legno bruciato con cui ha realizzato lavori figurativi astratti e concettuali legati alle problematiche della lotta per il potere, da un lato, e della fuga dei cervelli dall'altro. **Who is Alice?** è la mostra a cura di Chu – young Lee organizzata del National museum of contemporary art della Corea. Ispirata al romanzo di Lewis Caroll ha le sembianze di un'esperienza onirica dove gli artisti presentano piccoli mondi irreali e di pura fantasia.

Venezia è veramente unica perché con qualche fermata di traghetto si attraversa il mondo intero, infatti eccoci in Arabia Saudita con **Rhizoma, generation in waitin**. Un evento collaterale che ci apre la realtà di un paese pronto alla contemporaneità grazie alla nuova generazione di artisti, il tutto curato da **Sara Raza** e dal poeta e artista palestinese Ashraf Fayadh. Il titolo ha un diretto riferimento alla parola rizoma, che proviene dal greco antico e indica una radice sotterranea di una pianta che sviluppa le sue radici sia orizzontalmente sia verticalmente, come la stessa nuova cultura saudita pronta a sfidare la forza di gravità. Il padiglione dell'Asia centrale con Winter espone artisti del Kazakistan, Kirghizistan, Tagikistan e Uzbekistan. Il titolo e il concept fanno riferimento a una poesia del poeta e pensatore kazako del IX secolo Abay Qunanbayuli, le cui riflessioni sulla giustizia sociale hanno consegnato all'intera regione una profonda eredità intellettuale. I curatori, tra i più giovani delle storie della Biennale, Ayatgali Tuleubek del 1985 e Tiago Bon del 1986, sono entrambi artisti residenti a Oslo e selezionati da un comitato internazionale di esperti a seguito di un open call lanciato dai partner dell'evento Hivos, humanist institute for development cooperation.

«Nel nostro progetto – dicono i due curatori – abbiamo ricontestualizzato questa poesia nell'attuale Asia centrale, utilizzando la chiave metaforica per affrontare la reale situazione odierna. Il nostro obiettivo è quello di allargare il dibattito socio politico nella regione suscitando domande piuttosto che affermazioni». **Welcome to Iraq**, presenta una sezione di lavori di undici artisti che vivono e lavorano nel paese. L'attenzione si concentra sulla natura della vita di ogni giorno come viene ora vissuta in Iraq. Lo spazio espositivo, si trasforma in un vero e proprio salotto dove i visitatori possono sedersi, leggere, confrontarsi e conoscere la vera cultura irachena troppo caricata da giudizi infondati. Il padiglione delle Maldive si occupa di temi molto importanti che toccano l'ambiente e il surriscaldamento del pianeta. Un flagello che coinvolge la stessa Venezia: l'aumento incontrollato, e al momento incontrollabile, del livello del mare. L'esposizione si divide in due sezioni: **The ice monolith**, l'installazione lungo la riva Ca di Dio, un blocco di ghiaccio delle Alpi che si scioglie al sole e una mostra che ruota attorno alla tematica del clima. Grida di allarme che devono essere ascoltate e domande senza risposta da cancellare con soluzioni immediate e decisive.

[Enrico Migliaccio \(<http://www.insideart.eu/author/enrico-migliaccio/>\)](http://www.insideart.eu/author/enrico-migliaccio/)





Island Nations Seize the Venice Biennale Spotlight to Decry Climate Change



Courtesy of the Artist

Vincent J.F. Huang's "In The Name of Civilization"

are specifically designed to be a call to action and awareness about global warming.

The [Maldives pavilion](#), “Portable Nation: Disappearance as a Work in Progress – Approaches to Ecological Romanticism,” will be hosted at the [Gervasuti Foundation](#) and curated by **Khaled Ramadan, Aida Eltorie, and Alfredo Cramerotti** of the collective [Chamber of Public Secrets](#). The roster of international artists includes **DJ Spooky**, who will perform “Maldives Adagio,” a piece based on data sonification of the tides and currents around the Maldives archipelago, on the opening night.

Ramadan will show a film he is making about the current socio-political problems facing the people of the Maldives, which he told **ARTINFO** via email include not just global warming, but “the corrupt tourism industry” and the struggle “to balance their life between modernity and traditions.” There will also be two Maldivian artists in the group, **Moomin Fouad** and **Mohamed Ali**, who will present their film “Happy Birthday.”

In another Maldives pavilion project, “[The Ice Monolith](#)” by Italian artist **Stefano Cagol**, a tower of ice will be placed on the crowded Riva degli Schiavoni where it will melt before the eyes of passersby. **Patrizio Travagli**’s work “Pantheistic-Polifacetic” is also a tower, but this one will be made of over 500 mirrors. Visitors will be asked to photograph a reflection that they seek to capture as their own memory and email it to the artist. In addition, the art collective **Wooloo** will release Maldivian coconuts into the canals of Venice. The coconut palm is the national tree of the Maldives and is part of the country’s official emblem. Adrift on the water, the coconuts will represent “the resilience and fragility of nature,” according to the artists’ statement.

For its pavilion, Tuvalu has taken the opposite approach and will show the work of a single artist. “[Destiny Intertwined](#),” curated by **An-Yi Pan, Szu Hsien-Li, and Shu Ping Shih**, will present the work of **Vincent J.F. Huang**, an eco-artist who works in London and Taipei and has previously drawn attention to Tuvalu’s plight with artwork presented at the **U.N. Conference on Climate Change** in Copenhagen in 2009. In his artist’s statement, Huang points out that although Tuvalu has one of the lowest levels of carbon emissions in the world, it is on track to be one of the first countries disastrously affected by global warming.

Tuvalu’s pavilion will be divided over two venues, with small sculptures and paintings being shown at the **Accademia di Belle Arti di Venezia** and large installations at **Forte Marghera**. Forte Marghera will house “In the Name of Civilization,” a large installation depicting an oil well that is

by Kate Deimling

Published: April 24, 2013



Film still from Khaled Ramadan's film that will be shown at the Maldives Pavilion

Venice is a city always haunted by the specter of rising tides. But when the [Venice Biennale](#) returns this

summer, it'll be impossible to escape the issue, courtesy two island nations who are using the art festival to make a point about the looming threat posed to their existence by climate change. Tuvalu, which is halfway between Hawaii and Australia in the Pacific Ocean, and the Maldives, located about 250 miles southwest of India in the Indian Ocean, could both be wiped out by rising sea levels, and their Venice pavilions



simultaneously decapitating a sea turtle and suspending a chained bull by the feet.

Huang will also bring some of his “animal victims” to Venice — sculptures depicting what he described in an email as “the first victims suffering from human impact in the age of climate change.” These works include penguins dressed as terra cotta warriors of Imperial China and, most shockingly, a polar bear holding the decapitated head of **Barack Obama** in its jaws.

Also on view will be the artist’s “Modern Atlantis Project,” an aquarium with live coral growing on reproductions of iconic sculptures and landmarks of Western civilization, including **Michelangelo**’s “David,” the Statue of Liberty, the winged lion in St. Mark’s Square in Venice, the Eiffel Tower, and Big Ben.

Amidst all the hubbub and pageantry of the Biennale, will these pavilions be able to focus international attention on the dire effects of global warming? Maldives pavilion curator Ramadan said that the curators’ approach “is mainly to address the issue of climate change in a theoretical manner,” since “to inspire concrete political action about global warming is probably too ambitious.”

On the other hand, the Tuvalu curators are hoping “not only to call for political attention, but to ask individual audiences to evaluate how their behaviors would impact the environment,” pavilion organizer **Faye Y. Chen** told ARTINFO via email. “Will mankind’s seeking unnatural paths and demand for resources to fulfill human ‘progress’ bring us towards a brave new world or a disastrous end?

[To see work from the Maldives and Tuvalu pavilions, click on the slideshow.](#)

Un padiglione fluttuante, tra Giardini e Arsenale: per la loro prima volta alla Biennale le Maldive esorcizzano il precariato geografico che le vedrà sommerse entro il 2080. Con la regia di Alfredo Cramerotti e la presenza, tra gli altri[X] Stefano Cagol

Scritto da [Francesco Sala](#) | venerdì, 22 marzo 2013 ·



L'Ice Monolith di Stefano Cagol per le Maldive in Biennale

Meglio affrettarsi, perché se tutto va come inquinamento e riscaldamento globale vogliono che vada, tempo settant'anni e le **Maldive** non ci saranno più. Sommerso, un millimetro alla volta, dall'inesorabile innalzamento del livello del mare; tragica e inconsapevole traduzione moderna di un mito, quello di Atlantide, destinato a uscire dalla dimensione favolistica per farsi cronaca. Conviene spicciarsi, allora, per fissare una vacanza al caldo; ma anche per

eleggere l'arcipelago a monumento effimero, totem in grado di rappresentare con la propria drammatica leggerezza il senso di spaesamento, disorientamento e precariato selvaggio che vive la contemporaneità. Svelate le linee guida e i nomi che daranno vita alla prima partecipazione delle Maldive alla Biennale di Venezia: in cabina di regia il collettivo curatoriale *Chamber of Public Secrets*, già all'opera in occasione della tappa spagnola di Manifesta; a firmare il progetto, dunque, **Khaled Ramadan, Aida Eltoire e Alfredo Cramerotti**. Due location distinte, una all'Arsenale e l'altra ai Giardini; oltre a diversi momenti di occupazione di spazi ulteriori: fedele al titolo dell'intervento, *Portable Nation*, si arriva alla partecipazione prêt-à-porter, con il palese e dichiarato esorcismo della prossima inesorabile nascita di un Paese fantasma. Che diventa piattaforma privilegiata dove misurarsi con quello che la curatela definisce "romanticismo ecologico": un'indagine che trasporta su un piano di empatia estetica la riflessione sui temi del global warming e del delicato equilibrio tra uomo e ambiente. Non un padiglione stile *Greenpeace*, almeno non nelle aspettative: semmai un ambito dove leggere con sguardo diverso il tema del tempo, rielaborando il concetto di dissolvenza; nel rinnovarsi del braccio di ferro tra un'arte che guarda all'eternità e un'altra che vive nell'esclusività dell'attimo. Già, ma i nomi? Recentissima la chiamata alle armi di un manipolo che, tra partecipazioni individuali e collettivi tocca quaranta diversi soggetti. Ci sono i nostri **Patrizio Travagli, Roberto Paci Dalò e Stefano Cagol**, con quest'ultimo a collocare il suo *Ice Monolith*: suggestioni stile Kubrick per un dolmen in ghiaccio destinato all'inesorabile scioglimento, attorno cui elaborare talk e sessioni di confronto con filosofi, artisti, scienziati e curatori. La colonna sonora del padiglione è affidata alle composizioni originali di **Paul Miller**, presente in veste di **Dj Spooky**; tra gli altri ecco spuntare i nomi di **Khaled Hafez**, tra i primi a indagare le interrelazioni culturali tra il conservatorismo medio-orientale e le eccentricità della società dei consumi occidentale; e di **Ursula Biemann**, che ha fatto dell'analisi della mobilità di uomini, merci e culture il punto focale della sua ultima produzione. - Francesco Sala



Mark Manders, *Room with Chairs and Factory*, 2002-08, coll.
MoMA, New York

E così non mancano, nelle partecipazioni nazionali in arrivo da ogni angolo del pianeta, nomi e suggestioni nostrane: a premiare una tradizione curatoriale che pare ben considerata, forse più dell'estro del singolo artista. È stato direttore della Fondazione Volume! per quattro anni, prima di spostarsi in giro per Francia, Germania e – oggi – Olanda: **Lorenzo Benedetti** è da tempo in pianta stabile nel Paese dei tulipani, per conto del quale porta ai Giardini l'universo visionario di Mark Manders, personaggio che aveva piacevolmente impressionato nel 2002 a Documenta con la sua anti-monumentale stanza di sabbia. Allure internazionale anche per **Ilaria Bonacossa**, a Palazzo

Zenobio per condividere quella certa idea dell'*Islanda* incarnata da Katrín Sigurdardóttir; e per **Anna Loporcaro**, curatrice della Design City del Mudam in *Lussemburgo*, che chiama a rappresentare il piccolo principato – in quel di Ca' Granda – Catherine Lorent. L'italiano spopola ai tropici e nei Paesi emergenti: **Stefano Ribolli Pansera** cura il Padiglione *Angola*, mentre quello indonesiano vede come commissario aggiunto **Achille Bonito Oliva** che nel sud est asiatico è sempre più di casa: *buen retiro*, ma anche nuova piattaforma professionale. Il tandem composto da **Sandro Orlandi** e **Paola Poponi** distribuisce tra l'*Isola* di San Servolo e la Caserma Cornoldi gli artisti del Padiglione *Kenya*: tra questi anche l'eclettico **Armando Tanzini**, sedotto dal clima di Malindi e passato da riga e squadra – ha arredato anche Casa Briatore – all'arte. Da un paragiso terrestre all'altro: **Alfredo Cramerotti** è nel pool di curatori che dà vita al Padiglione *Maldive*, dove espongono – tra gli altri – anche **Patrizio Travagli** e **Stefano Cagol**. Progetto dedicato al concetto di effimero, costruito attorno alla possibile scomparsa degli atolli, da qui a un secolo, a causa del progressivo innalzamento del livello dell'oceano dovuto all'inquinamento: immagine iconica, allora, quella scelta da Cagol, che piazza nei Giardini un monumentale dolmen in ghiaccio, destinato a squagliarsi inesorabilmente. **Giacomo Zaza** sceglie, insieme a Jorge Fernandez Torres, anche **Gilberto Zorio** e **Francesca Leone** per raccontare nel Padiglione *Cuba* allestito al Museo Archeologico di Piazza San Marco *La Perversión de lo clásico*, in un presumibile dialogo tra antico e contemporaneo; in Centro America si incontrano **Francesco Anselmi** e **Fabio Alisei**, tra i commissari del Padiglione *Costa Rica* a Ca' Bonvicini. Ma anche, caso eccezionale di pluralità di impegni, curatori della collettiva *Supernatural* che, all'Officina delle Zattere, accende la luce sulla scena artistica del Bangladesh.

Vittorio Urbani, genius loci della Giudecca, è commissario aggiunto del Padiglione *Iraq* a Ca' Dandolo, dove si cerca di restituire un'istantanea di come l'arte stia risorgendo dopo decenni di regime; mentre **Angela Vettese** apre le porte della Bevilacqua La Masa alla Norvegia. *Beware of the Holy Whore* titola l'ardito accostamento tra Edvard Munch e Lene Berg, ideato insieme a Marta Kuzma e Pablo Lafuente. Titolo preso da un film di Fassbinder, esposizione di una trentina di lavori di Munch mai visti in Italia, a intrecciarsi sul tema dell'alienazione e dell'emancipazione con i video, in parte inediti, della



Stefano Cagol, The Ice Monolith

Berg. Pochi italiani alla Biennale: e allora ce li porto io. Era il 2007 quando **Duccio Trombadori** annunciava dalle colonne de *Il Giornale* il proprio dissenso nei confronti di una rassegna tutto meno che autarchica; il nostro, all'epoca curatore della *Siria*, aveva rinfocolato l'orgoglio nazionale invitando cinque artisti nostrani. Oggi torna a colpire, sempre in veste di responsabile del padiglione siriano, con una collettiva che attinge non poco ai pozzi del Belpaese: all'Isola di San Servolo riecco **Concetto Pozzati** e **Dario Arcidiacono**, già selezionati all'epoca, oggi in compagnia di **Giulio Durini**, **Massimiliano Alioto**, **Felipe Cardena**, **Roberto Paolini**, **Sergio Lombardo**, **Camilla Ancillotto**, **Lucio Micheletti**, **Lidia Bachis** e il **Cracking Art Group**. Tutti riuniti sotto l'egida di un **Giorgio de Chirico** eletto a nume tutelare. Scelte che guardano agli analisti della linea e della forma per Luis Pérez-Oramas, che nel padiglione *Brasile* porta la madrina del movimento neo-concretista Lygia Clark e l'eclettico Max Bill, Odires Mlászho ed Hélio Fervenza: oltre a **Bruno Munari**, in Biennale a quasi trent'anni dalla personale che nel 1986 celebrava in una sala apposita la sua attività di pittore.

Francesco Sala



[Articoli](#) [News](#) [Spettacolo](#) [Restauro](#) [Design](#) [Fotografia](#) [Antiquari, Gallerie e Musei](#) [Attenzione prego](#)
[Aste Europee](#) [Aste Italiane](#) [Aste Extra Europee](#) [Aste Press&Top Lots](#) [Rassegna Stampa](#) [Libri e Riviste](#)

Venezia. Trasferta d'agosto alla Biennale Arte

6 Agosto 2013 .

Sintetico reportage tra padiglioni nazionali, esposizioni ed eventi collaterali che caratterizzano la Biennale Arte di Venezia nell'edizione 2013. La storica e prestigiosa manifestazione d'arte contemporanea che si tiene nella Laguna si svolge all'interno degli spazi dell'Arsenale, nei Giardini e in diverse altre location della città fino al 24 novembre.

di Vittorio Schieroni



Mi è sempre piaciuto visitare i grandi eventi d'arte e cultura a qualche tempo di distanza dalla loro inaugurazione, quando il clamore legato alla novità si è attenuato, pareri e critiche sono ormai già stati scagliati, quando, soprattutto, diventa possibile prender parte all'evento con tranquillità e discrezione. È con questo spirito che nei primi giorni d'agosto sono tornato a Venezia per la 55. Esposizione Internazionale d'Arte della Biennale, manifestazione periodica presieduta da Paolo Baratta che dal 1895 riunisce in Laguna il meglio dell'arte contemporanea di tutto il mondo, almeno secondo il parere dei diversi curatori invitati a partecipare. Una trasferta che ha dispensato piacevoli sorprese, prevedibili conferme e anche qualche perplessità. Il tutto sotto lo sguardo attento dell'enorme *Alison Lapper Pregnant* di Marc Quinn all'Isola di San Giorgio Maggiore, che ritrae l'artista inglese focomelica nuda e nel pieno della gravidanza.

Dopo una piacevole tappa al celeberrimo Caffè Florian in Piazza San Marco, dove Omar Galliani espone in una saletta il suo poetico lavoro *Il sogno della Principessa Lyu Ji*, si è deciso di rimanere nei paraggi per prendere visione di alcune **partecipazioni nazionali in città**. Sembra importante segnalare la scelta espositiva norvegese all'interno della Fondazione Bevilacqua La Masa e quella cubana nel Museo Correr, due interessanti esempi di dialogo con l'istituzione, con singolari accostamenti di opere d'arte tra loro diversissime. Se nella Fondazione presieduta da Angela Vettese una serie poco nota di lavori di Edvard Munch dialoga con il particolarissimo film di Lene Berg *Dirty Young Loose*, al Correr opere di artisti come Gilberto Zorio, Hermann Nitsch, Wang Du e Lázaro Saavedra sono efficacemente inserite nel percorso espositivo del museo, tra statue antiche, busti e reperti archeologici. Peccato non aver potuto scattare fotografie all'interno delle sale, in quanto vietato.



Superato l'ingresso dell'**Arsenale** si entra nel cuore della Biennale, che nella presente edizione propone una mostra internazionale a cura di Massimiliano Gioni, Direttore dell'edizione, intitolata *Il Palazzo Encyclopédico*, citazione dal pittore autodidatta italoamericano Marino Auriti che rincorreva il sogno di una conoscenza universale e totalizzante. Per quanto riguarda le esposizioni degli **artisti invitati a partecipare** hanno personalmente colpito i delicati disegni eseguiti con un bastoncino di bambù e inchiostro dell'artista cinese Lin Xue, le sculture abbozzate del russo Hans Josephsohn, il luccicante colosso dello scultore statunitense Matthew Monahan e il labirinto di segni, immagini e simboli di Matt Mullican (USA); intrisi di magia, religione e cultura popolare sono le realizzazioni del brasiliano Arthur Bispo do Rosário.

Un discorso a parte va fatto per le decine di sculture di polietilene, resina acrilica, metallo e vernice del polacco **Pawel Althamer**, installazione che raffigura in scala reale alcuni veneziani con calchi di gesso del loro volto e delle loro mani: suggestivi quanto inquietanti figure tra uomo e macchina, esseri in perenne attesa. Da segnalare anche i surreali video di **Ryan Trecartin**, la sezione curata da **Cindy Sherman** con i suoi pupazzi, bambole, manichini e idoli, l'installazione di **Walter De Maria**, Maestro della Land Art recentissimamente scomparso, cui si vuole in questa sede rendere omaggio.





Tra i padiglioni nazionali presenti in Arsenale vanno necessariamente menzionati quello indonesiano, un raffinato insieme di opere a cavallo tra tradizione e modernità, con luci suggestive e un allestimento di forte impatto, e quello della Lettonia (artisti: Kaspars Podnieks, Kriiss Salmanis), dove un intero albero viene incessantemente fatto oscillare dal soffitto attraverso una sorta di braccio meccanico in un'installazione site-specific. Non delude le attese il padiglione allestito dalla Santa Sede, alla sua prima presenza nella manifestazione, in particolare per la partecipazione di Studio Azzurro, con un'installazione interattiva che invita l'osservatore a un movimento nello spazio circostante e nella memoria collettiva e individuale. Particolari i padiglioni di Cina e Georgia, il primo più per le sue dimensioni monumentali che per le opere di videoarte in esso contenute, il secondo per la sua struttura apparentemente in equilibrio precario che richiama la "Kamikaze Loggia", costruzione modulare tipica di Tbilisi. Spiace, invece, non aver potuto prendere visione del padiglione degli Emirati Arabi Uniti, momentaneamente chiuso per manutenzione.

Il Padiglione Italia, posto nella parte finale del percorso, presenta il progetto espositivo vice versa a cura di Bartolomeo Pietromarchi prendendo spunto dalla teoria del filosofo Giorgio Agamben secondo la quale per interpretare la cultura italiana è necessario individuare una "serie di concetti polarmente coniugati" capaci di descrivere le caratteristiche di fondo; binomi quali *tragedia/ commedia, architettura/ vaghezza o velocità/ leggerezza*. Di particolare interesse i lavori di Fabio Mauri, l'installazione di Elisabetta Benassi formata da 10.000 mattoni realizzati con l'argilla proveniente dai luoghi dell'alluvione del Polesine del 1951, l'installazione di Massimo Bartolini (con parole-musiche scritte da Giuseppe Chiari): ostacoli e macerie fusi e applicati a una rampa che il visitatore deve affrontare in un destabilizzante percorso.



Il tragitto esterno alla Biennale che porta dall'Arsenale ai Giardini offre un piacevole intermezzo: il padiglione delle Maldive, allestito all'interno degli spazi della Gervasuti Foundation in Fondamenta S. Ana (Via Garibaldi). La location - un edificio storico in condizioni precarie -, le opere in mostra - si cita tra tutti il nome di Stefano Cagol, che ha realizzato anche performance *The Ice Monolith* in Riva di Ca' Di Dio durante l'inaugurazione - e il tema scelto per l'esposizione - la sparizione, per un Paese che rischia di sprofondare nell'Oceano nell'arco di pochi decenni - rendono quella delle Maldive una delle partecipazioni più originali e stimolanti della presente edizione.

Per quanto riguarda i Giardini, se non risultano essere del tutto dirompenti le proposte di diversi Paesi dei quali si è visitato il padiglione, ad esempio Francia e Germania - a mio modesto parere, ma è soltanto un'opinione -, sono decisamente apprezzabili le esposizioni di Israele, con la videoinstallazione *The Workshop* di Gilad Ratman, degli Stati Uniti, con i delicati accostamenti di oggetti in equilibrio di Sarah Sze che stravolgono non solo la parte interna ma anche quella esterna del padiglione, e quella dell'Egitto, Paese che sta vivendo un periodo molto difficile di tensioni interne, con un'elegante esposizione di opere dello scultore Khaled Zaki che sembrano emergere da un remoto passato dopo una breve sosta nel futuro.



Decisamente originali anche la proposta della Svizzera, con il lunghissimo serpente in ferro battuto di Valentin Carron che attraversa tutto il padiglione, scultura come linea che si sviluppa nello spazio, e quella della Gran Bretagna, che riflette l'interesse dell'artista Jeremy Deller per la natura eterogenea della società britannica: va assolutamente citata la divertente opera *We sit starving amidst our gold* nella quale un gigantesco William Morris, designer socialista di epoca vittoriana, scaraventa nella Laguna lo yacht di Roman Abramovič, colpevole di aver bloccato la visuale e limitato il transito di abitanti della zona e turisti in occasione della Biennale 2011.

Interessanti anche alcune opere contenute nel Padiglione Centrale, tra le quali si segnalano le due sculture intitolate *Vittoria (Adolf Wildt)* di Diego Perrone, dall'aspetto vagamente Art déco con riferimenti a maschere e tradizioni popolari viste attraverso la storia del design modernista italiano, e i malinconici dipinti del belga Thierry De Cordier, serie di paesaggi con la presenza preponderante di onde gigantesche e minacciose, capaci di trasmettere una sottile inquietudine. A mio avviso ancora più stimolante è la scelta espositiva del Padiglione Venezia di focalizzare l'attenzione sul mondo della tessitura e delle arti decorative: *Silk Map* è un omaggio alle Vie della seta, viaggio tra Oriente e Occidente, scambio di saperi e culture. Di notevole impatto la figura fluttuante formata da sottilissimi fili a opera di Yiqing Yin (titolo: *In Between*) e quella sorta di capsula spaziale tra mosaico e ricamo, nella quale è possibile entrare e in essa specchiarsi, che è *Il Castello di Sole* di Marialuisa Tadei.



Per questo reportage sull'edizione 2013 della Biennale - breve, se consideriamo la colossale quantità di opere d'arte, eventi collaterali e iniziative di varia natura tra Arsenale, Giardini e le diverse altre location dislocate in città - non si è voluto seguire alcun criterio di esaustività o sistematicità, limitandosi a evidenziare alcune tra le proposte ritenute più innovative e in grado di suscitare interesse. La Biennale di Venezia, che rimane una tra le manifestazioni periodiche dedicate all'arte contemporanea più importanti al mondo, se non la più importante, con le attuali 88 partecipazioni nazionali (dieci i Paesi che vi prendono parte per la prima volta), è stata in grado anche nella presente edizione di calamitare l'attenzione di tutto il sistema dell'arte contemporanea: un segnale di quanto un Paese come l'Italia, se capace di tutelare e valorizzare il proprio Patrimonio artistico e culturale e le proprie eccezionalità, possa essere ancora in grado di mantenere un ruolo di primo piano al di là di crisi, scarsità di fondi e incertezze politiche, sociali ed economiche.

55. Esposizione Internazionale d'Arte, la Biennale di Venezia

Arsenale di Venezia-Giardini della Biennale, Venezia



Üç - [Aðæt] / ÈC@ÁRA Á [}] / | ÆC@ÁRA Á

Le meglio piazzate topograficamente sono Bahamas, Bahrain, Kosovo e *Santa Sede*, che conquistano uno spazio all'Arsenale. Quest'ultima è la partecipazione più discussa: *In Principio*: porta sulla soglia un'opera di **Tano Festa**, all'interno invece la triplice interpretazione della *Genesi* da parte di **Studio Azzurro** (creazione), **Josef Koudelka** (decreazione) e **Lawrence Carroll** (ricreazione). Costo 750mila euro, coperti da contributi privati (main sponsor Eni e Intesa Sanpaolo); e per l'edizione 2015 bisognerà avere l'avallo di Papa Francesco. Le *Bahamas* puntano sull'*Eclissi polare* di **Tavares Strachan** allestita alle Tese cinquecentesche

dalla coppia curatoriale formata dagli americani Robert Hobbs e Jean Crutchfield. Un'installazione ispirata alla spedizione al Polo effettuata nel 1909 da Robert Peary e Matthew Alexander Henson. All'Arsenale esordisce anche il *Kosovo*. La giovane repubblica balcanica porta **Petrit Halilaj**, recentemente in Italia per la collettiva *The New Public* al Museion di Bolzano. Anche in questo caso, curatela straniera, affidata nella fattispecie a Kathrin Rhomberg, direttrice della Biennale di Berlino 2010. Per visitare la mostra della *Costa d'Avorio* occorre farsi traghettare a Spiazzi, sempre in area Arsenale. A rappresentare la repubblica africana, quattro artisti riuniti da Yacouba Konaté: **Frédéric Bruly Bouabré**, classe 1921, personaggio che non può che incuriosire, vista la presentazione: "Inventor of his personal alphabet, founder of his own religion and writer"; mentre gli altri tre convocati si suddividono i medium: dalla pittura di **Tamsir Dia** alla scultura in legno di **Jems Koko Bi** (probabilmente l'artista contemporaneo ivoriano più noto) passando per gli scatti di **Franck Fanny**.

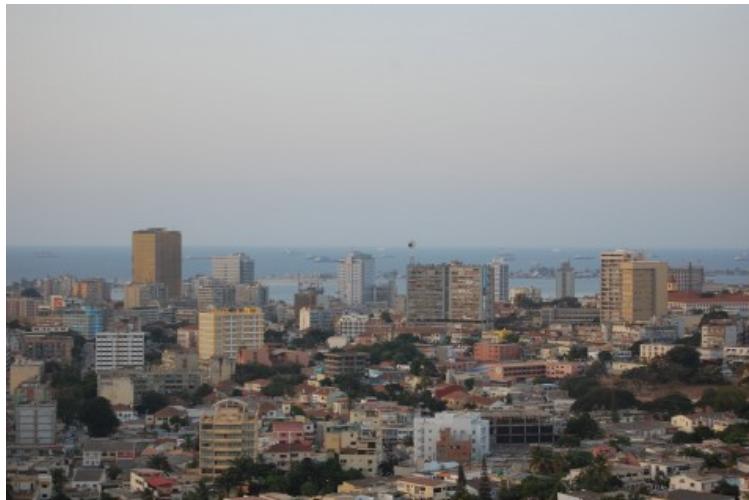


Petrit Halilaj – photo Enver Bylykbashi Üç - [Aðæt]

Si resta in area calda anche per visitare il Padiglione delle *Maldive*, allocato alla Gervasuti Foundation, lungo uno dei tragitti che conduce dall'Arsenale ai Giardini o viceversa. E una visita lo vale, poiché *Portable Nation* sfoggia un elenco di artisti di tutto rispetto: **Paul Miller aka DJ Spooky, Thierry Geoffrey aka Colonel** (ricordate la tenda montata di fronte al Fridericianum durante l'ultima *Documenta*?), **Gregory Niemeyer, Stefano Cagol, Hanna Husberg, Laura McLean & Kalliopi Tsipni-Kolaza, Khaled Ramadan, Moomin**

Fouad, Mohamed Ali, Sama Alshaibi, Patrizio Travagli, Achilleas Kentonis & Maria Papacaharalambous, Wooloo, Khaled Hafez, Ursula Biemann, Heidrun Holzfeind & Christoph Draeger e Klaus Schafler. A dirigere l'orchestra, il team CPS – Chamber of Public Secrets (composto dal nostro Alfredo Cramerotti insieme ad Aida Eltorie e Khaled Ramadan) con i curatori aggiunti Maren Richter e Camilla Boemio. L'*Angola* si presenta sotto il cappello di *Luanda, Encyclopedic City*. Il Paese

africano, che alla scorsa Biennale di Architettura stava alla Fondazione Cini, quest'anno trasloca a Palazzo Cini, a metà strada fra Accademia e Collezione Guggenheim. La curatela resta in mano a Beyond Entropy, associazione composta da Paula Nascimento e Stefano Rabolli Pansera (a loro sono affidate le due pagine della rubrica *Focus* su questo numero), con l'ausilio di Jorge Gumbe e Feliciano dos Santos. C'è poi un secondo Paese dell'area del Golfo – insieme al *Bahrain*, ma di loro parliamo più diffusamente qualche pagina più avanti – a esordire: il *Kuwait*, che trova alloggio a Palazzo Michiel del Brusà. Posizione strategica anch'essa, poiché l'edificio si trova su Strada Nova; ed è il palazzo che nel 2009 ospitava il Padiglione Singapore (il quale, dopo sei partecipazioni, quest'anno non c'è: il National Arts Council ha fatto sapere che ritiene prioritario “*lavorare su un museo e sostenere diverse fiere d'arte nel Paese...*”).



Luanda

Chiudono la parata degli esordienti il *Paraguay*, che atterra a Palazzo Carminati – una delle due sedi adibite a residenza per artisti dalla Fondazione Bevilacqua La Masa – con la collettiva *The Encyclopedic Palace of Paraguay* a convogliare le opere di **Pedro Barail, Felix Toranzos, Diana Rossi e Daniel Milessi**; e dalla Polinesia sbarca *Tuvalu*, microstato di 26 kmq e meno di 10 mila abitanti che porta in Laguna il solo show di **Vincent J.F. Huang**. Per vederlo ci si deve spingere fino a Mestre, a Forte Marghera, ma il luogo merita il viaggio.

Marco Enrico Giacomelli

**contact us**

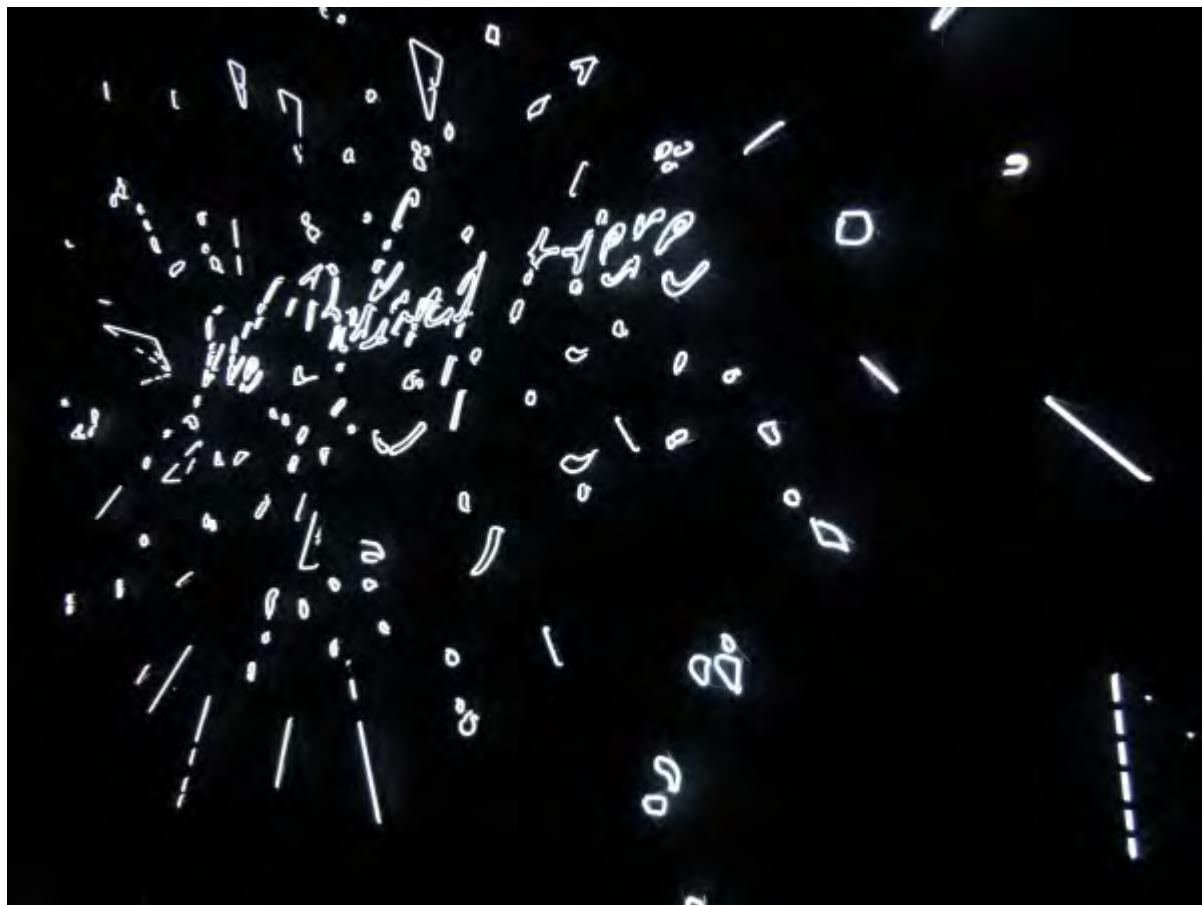
Francesco Mondadori srl
Via Pietrasanta 12 - 20141
Milano Edificio 3 Ufficio 4
Tel +39 0236708011
Fax +39 0236707798
276 W 25th St. New York,
NY 10001
USA +1 917 826 6979
info@moremondadori.com

Biennale d'Arte 2013 – Le nuove isole: BAHAMAS – MALDIVE – TUVALU

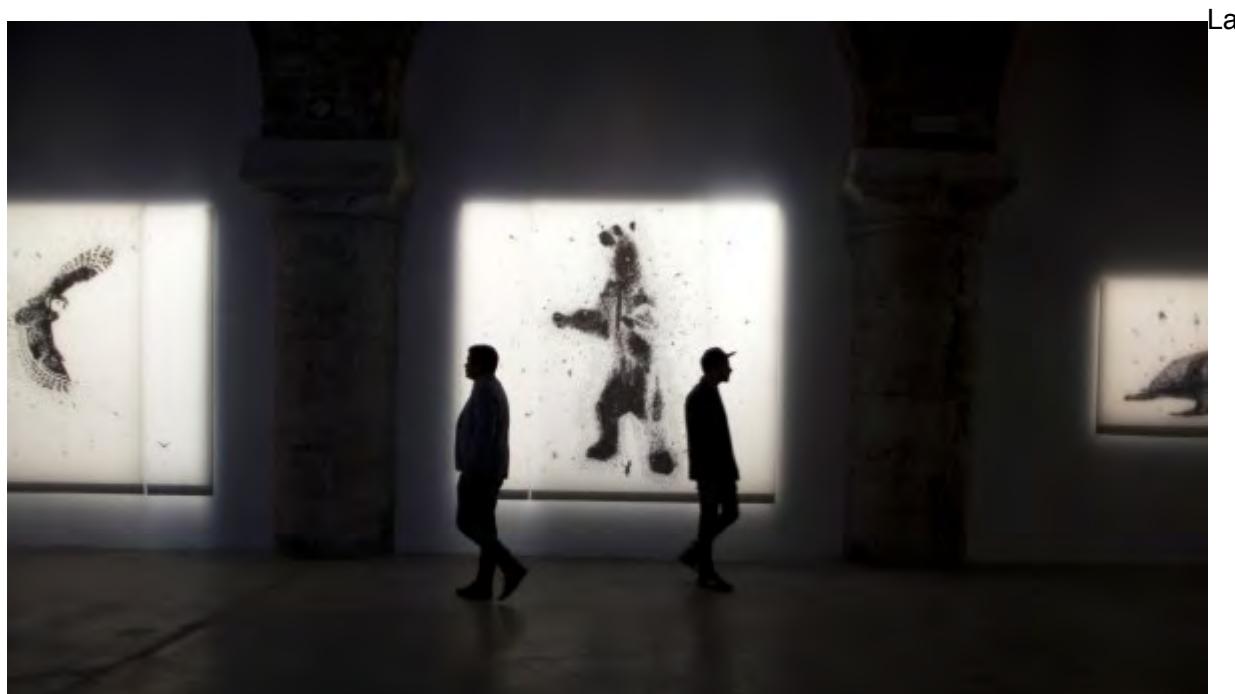
BahamasLe isole delle e le e sono le tre nuove isole che quest'anno partecipano per la prima volta Maldivesalla Biennale. Abbiamo visitato i loro padiglioni trovandoli molto intriganti ed abbastanza simili Tuvalunei temi che sono quelli relativi ai danni dell'uomo all'ambiente. Ma andiamo con ordine. BahamasLe per questo importante debutto si sono accaparrate un posto di tutto rispetto all'Arsenale, subito prima del padiglione Italia.



Jean CrutchfieldLa curatrice della mostra si chiama , ex gallerista, adesso curatrice indipendente, ha lavorato con diversi artisti tra cui Yoko Ono ed ha scelto in rappresentanza dello stato insulare l'artista Tavares Strachan, nato nel 1979 a Nassau, capitale delle Bahamas, mentre il progetto è stato



Tavares Strachan è un artista concettuale che utilizza diversi media per creare le sue installazioni ed indaga soprattutto sui temi della scienza, della tecnologia, ma anche della mitologia, della storia e delle esplorazioni. Il padiglione, infatti, rende tutto questo e si allontana completamente dall'idea che un ipotetico visitatore protebbe farsi di questo spazio. Dimenticatevi il mare, il sole e le spiagge e date spazio ad orsi polari, escursionisti, Polo Nord *et similia*.



mostra si chiama, non a caso, **Polar Eclips**. Taveres Strachan ha pensato il padiglione come un luogo di tre siti geografici differenti che coesistono nello stesso spazio: l'Arsenale, il centro di Nassau, il Polo Nord. Quindi, una volta dentro, troverete quaranta bambini che eseguono una canzone della tradizione orale Intuit (la storia e Nassau), la messa in scena della spedizione polare del 1909 di Robert Peary e Matthew Henson, i cui particolari restano ancora controversi (le esplorazioni ed il Polo Nord), più altre installazioni, oltre alla mostra stessa, che riflettono sulle problematiche del dislocamento; sul tema Taveres dice: " I'm fascinated by the idea of being in two or more places at once, and exploring difference that way" .







Maldive Il padiglione Maldive, invece, si concentra sui temi del surriscaldamento globale che minaccia seriamente l'esistenza dell'arcipelago a causa dell'innalzamento dei mari, secondo alcuni scienziati prevedibile nel 2080; minaccia che ironia della sorte condivide con Venezia.

Chamber of Public Secrets La mostra è stata affidata alla curatela di CPS, , nelle persone di Alfredo Cramerotti, Aida Eltorie, Khaled Ramadan e Camilla Boemio, anche qui la committenza è del Ministero del Turismo, Arti e Cultura della Repubblica delle Maldive.

CPS è un collettivo che funziona da network tra artisti, curatori e pensatori, attivo dal 2004 nella organizzazione, produzione e circolazione di video, film, eventi d'arte, TV sperimentale e documentari. La mostra è dislocata, un po' come l'arcipelago, tra le vicinanze del quartiere dei Giardini e l'Arsenale, il suo titolo è Portable Nation, disappearance as work in progress – approaches to Eco-Romanticism. Il Padiglione delle Maldive è uno spazio eco-estetico, una piattaforma per i sostenitori dell'ambiente, che vuole unire un'esperienza estetica ad una coscienza e conoscenza dei problemi ambientali, dalla cui unione nasce il concetto di Romanticismo Ambientale Contemporaneo.

Per questo è stata centrale l'installazione del monolite di ghiaccio di Stefano Cagol che lo ha abbandonato per strada nell'attesa che si sciogliesse e scomparisse, esito che potrebbe toccare non solo alle Maldive come territorio, ma alla sua cultura e alle sue tradizioni. E tutta la mostra è ovviamente proprio una riflessione, fin dal suo titolo Portable Nation – *Nazione Portatile* – sull'estinzione di un sapere, di un pezzo di umanità, più che di uno spazio fisico, che quindi bisogna preservare.

Tuvalu E per finire, , di cui non si sente parlare spesso, in precedenza conosciuta come Isole Ellice, è una nazione insulare polinesiana situata nell'oceano Pacifico a metà strada tra le isole Hawaii e l'Australia.

Ha una popolazione di 9.847, si parla l'inglese ed il tuvaluano ed è il più piccolo membro delle Nazioni del Commonwealth.

La mostra si chiama Destiny – Intertwined ed è stata allestita a Forte Marghera, vicino Mestre.

Vincent J.F. Huang Anche in questo caso ritornano i temi ambientali, l'artista taiwanese ha realizzato una colossale pompa di petrolio, trasformata per l'occasione in una macchina per il massacro di specie naturali; un acquario di coralli che contiene i resti sommersi della civiltà umana; un bizzarro spettacolo di specie animali 'profughe' poiché messe in pericolo dal surriscaldamento globale.

Il titolo del Padiglione – Destiny Intertwined (Destino Intrecciato) – è una metafora del fatto che Paesi Sviluppati e Terzo mondo, sono accomunati dallo stesso destino perché minacciati da un malestere comune. L'installazione, alta sei metri, rappresenta una pompa di petrolio 'In the Name of Civilization (nel Nome della Civiltà)' che gli spettatori sono invitati ad usare, "facendo benzina", nonostante questo metta in moto la morte simbolica del Toro di Wall Street impiccato alla sua estremità più alta, mentre una tartaruga marina aspetta la sua decapitazione all'altra estremità.

Gli animali sono le vittime simboliche della spinta capitalista verso un illimitato sviluppo economico, le risorse naturali della Terra sono state devastate, portando effetti che distruggeranno non solo l'ecosistema dei Paesi del Terzo Mondo, ma avranno effetti inevitabili anche sulle economie capitaliste del Primo mondo.

<http://theculturetrip.com/asia/maldives/articles/the-portable-nation-the-republic-of-the-maldives-at-the-55th-venice-biennale/>



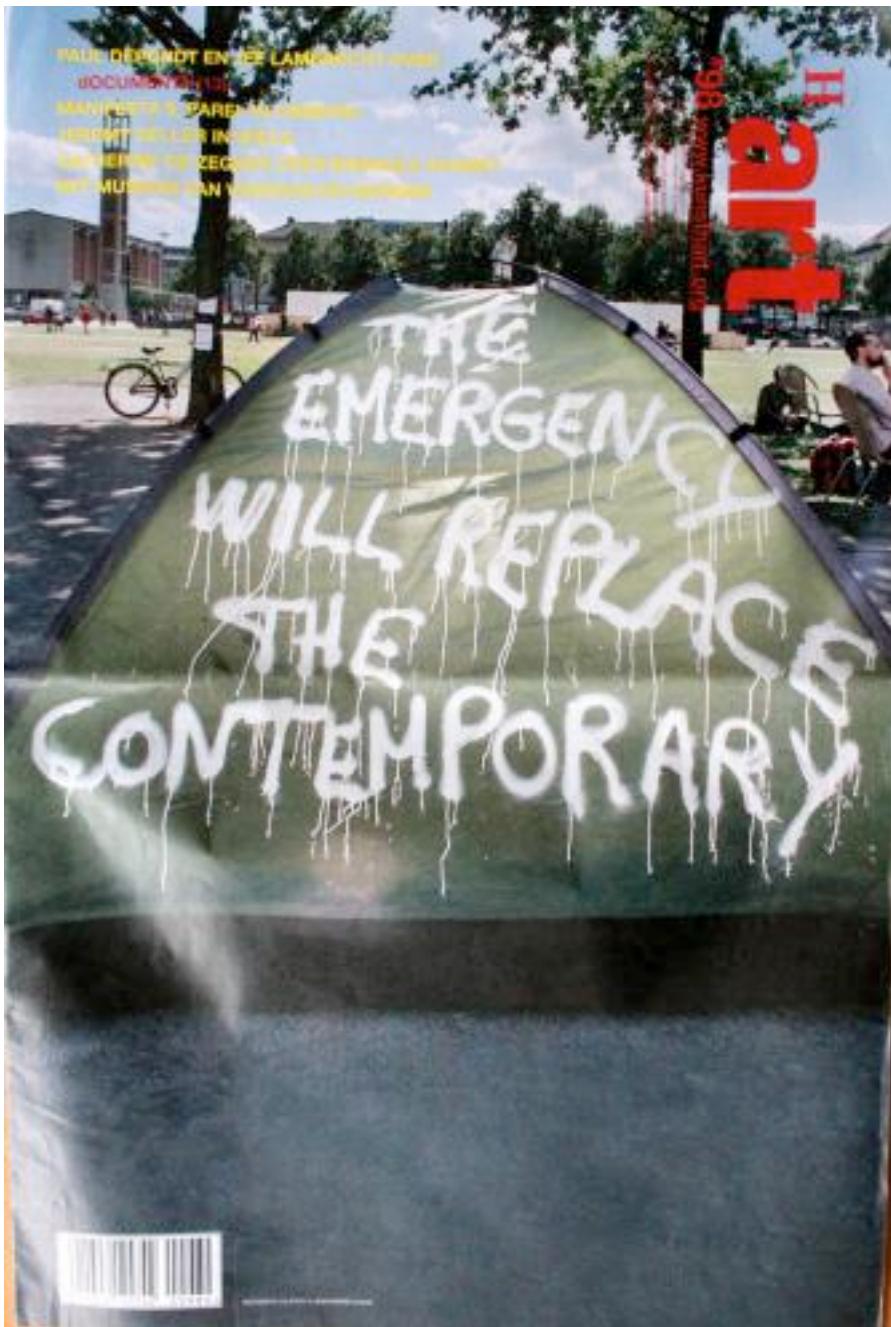
The Culture Trip showcases the best of art, culture and travel for every country in the world. Have a look at our [Maldives](#) or [Asia](#) sections to find out more or become involved.

The Portable Nation: The Republic of the Maldives at the 55th Venice Biennale

Participating in the Biennale for the first time, this small chain of islands has a rich cultural past and unfortunately an uncertain future with rising sea levels threatening to send it below the ocean by 2080. With the theme title of Portable Nation for this year's [Maldives](#) national pavilion, we look at some of the artists representing Maldives at the [55th Venice Biennale](#) and their take on this impending ecological adversity.



Organisers of the [Maldives national pavilion](#) initially explored the idea of a portable pavilion: a concept intended to be representative of the archipelago, with its need to be moved in the future that will force its residents to adapt to changing environments. Now to be held at the [Gervasuti Foundation](#), the multiple exhibitions on display at the [Venice Biennale](#) will explore questions of environmental impact, climate change and migration, while highlighting the current acts of local people to archive and collect as much of their heritage as possible as 350,000 people prepare to move. The artists taking part in this environmental campaign aim to engage the viewer, encouraging them to think about their existence on the planet and the environmental effects of modern life. The pavilion will include a number of international multi-media artists, as well as contributors and group collaborations. We highlight some of the standout artists involved.

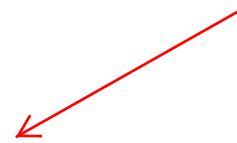


Thierry Geoffroy (AKA Colonel)

This French-Danish conceptual artist is previously known for using cogent and experimental methods to engage with the audience directly, encouraging a debate between artist and spectator. Geoffroy is known for establishing the concept of '[Format Art](#)': a framework for the widespread dissemination of the art. The art may be repeated with

permission from the artist, so long as the format is respected. His ongoing format, *Biennalist*, explores the themes of current Biennales and cultural events, and questions their themes. Coinciding with the themes of the Maldives national pavilion, Geoffroy's works often look at movement, immigration and national identity. At this year's Biennale, he will continue to address global emergencies and ask 'is climate change an emergency?'

[Stefano Cagol](#)



[Italian](#) video, photography and installation artist Stefano Cagol took part in the 54th Venice Biennale with his solo project [**CONCILIO**](#). This video installation saw him dealing with the concepts of 'oppositions' and 'borders' as he showed footage of the Barents region, an area full of natural hostility and where three borders meet. These violent dialogues contrasted portrayals of wind blowing over the snowy horizon with images such as light from a torch gleaming through heavy rain. This year's Biennale will see his installation [**The Ice Monolith**](#): a tall monolith of ice sourced from the Alps, which will gradually melt under the sun – a commentary on the effects of global warming.

Sama Alshaibi



Sama Alshaibi is an [Iraqi-Palestinian](#) multi-media artist who explores complex social discourses through the mediums of video installations, light boxes and prints. Her works are often confronting as they deal with death, war, exile, injustice and helplessness amongst other themes. She sees the importance of the impending death of man in relation to our misuse of nature's resources, which she describes as 'perpetually raped'. In viewing her works, we are made to become more aware of our own mortality and through this hopefully gain an understanding of the extremity of the climate change situation. At this year's Biennale, she will display a site-specific video installation that focuses on her three year project journeying through the water-barren deserts of the [Middle East](#) to the plush paradise of the Maldives.

Achilleas Kentonis and Maria Papacharalambous



The first Maldives national pavilion will see visual artists Achilleas Kentonis and Maria Papacharalambous joining forces in order to display the conjectural work *Mental Para-Dice*. This work will hone in on notions of our environment, the essence of life, the powers that make up our daily routines and the extent to which we are aware of them. They seek to open the viewer's eyes to the truth of their reality, emphasising the power of nature and its purity. For the pavilion they have created a 'Garden of Eden' in which the visitor can imagine their own paradise. Previously, Maria Papacharalambous and Achilleas Kentonis have worked over a range of mediums including field painting, engraving, architecture, photography, installation, short films, and costume design among others. Their eclectic styles and meaningful concepts make them a valued addition to the Maldives team.

Heidrun Holzfeind and Christoph Draeger



Artists Christoph Draeger and Heidrun Holzfeind took a three-month trip to the five countries most affected by the 2004 Indian Ocean Tsunami in order to investigate one of the worst natural catastrophes in history. Travelling to [Thailand](#), Aceh/[Indonesia](#), [Sri Lanka](#), Maldives and [India](#), they investigated the current state of architecture built or reconstructed in the aftermath of the tsunami using video and photography. Documenting the long-term effects of the disaster through the people affected, they asked questions about the abundance of aid money sent to these communities, how suitably the architecture was built for the needs of local people, how much of an input the communities had with the rebuilds and how they adapted the buildings over time. Based on their five-chapter film *Tsunami Architecture* (2012), the artists will display the Maldives chapter, developing it into a new installation which will focus on land issues and climate change.

[Interview with Christoph Draeger](#)

Klaus Schafler



Based in Vienna, Schafler expresses his artworks primarily through installations, videos and performances. These works centre on the effects of transitions within communities, such as alienation, social detriment, questions of human rights and migration laws, as well as other political and ecological issues. His most recent work, [2050](#), saw him collaborating with other professionals not only within the artistic sphere, but also the scientific in order to convey a more unified society in the future. His involvement in the Venice Biennale will see him exploring these themes as well as ecological issues regarding climate change and our precarious future.

Maldives Team

Theme: Portable Nation

Artists: [Paul Miller aka DJ Spooky](#), [Thierry Geoffrey aka Colonel](#), [Gregory Niemeyer](#), [Stefano Cagol](#), [Hanna Husberg](#), [Laura McLean](#) & [Kalliopi Tsipni-Kolaza](#), [Khaled Ramadan](#), [Moomin Fouad](#), [Mohamed](#)

[Ali, Sama Alshaibi, Patrizio Travagli, Achilleas Kentonis & Maria Papacaharalambous, Wooloo, Khaled Hafez, Ursula Biemann, Heidrun Holzfeind & Christoph Draeger, Klaus Schafler.](#)

Commissioner: Ahmed Adeeb, Minister of Tourism, Arts and Culture, Republic of Maldives.

Curators: CPS – [Chamber of Public Secrets](#) (Alfredo Cramerotti, Aida Eltorie, Khaled Ramadan).

Deputy Curators: Maren Richter, Camilla Boemio.

Venue: to be confirmed.

About The Culture Trip's Venice Biennale Project

The 55th International Art Exhibition of the Venice Biennale will take place from 1 June - 24 November. [The Culture Trip's Venice Biennale Series](#) is an article series leading up to the start of the exhibition. With 88 countries participating in this year's Biennale -- 10 of them for the first time -- and 150 artists from 37 countries, our coverage over the next couple of months will highlight a selection of the National Pavilions that will be participating in the 2013 edition of the Venice Biennale. Watch this space for our daily Venice Biennale updates or follow us on [Twitter](#), [Facebook](#) and [Pinterest](#)!

By Melissa Pearce

Images courtesy of; 1: [Maldives Pavilion](#), 2: [Thierry Geoffroy](#), 3: [Stefano Cagol](#), 4: [Sama Alshaibi and the Samawi Collection](#), 5: [Achilleas Kentonis and Maria Papacharalambous](#), 6: [Christoph Draeger and Heidrun Holzfeind](#), 7: [Klaus Schafler](#).

- [HOME](#)
- [NEWS](#)
- [AUCTIONS](#)
- [EXHIBITIONS](#)
- [中文版](#)

Island Nations Seize the Venice Biennale Spotlight to Decry Climate Change

Resource:artinfo 2013-04-25 09:03:13

Venice is a city always haunted by the specter of rising tides. But when the **Venice Biennale** returns this summer, it'll be impossible to escape the issue, courtesy two island nations who are using the art festival to make a point about the looming threat posed to their existence by climate change. Tuvalu, which is halfway between Hawaii and Australia in the Pacific Ocean, and the Maldives, located about 250 miles southwest of India in the Indian Ocean, could both be wiped out by rising sea levels, and their Venice pavilions are specifically designed to be a call to action and awareness about global warming.

The Maldives pavilion, "Portable Nation: Disappearance as a Work in Progress – Approaches to Ecological Romanticism," will be hosted at the **Gervasuti Foundation** and curated by **Khaled Ramadan, Aida Eltorie, and Alfredo Cramerotti** of the collective **Chamber of Public Secrets**. The roster of international artists includes **DJ Spooky**, who will perform "Maldives Adagio," a piece based on data sonification of the tides and currents around the Maldives archipelago, on the opening night.

Ramadan will show a film he is making about the current socio-political problems facing the people of the Maldives, which he told **ARTINFO** via email include not just global warming, but "the corrupt tourism industry" and the struggle "to balance their life between modernity and traditions." There will also be two Maldivian artists in the group, **Moomin Fouad** and **Mohamed Ali**, who will present their film "Happy Birthday."

In another Maldives pavilion project, "The Ice Monolith" by Italian artist **Stefano Cagol**, a tower of ice will be placed on the crowded Riva degli Schiavoni where it will melt before the eyes of passersby. **Patrizio Travagli's** work "Pantheistic-Polifacetic" is also a tower, but this one will be made of over 500 mirrors. Visitors will be asked to photograph a reflection that they seek to capture as their own memory and email it to the artist. In addition, the art collective **Wooloo** will release Maldivian coconuts into the canals of Venice. The coconut palm is the national tree of the Maldives and is part of the country's official emblem. Adrift on the water, the coconuts will represent "the resilience and fragility of nature," according to the artists' statement.

For its pavilion, Tuvalu has taken the opposite approach and will show the work of a single artist. "Destiny Intertwined," curated by **An-Yi Pan, Szu Hsien-Li, and Shu Ping Shih**, will present the work of **Vincent J.F. Huang**, an eco-artist who works in London and Taipei and has previously drawn attention to Tuvalu's plight with artwork presented at the **U.N. Conference on Climate Change** in Copenhagen in 2009. In his artist's statement, Huang points out that although Tuvalu has one of the lowest levels of carbon emissions in the world, it is on track to be one of the

first countries disastrously affected by global warming.

Tuvalu's pavilion will be divided over two venues, with small sculptures and paintings being shown at the **Accademia di Belle Arti di Venezia** and large installations at **Forte Marghera**. Forte Marghera will house "In the Name of Civilization," a large installation depicting an oil well that is simultaneously decapitating a sea turtle and suspending a chained bull by the feet.

Huang will also bring some of his "animal victims" to Venice — sculptures depicting what he described in an email as "the first victims suffering from human impact in the age of climate change." These works include penguins dressed as terra cotta warriors of Imperial China and, most shockingly, a polar bear holding the decapitated head of **Barack Obama** in its jaws.

Also on view will be the artist's "Modern Atlantis Project," an aquarium with live coral growing on reproductions of iconic sculptures and landmarks of Western civilization, including **Michelangelo**'s "David," the Statue of Liberty, the winged lion in St. Mark's Square in Venice, the Eiffel Tower, and Big Ben.

Amidst all the hubbub and pageantry of the Biennale, will these pavilions be able to focus international attention on the dire effects of global warming? Maldives pavilion curator Ramadan said that the curators' approach "is mainly to address the issue of climate change in a theoretical manner," since "to inspire concrete political action about global warming is probably too ambitious."

On the other hand, the Tuvalu curators are hoping "not only to call for political attention, but to ask individual audiences to evaluate how their behaviors would impact the environment," pavilion organizer **Faye Y. Chen** told ARTINFO via email. "Will mankind's seeking unnatural paths and demand for resources to fulfill human 'progress' bring us towards a brave new world or a disastrous end?

[About Us](#) | [Complaints](#) | [Copyright](#) | [Contact Us](#) | [Privacy Protection](#)

[Art & Aesthetics](#)[Travel & Transportation](#)[Wildlife & Wilderness](#)

WILD CULTURE AT THE VENICE BIENNALE, 2013

VENICE: Humanity's complex and ever-changing relationship with the natural world comes to the fore in the 55th edition of the Venice Biennale.

by [Tom Jeffreys](#)

Published: June 14, 2013



It's impossible to draw very definite conclusions from something as large, sprawling and diverse as the Venice Biennale – a six month-long extravaganza that sees historic sites such as the Arsenale, Giardini and sundry grand palazzos across the slowly sinking city play host to contemporary art from across the globe. Or, rather, perhaps it's too easy: with so much work on show, there will almost always be something that fits into the pre-existing interests of the critic in question. Certainly this year, as somebody interested in

humanity's relationship with the natural world, and how that might be rethought, there is much to comment on.

But before we get there, it's arguably just as impossible to take seriously any professed attempts to question our treatment of the natural world, without overlooking the fact that the Biennale itself sees so many critics, curators, artists, decision-making administrators, collectors, celebrity-spotters and hordes of art-loving tourists flying into the city's two airports, arriving by yacht or by vast cruising ship. Works of art are packed and shipped and unpacked. Millions of flyers and books and press releases are printed out, put into tote bags, taken home and binned. It's impossible to overlook the waste that art generates, but everybody does...

“ IT'S IMPOSSIBLE TO OVERLOOK THE WASTE THAT ART GENERATES, BUT EVERYBODY DOES... ”

Each instalment of the Biennale centres on a theme, which this year, for the 55th, is Il Palazzo Enciclopedico, or The Encyclopaedic Palace. Chosen by the 2013 curator – Massimiliano Gioni, the youngest ever – the concept stems from a 1955 application to the US patent office by Italian self-taught artist Marino Auriti, in which he proposed to construct a vast tower that could function as the repository for the entirety of human knowledge. The central exhibition – split across two vast gallery spaces in the Arsenale and Giardini – is therefore concerned with ideas around knowledge – its construction and storage – as well as anthropology, systems of classification, and the increasingly fashionable concept of outsider art.



That means that, for an event that is supposedly a championing of contemporary art, at its heart is surprisingly little contemporary art. Instead there are all manner of historical artefacts, museum objects and the strange scribblings of nineteenth century 'visionaries', South-East Asian shamans, or

early twentieth century self-taught artists, or 'artists'. Much of what contemporary work there is plays on a similar aesthetic – Ed Atkins' video portrait of the personal collection of Andre Breton, for example, or Danh Vo's transposed temple. All art here, it might be said, aspires to the condition of the artefact.

“ STEADY STREAMS OF WATER DRIP DOWN FROM CLOUDS ABOVE, AND RUN OFF INTO PUDDLES BELOW. ”

Outside of this sprawling double centre, the Biennale is largely made up of national pavilions, in which various committees from countries around the globe decide who ought to represent them on the world stage. Artists here are free to respond to the centralised theme or not, as they see fit, and this year a surprising number have – notably Khaled Zaki's Sphynx-esque pieces in the dimly lit Egypt Pavilion, the work of Petra Feriancova and Zbynek Baladran for the Czech Pavilion, and Whitney McVeigh's installation of cluttered academia in the Gervasuti Foundation [*pictured above*], one of many collateral events that spring up across the city around Biennale time. The Estonian pavilion, meanwhile, consists of a scrupulously careful archiving system that would have been right at home in 2011.



Whether or not it's a result of Gioni's overarching theme, or symptomatic of a more broadly shifting attitude, or simply a reflection of the critic's ability to find what he's looking for, man's relationship with nature seems to be a prominent source of interest this year. Inside the Encyclopaedic Palace, for example, are works such as Kan Xuan's Millet Mound – a double-banked display of some 70 screens intertwining Chinese landscape, agriculture and political history. Meanwhile, artist-hermit Patrick Van Caeckenbergh's strange trees (half-housing; half-alive) [*pictured above*] bring a troubling sense of faded mythology. And Lin Xue extends such mythology forwards into the future, with amorphous fantastical landscapes, painstakingly drawn with sharpened bamboo dipped in ink. Steady streams of water drip down from clouds above, and run off into puddles below; somehow rooting these tiny floating worlds – shifting quilts of texture and form – amid the otherwise empty blank expanse

of clean white paper.



This sense of rooted inter-relationship is literalised in both the Kosovo and Belgium Pavilions. For the former, Petrit Halilaj presents a mud-constructed covered walkway, through which the visitor must tread gingerly in semi-darkness. Portholes provide a view of featureless gallery white, overhung by a canopy of twigs and, bizarrely, coathangers. In the latter, JM Coetzee curates the work of Berlinda De Bruckere [*pictured top*]; his introductory text setting the tone for a fantastical intertwining of something resembling mankind with a crippled kind of nature. The work – a colossal sculpture of a fallen tree, its branches intertwined to form a single trunk-limb, patched up and bandaged, pollarded and felled – is especially powerful under a grey, gauzy, slowly waxing gloom. But as ever with fantasy, it's a fine line away from ridicule, over which this arguably teeters.

“ LAITINEN CHOPPED DOWN A LARGE SQUARE OF FINNISH FOREST AND REBUILT IT ARRANGED BY COLOUR. ”

Similarly ‘rooted’ is Antti Laitinen’s work for the Finland Pavilion [*pictured above*]. On show is documentation of an old work, The Island, for which the artist constructed an island in the Baltic Sea, one sandbag at a time, as well as the more recent Forest Square series. This involved Laitinen chopping down a 10x10 metre square section of Finnish forest, sorting all the different materials – soil, moss, wood etc – and rebuilding the forest arranged by colour. Outside the pavilion when we visit, he’s busy nailing trees (back) together.

Environmental issues are just as prominent in the Bahamas Pavilion, which sees Tavares Strachan present large images of hummingbirds created out of collages of other endangered species, as well as two lightboxes each containing a block of ice. One is taken from the North Pole and set to -79°C, the other a clone, and set at -86°C. Ice is also present in the form of a melting monolith outside on Riva Ca de Dio, the work of Stefano Cagol for the Maldives Pavilion, which is generally a little simplistic in its foregrounding of tension

between residents, tourists, business and conservation.



More complex in terms of exploring relationships with nature is Simryn Gill's work in the Australian Pavilion, including photography, a mini-library, and a large-scale collage of ink and tiny scraps of paper on wooden panels, that hints at swarm behaviour and the troubling way in which language can both open up a relationship with the natural world, and close it down. This might be compared with Aurelien Froment's video piece, *Pulmo Marina*, [*pictured above*] on show at the Palazzo Contarini Polignac as part of the Victor Pinchuk-funded Future Generation Art Prize. Here, a simple, beautiful video of a jellyfish is presented with a blandly folksy US voiceover that explores our changing conceptions of these strange animals. Historical, mythical, and contemporary scientific understandings of jellyfish are all introduced, before the defining moment – a perfectly judged self-reflexive turn which suddenly jolts you into an awareness that this has not been filmed deep in some fathomless ocean inaccessible to humans, but in a carefully spot-lit tank in an aquarium in Monterey Bay. Jellyfish can't be tagged (or they'd sink) and can therefore only be observed and studied in artificial environments such as this one. "Jellyfish just don't fit the categories," we're told.

This idea of categorisation and its overrunning is to the fore in IF A DandeLION COULD TALK, an exhibition curated by Adina Drinceanu. The show focuses on a group of 1970s Italian artists who worked together under the collective name Sigma 1 and demonstrates their exploration of order and coding in the natural world – whether or not, say, geometry is somehow ingrained in nature or imposed by humanity upon it. One of the group, Štefan Bertalan, also has a symbolically gridded structure on show in The Encyclopedic Palace, where such gridding systems are echoed by the graph paper drawings of KP Brehmer.



Something similar is at work, I think, in Thierry De Cordier's 2012 sea paintings [*pictured above*] – darkly violent and uncontrollable – overlaid in gold writing or overlaying and half-concealed: delicately printed or handwritten text naming and taking control or pinning down in place and time: Tempete en Mer du Nord – Etude No3, for example, or NOORDZEE No2, 2. By contrast, a trio of Chinese painters in Culture World Becoming and Confronting Anitya – Zhang Fan, Mao Lizi and Guan Jingjing – each employ varying degrees of abstraction to demonstrate something untenable, unnameable, ever out of reach.

“ PERHAPS IT SIMPLY SUGGESTS THAT HUMANITY’S RELATIONSHIP WITH THE WORLD IS ALWAYS A CAUSE FOR DISCUSSION. ”

More different still – incomparable really – is Richard Mosse's work for the Ireland Pavilion. Across both photography and a disorientating video installation, he uses now defunct military-grade infrared film to document years of violence in the Eastern Congo. The resulting work is dizzyingly beautiful and harrowingly direct, and at the same time. Like all great art, it prompts many thoughts, suggests many purposes, but, in the context of thinking about the environment, it makes us look again at landscape – suddenly, now, a place of both otherworldly beauty and hidden terror. Always able to be rethought anew.

But perhaps none of this is new after all, even newness itself. One of most obviously environmental exhibitions is in the Nordic Pavilion, for which Terike Haapoja combines trees and technology to explore ideas around death, decay and communication. How might nature speak for itself, she wonders. But in a sense she has no choice: the Nordic Pavilion, designed by Sverre Fehn and built in 1962, was constructed around three plane trees that the city of Venice wanted to preserve. Nature is therefore an unavoidable intrusion. So too is history. Whether this might be seen to represent some kind of humility on behalf of the architect in the face of nature's authority or, on the contrary, a hubristic taking control, and boxing off of nature's power: that is something continually open to questioning. Perhaps it simply suggests that humanity's relationship with the world in which we exist is always a cause for discussion – for hope as much as for concern.



Artistics of All Countries , Unite!

[Home](#) [News](#) [Exhibitions](#) [Artists](#) [Videos](#) [Reviews](#) [Newsletter](#)

Home > News > Island Nations Seize the Venice Biennale Spotlight to Decry Climate Change

Island Nations Seize the Venice Biennale Spotlight to Decry Climate Change

Venice is a city always haunted by the specter of rising tides. But when the Venice Biennale returns this summer, it'll be impossible to escape the issue, courtesy two island nations who are using the art festival to make a point about the looming threat posed to their existence by climate change



Vincent J.F. Huang's "In The Name of Civilization"

Venice is a city always haunted by the specter of rising tides. But when the Venice Biennale returns this summer, it'll be impossible to escape the issue, courtesy two island nations who are using the art festival to make a point about the looming threat posed to their existence by climate change. Tuvalu, which is halfway between Hawaii and Australia in the Pacific Ocean, and the Maldives, located about 250 miles southwest of India in the Indian Ocean, could both be wiped out by rising sea levels, and their Venice pavilions are specifically designed to be a call to action and awareness about global warming.

The Maldives pavilion, "Portable Nation: Disappearance as a Work in Progress – Approaches to Ecological Romanticism," will be hosted at the Gervasuti Foundation and curated by Khaled Ramadan, Aida Eltorie, and Alfredo Cramerotti of the collective Chamber of Public Secrets. The roster of international artists includes DJ Spooky, who will perform "Maldives Adagio," a piece based on data sonification of the tides and currents around the Maldives archipelago, on the opening night.

Ramadan will show a film he is making about the current socio-political problems facing the people of the Maldives, which he told ARTINFO via email include not just global warming, but "the corrupt tourism industry" and the struggle "to balance their life between modernity and traditions." There will also be two Maldivian artists in the group, Moomin Fouad and Mohamed Ali, who will present their film "Happy Birthday."

In another Maldives pavilion project, "The Ice Monolith" by Italian artist Stefano Cagol, a tower of ice will be placed on the crowded Riva degli Schiavoni where it will melt before the eyes of passersby. Patrizio Travagli's work "Pantheistic-Polifacetic" is also a tower, but this one will be made of over 500 mirrors. Visitors will be asked to photograph a reflection that they seek to capture as their own memory and email it to the artist. In addition, the art collective Wooloo will release Maldivian coconuts into the canals of Venice. The coconut palm is the national tree of the Maldives and is part of the country's official emblem. Adrift on the water, the coconuts will represent "the resilience and fragility of nature," according to the artists' statement.

For its pavilion, Tuvalu has taken the opposite approach and will show the work of a single artist. "Destiny Intertwined," curated by An-Yi Pan, Szu Hsien-Li, and Shu Ping Shih, will present the work of Vincent J.F. Huang, an eco-artist who works in London and Taipei and has previously

Latest News



French fall-out over restoration



Jane Austen portrait sells for £164,500 at Sotheby's



Miami Project wraps up successful week with record-breaking sales and attendance



Financial Writer Calls Art Market Troubled Because Some Works Don't Sell as Well as Others



Rockwell's 'Saying Grace' tops record week of art auction sales in US

Related News

A Connoisseur's Take: 10 Enchanting Works of Art on View at Art Basel Miami Beach

Nancy Berliner appointed Wu Tung Curator of Chinese Art at the Museum of Fine Arts, Boston

LCD Soundsystem Puts on a Show (of Album Covers)

Hirst Sale Marks U.K. Market Peak, Survey Says

Behind the Screen

Most Popular

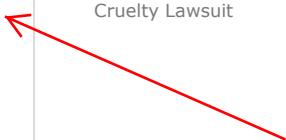
Sotheby's to Consolidate its Contemporary Asian Art Sales in Hong Kong

Saatchi Shows Veiled Women Made of Foil, Iran Sex-Worker Dolls

Sweden Temporarily Removes Swastika Paintings from Stockholm Museum

2008 Beijing 798 Art Festival

Art Community Speaks Out in Animal Cruelty Lawsuit



drawn attention to Tuvalu's plight with artwork presented at the U.N. Conference on Climate Change in Copenhagen in 2009. In his artist's statement, Huang points out that although Tuvalu has one of the lowest levels of carbon emissions in the world, it is on track to be one of the first countries disastrously affected by global warming.

Tuvalu's pavilion will be divided over two venues, with small sculptures and paintings being shown at the Accademia di Belle Arti di Venezia and large installations at Forte Marghera. Forte Marghera will house "In the Name of Civilization," a large installation depicting an oil well that is simultaneously decapitating a sea turtle and suspending a chained bull by the feet.

Huang will also bring some of his "animal victims" to Venice — sculptures depicting what he described in an email as "the first victims suffering from human impact in the age of climate change." These works include penguins dressed as terra cotta warriors of Imperial China and, most shockingly, a polar bear holding the decapitated head of Barack Obama in its jaws.

Also on view will be the artist's "Modern Atlantis Project," an aquarium with live coral growing on reproductions of iconic sculptures and landmarks of Western civilization, including Michelangelo's "David," the Statue of Liberty, the winged lion in St. Mark's Square in Venice, the Eiffel Tower, and Big Ben.

Amidst all the hubbub and pageantry of the Biennale, will these pavilions be able to focus international attention on the dire effects of global warming? Maldives pavilion curator Ramadan said that the curators' approach "is mainly to address the issue of climate change in a theoretical manner," since "to inspire concrete political action about global warming is probably too ambitious."

On the other hand, the Tuvalu curators are hoping "not only to call for political attention, but to ask individual audiences to evaluate how their behaviors would impact the environment," pavilion organizer Faye Y. Chen told ARTINFO via email. "Will mankind's seeking unnatural paths and demand for resources to fulfill human 'progress' bring us towards a brave new world or a disastrous end?

[Editor] Lola Xu

Artintern

[About us](#) | [Contact](#) | [Groups](#) | [Events](#) | [Intro](#) | [Jobs](#) | [Ads](#) | [Links](#) | [Partners](#) | [Privacy](#) | [Copyright](#)

Copyright @ 2008-2010 Artintern.net Corporation, All Rights Reserved

RESSOURCE ARTS&ECOLOGIES

L'actualité artistique en lien avec l'écologie et le développement durable

Dossiers [Articles, entretiens, portraits](#)

La Biennale de Venise révèle les bouleversements de la planète, par Alice Audouin

La réputation de «grand cru» de la Biennale de Venise 2013 est largement méritée. Audacieux et érudit, son commissaire d'exposition Massimiliano Gioni ose d'emblée un parcours initiatique sur la connaissance, « Le Palais Encyclopédique ». L'immatériel, l'irrationnel et l'imaginaire occupent la première place dans ce chemin vers le savoir. Extases cosmologiques, secrets cryptés, combinaisons mythologiques et introspections tantriques bousculent les frontières de la connaissance et créent une spirale vers le cœur de la création.

Il n'y a rien de politique dans la démarche de cette biennale, affirme le commissaire d'exposition. Mais son parti pris de choisir des artistes « outsiders » conduit forcément ce « musée provisoire » selon ses termes, à apporter un regard alternatif sur le monde. La conscience sociale et environnementale, le souci des populations fragiles et menacées ainsi que le regard critique sur la « marchandisation » du monde, sont au rendez-vous, tant dans l'exposition centrale que dans les pavillons.

Dans les pavillons et des événements collatéraux

Grèce (pavillon)

Faut-il ne plus avoir d'argent pour découvrir la solidarité ? L'artiste Tsivopoulos plaide pour une approche alternative du futur. History Zerodévoile le potentiel du troc, du microcrédit et des monnaies alternatives. L'artiste signe un film magistral (image), montrant une femme très fortunée qui perd un peu la mémoire et qui crée des bouquets de fleurs à partir de billets de banque de 100 euros, puis les jette comme s'ils étaient fanés. Ces billets font ensuite la fortune d'un homme sans abri, ayant fouillé cette poubelle-trésor.



Maldives (pavillon)

Ici, chacun est invité à dire où il habite et à préciser s'il accepte de recueillir un prochain réfugié climatique (photos, détails). Les Maldives font partie des premières victimes de l'élévation du niveau des mers et ses habitants devront trouver un endroit où se réfugier, mais lequel ? L'exposition rassemble de nombreux artistes internationaux désireux d'alerter et de porter un « Romantisme environnemental » permettant de mesurer l'importance du lien à la nature et de réveiller une conscience politique vis-à-vis des inégalités face au réchauffement climatique. Pour l'ouverture de la Biennale, l'artiste Stefano Cagol a rapatrié un monolithe de glace des Alpes. The Ice Monolith est une interrogation directe sur la fonte accélérée de la banquise polaire.

panorama

10 padiglioni da non perdere alla Biennale di Venezia (e altre 4 idee)

Inaugura "Il Palazzo Enciclopedico", tra performance, mostre istituzionali ed eventi collaterali. Piccola guida ragionata



di Micol De Pas

Il titolo è ***Il palazzo Enciclopedico***. E in effetti, la **Biennale di Venezia** di Massimiliano Gioni trasforma la città in una vera e propria enciclopedia dell'espressione artistica, in un labirintico dedalo di padiglioni, mostre, eventi e performance per la strada. La vernice comincia mercoledì 28, mentre l'apertura al pubblico è fissata per sabato **1 giugno** (fino al 24 novembre).

Cominciamo dai numeri: oltre 150 artisti provenienti da 37 paesi diversi, 88 nuove partecipazioni nazionali, 47 eventi collaterali riconosciuti ufficialmente dalla Biennale, accanto un indefinito numero di mostre, improvvisazioni e appuntamenti indipendenti. I luoghi dell'esposizione sono quelli classici, Giardini e Arsenale, ma 36 padiglioni sono invece ospitati tra le calli della città o sulle isole.

Ecco una mappa ragionata degli appuntamenti da non trascurare.

Photissima Art Fair, la prima fiera di fotografia alla Biennale di Venezia

Tutti i colori della Biennale

Padiglione **Bosnia Erzegovina**: assente da dieci anni dalla manifestazione veneziana, torna con il giardino delle delizie di Mladen Miljanović (Palazzo Malipiero, 3198 San Marco).

Padiglione del **Belgio**: curatore d'eccezione è lo scrittore premio nobel J. M. Coetzee che ha scelto l'artista gotica Berlinda de Bruyckere come rappresentante del paese.

Padiglione della **Germania**: ospita tra gli altri il dissidente cinese Ai Wei Wei.

Padiglione della **Norvegia**: propone un interessante percorso artistico da Miunch ai giorni nostri seguendo un filo conduttore particolare, dal titolo ***La puttana santa***.

Restando sempre alle partecipazioni nazionali, sono interessanti le new entries di questa edizione, tra cui la Costa d'Avorio, le Maldive, il Kuwait, le isole Tuvalu, pressoché sconosciute e a rischio di estinzione a causa dell'innalzamento delle acque dell'Oceano Pacifico e la Santa Sede, con un padiglione all'Arsenale, per mostrare il rinnovato rapporto tra fede e linguaggi estetici di oggi. Infine, il Kosovo che vanta la partecipazione di **Petrit Halilaj**, l'artista che qualche anno fa si era reso famoso alla Biennale di Berlino per aver ricostruito la casa di suo nonno, con tanto di galline.

Per quanto riguarda gli appuntamenti collaterali, la scelta va su quattro idee.

Future Generation Art Prize è la seconda edizione del premio riservato ai giovani, cui partecipano 21 artisti provenienti da tutto il mondo. **Glassstress** invece è un evento – omaggio alla città di Venezia, in cui oltre 60 artisti si confrontano sul materiale vetro. Molto interessante è invece **Otherwise Occupied** dove artisti palestinesi mostrano le proprie riflessioni sul tema della territorializzazione. Infine **The Museum of Everything** sembra fornire la sua interpretazione del tema portante della Biennale 2013, *il Palazzo Encicopedico*. Si tratta infatti del primo museo al mondo itinerante e riservato agli artisti autodidatti, ignorati e sconosciuti dei nostri tempi. Un tuffo in tutto quello che non è istituzionale.

Se invece si passeggiava nel sestiere di Castello, sarà impossibile non imbattersi nelle performance pubbliche a cielo aperto.

Biennale di Venezia 2013, 1 giugno -24 novembre

labiennale.org




[ABOUT US](#) [FOLLOW US](#) [NEWSLETTER](#) [CONTACT US](#)

con il patrocinio di


[WHAT'S UP](#) [EVENTS](#) [ITINERARIES](#) [VENICE WITH KIDS](#) [CHANGING CITY](#) [CITY GUIDE](#) [LIVESOCIAL](#) [MAP](#) [CERCA](#)
[HOME](#) > [LIVESOCIAL](#) > [INSTAMEET](#)


@sildipi

The Ice Monolith Stefano Cagol Maldives pavillon

< previous

next >

City of Hialeah

[Home](#) [About Hialeah](#) [History of Hialeah](#) [Phone Directory](#)

Search

[Home](#) → Uncategorized → Pregnant Lara Stone Portrait By Marc Quinn Heats Up The Venice Biennale ...

Pregnant Lara Stone Portrait By Marc Quinn Heats Up The Venice Biennale ...

2 Jun 2013 | [Comments Off](#)

Marc Quinn may have a thing for pregnant ladies. His inflatable sculpture depicting a pregnant Alison Lapper, the disabled British artist, presides like a 35 ft. tall goddess at the Venice Biennale. The statue, [which is a remake of Quinn's 2005 marble version in London](#), received a bit of heat from the Catholic church.



Marc Quinn's "The Way Of The Flesh," 2013.

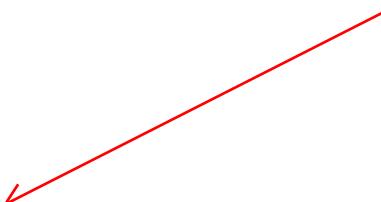
This month, [Quinn revealed a second pregnant woman in Venice with "The Way of All Flesh."](#) His provocative portrait features Dutch model Lara Stone before she gave birth this May. The curvaceous nude reclines on mounds of raw meat. Quinn's emphasis on fleshy reality juxtaposes the idealized supermodel with the physicality of birth and the pregnant body.

What do you think of Quinn's portrait of Laura Stone? Let us know in the comments below, and scroll through the slideshow below to see more goings on at the Venice Biennale.

Also on HuffPost:

[Loading Slideshow](#)

- Welcome to Iraq...in Venice
 - Art Ballin' on the canal
 - An intriguing nude statue on the canal.
- Marc Quinn, Breath, 2012, Double layer polyester and high capacity air pumps, installed at the Fondazione Cini.
- Gallerist wanted? Any takers? (Outside the Biennale entrance.)
 - Outside the Biennale entrance.
 - A giant hunk of ice melting near the Arsenale entrance, otherwise known as Stefano Cagol's "The Ice Monolith" on the Riva Cà di Dio.
 - A woman avoiding the heat on a bridge over the canal



Recent Posts

- [Flowers in Full Bloom](#)
- [Waiver Wire: 10 Under 10%](#)
- [Vlucht prins Filip moet al na 1,5 uur rechtsomkeer maken](#)
- [Moon locks out third attempt to take national bench press title](#)
- [17. Akdeniz Oyunları başlıyor](#)

Archives

- [December 2013](#)
- [November 2013](#)
- [October 2013](#)
- [September 2013](#)
- [August 2013](#)
- [July 2013](#)
- [June 2013](#)
- [May 2013](#)

iscp international studio & curatorial program

ISCP alum Stefano Cagol's project 'The Ice Monolith' is featured in the Maldives Pavilion at the 55th Venice Biennale



(<http://www.icemonolith-maldivespavilion.com>) Maldives Pavilion

(<http://www.maldivespavilion.com/>) June 1st - Nov 24th, 2013

Curated by CPS – Chamber of Public Secrets

[Alfredo Cramerotti, Aida Eltorie, Khaled Ramadan]

Gervasuti Foundation . via Garibaldi, Fondamenta Sant'Ana, Castello 995 Venezia

Hours 11 am - 7 pm. Closed on Mondays

<http://www.stefanocagol.com>

Published on December 31, 1969 by Shinnie Kim | Tags: alumni, venice, stefano cagol, maldives, biennale

ISCP guide to the 55th Venice Biennale



Stefanos Tsivopolous, *History Zero* (still), 2013

The [55th Venice Biennale](http://www.labbiennale.org/en/art/news/25-10.html) (<http://www.labbiennale.org/en/art/news/25-10.html>) opens tomorrow and ISCP is proud that many of our alumni and collaborators are participating in the following national pavilions:

Alfredo Cramerotti (ISCP visiting critic; Curator; [Maldives](http://www.chamberarchive.org/) (<http://www.chamberarchive.org/>))

Anne Barlow (ISCP visiting critic; Curator; [Latvia](http://www.northbynortheast.lv/) (<http://www.northbynortheast.lv/>)))

Chia-Wei Hsu (Artist; Taiwan)

Esther Lu (Curator; Taiwan)

Francesco Arena (Artist; [Italy](http://viceversa2013.org/it/home/) (<http://viceversa2013.org/it/home/>))

[Gabriel Lester](http://gabriellester.com/) (<http://gabriellester.com/>) (Artist; Cyprus; Lithuania)

[Jesper Just](http://www.jesperjust.com/) (<http://www.jesperjust.com/>) (Artist; Denmark)

Kateřina Sedá (Artist; Taiwan)

[Maja Ciric](http://events/archive/exhibitions/598/617.html) (events/archive/exhibitions/598/617.html) (ISCP visiting critic; Commissioner; Serbia)

Mary Ceruti (ISCP visiting critic; Curator; Iceland)

Miguel Amado (Curator; [Portugal](http://www.vasconcelosrafariapraia.com/en/home/) (<http://www.vasconcelosrafariapraia.com/en/home/>)

[Mladen Miljanovic](http://www.mladenmiljanovic.com/) (<http://www.mladenmiljanovic.com/>) (Artist; [Bosnia and Herzegovina](#) (<http://www.labienalebih.org/>))

[Petra Feriancova](#) ([events/archive/exhibitions/598/petra-feriancova-theory-of-a-city-or-the-possibilities-of-an-a4.html](#)) (Artist; Czech Republic and Slovak Republic)

Reem Fadda (ISCP visiting critic; Curator; [United Arab Emirates](#) (<http://www.uaepavilion.org/>))

Rifky Effendy (Curator; Indonesia)

[Stefanos Tsivopoulos](#) ([events/archive/exhibitions/598/borrowed-knowledge.html](#)) (Artist; Greece)

[Stefano Cagol](#) ([artists/alumni-profiles/2010/stefano-cagol.html](#)) (Artist; [Maldives](#) (<http://www.chamberarchive.org/>))

Stamatina Greogry (ISCP visiting critic; Deputy Curator; [Bahamas](#) (<http://venicebahamas2013.org/>))

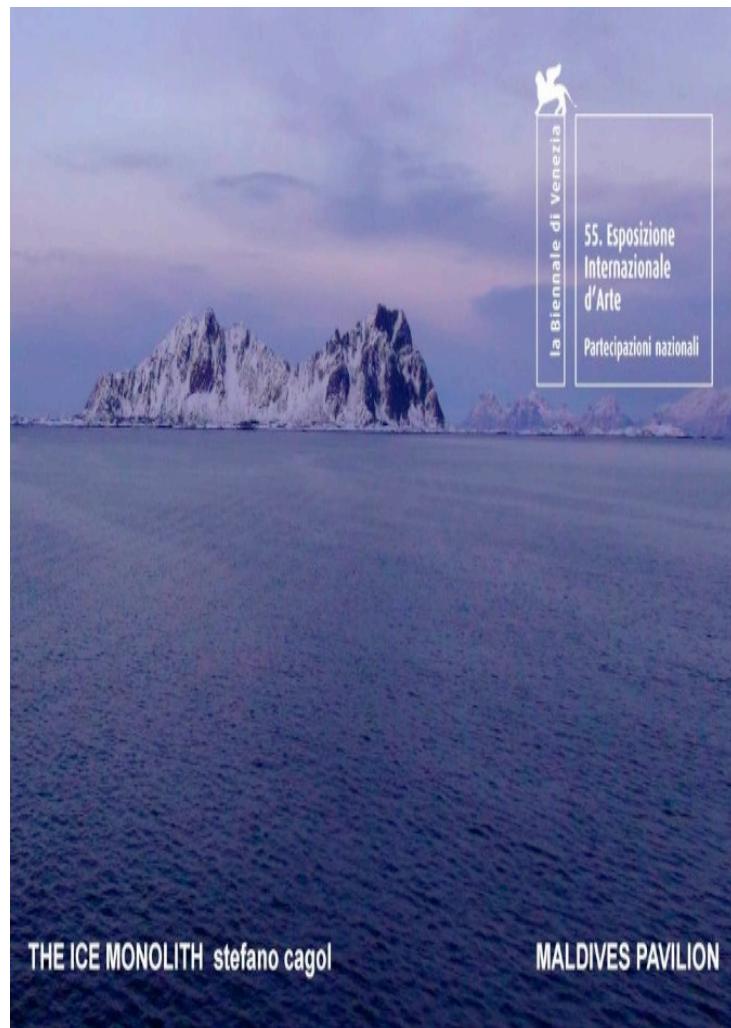
Wang Chunchen (ISCP visiting critic; Curator; China)

Additionally, ISCP alumni [Camille Henrot](#) ([artists/alumni-profiles/808/955.html](#)), Eva Kotátková, Kasper Akhøj and Melvin Moti are featured in [The Encyclopedic Palace](#)

(<http://www.labienale.org/en/art/exhibition/index.html>) curated by Massimiliano Gioni.

Published on December 31, 1969 by iscp | Tags: alumni, venice biennale, Alfredo Cramerotti, Anne Barlow, Chie-Wei Hsu, Esther Lu, Francesco Arena, Gabriel Lester, Jesper Just, Katerina Seda, Maja Ceric, Mary Ceruti, Miguel Amado, Mladen Miljanovic, Petra Feriancova, Reem Fadda, Rifky Effendy, Stefanos Tsivopoulos, Stefano Cagol, Stamatina Gregry, Wang Chunchen, Camille Henrot, Eva Kotatkova, Kasper Akhoj, Melvin Moti, Massimiliano Gioni, The Encyclopedic Palace

iscp international studio & curatorial program © 2013



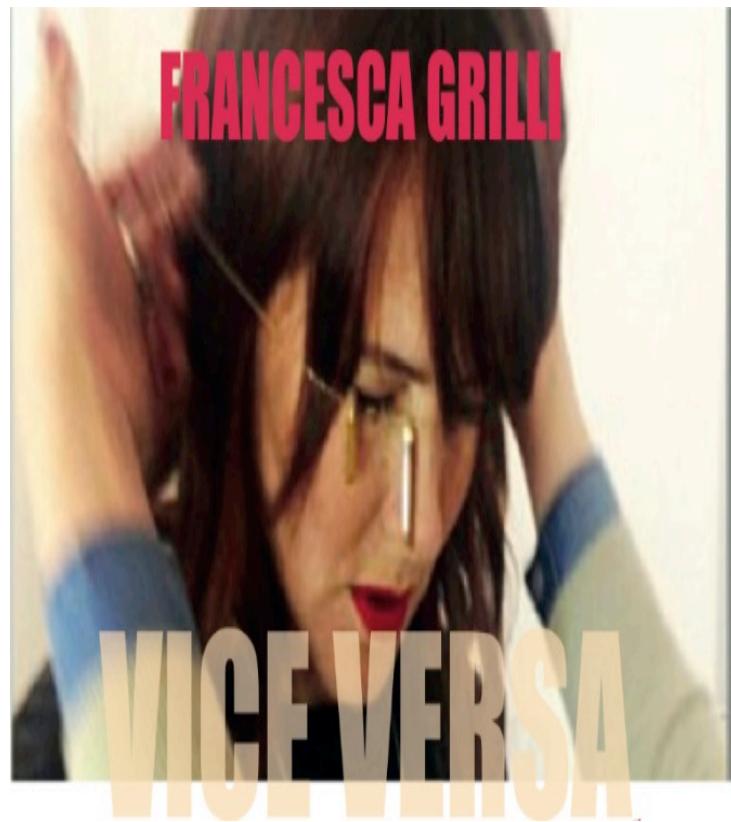
May 28, 2013

Arrivano i nostri! Alla Biennale Arte di Venezia

[Anna Quinz](#)

Qualche passaggio trentino-altoatesino anche alla Biennale Arte che inaugura a Venezia proprio in questi giorni. Tutti passeranno di là, anche i nostri e anche noi, naturalmente.

Per la prima volta, anche le **Maldive** hanno un loro padiglione veneziano. Ma, visto che se con il riscaldamento globale le cose continuano così, fra un po' di anni le Maldive stesse potrebbero non esserci più sommerse dalle acque, meglio non perdersi questo prima presenza. non si mai. Anche perché tra gli altri proprio lì ci sarà anche il progetto dell'artista trentino **Stefano Cagol** Ice Monolith. Una specie di dolmen in ghiaccio destinato all'inevitabile scioglimento, attorno cui elaborare talk e sessioni di confronto con filosofi, artisti, scienziati e curatori.



Un'altra prima volta anche per **Francesca Grilli**, giovane artista/performer della crew di **Centrale Fies**, che sarà una dei 14 del Padiglione Italia di **Bartolomeo Pietromarchi**. Grandissima l'attenzione verso il padiglione nazionale, visto anche il gran bazar di Sgarbi dell'ultima edizione. Più minimale Pietromarchi, ha scelto pochi artisti, ma buoni. Tra loro la Grilli che è per noi un po' trentina d'adozione e per la quale dunque facciamo il tifo.

“Abbinata” a Massimo Bartolini, i due artisti insieme si interrogheranno sul tema della libertà, secondo la linea data dal curatore che ha scelto per il Padiglione il tema “Vice versa”, ispirandosi al concetto teorizzato da Giorgio Agamben nel volume *Categorie italiane. Studi di Poetica* (1996): “per interpretare la cultura italiana sia necessario individuare una ‘serie di concetti polarmente coniugati’ capaci di descriverne le caratteristiche di fondo”. Nello specifico, i 14 artisti abbinati 2 a 2, avranno a disposizione una stanza in cui esprimere riflessioni su altrettanti concetti. Il lavoro della Grilli, ideato in due mesi di residenza a Centrale Fies si intitola **Fe2O3, Ossido ferrico**.



Terza prima volta veneziana che ci riguarda, ha a che fare con la “star” assoluta dell’arte altoatesina: **Rudolf Stingel**. Mai prima infatti era successo che la totalità degli spazi di **Palazzo Grassi** fossero allestiti da un unico artista. E l’artista è proprio lui, Mr. Stingel. Che ha “invaso” i ben 5000 mq del palazzo storico veneziano con i suoi lavori. Non molti, per dirla tutta, circa una trentina. Ma il fatto interessante è che non sono tanto i quadri e il loro numero a fare la mostra. Stingel ha infatti preso completamente possesso del museo, trasformando in unica grande opera totale, che non lascia indisturbato nemmeno un centimetro di muro. Unendo l’idea di Venezia e dell’Oriente, luoghi vicini e lontani tra loro che spesso nella storia si sono incontrati, Stingel ha riempito le pareti di tappeti, che diventano la sua grande opera veneziana, tutta da vedere e nella quale farsi avvolgere totalmente.

Infine, da ricordare, il fatto che nel “**Palazzo Enciclopedico**” del curatore della Biennale ’13 Massimiliano Gioni (che presenterà decine di opere, di vario genere e natura, vedi [qui](#)) ci sarà anche un grande artista, scultore, architetto altoatesino, **Walter Pichler**, scomparso appena un anno fa. Un altro po’ di Alto Adige in laguna, anche se a dire il vero, farsi un giro alla Biennale è soprattutto un’ottima occasione per uscire dagli schemi locali, dagli aureferenzialismi e dalle auto glorificazioni, per farsi rapire dal fascino unico di Venezia e del mondo che per qualche giorno passa tutto per di là.

Cultura & Tempo libero

Verso

di CLAUDIO GELMI

Già presente negli eventi a late-re della manifestazione due anni fa, questa volta, e per la sua prima volta, l'artista trentino Stefano Cagol parteciperà alla Biennale d'arte di Venezia, invitato dal gruppo curatoriale del Padiglione Maldive Cps-Chamber of public secrets, con il progetto *The ice monolith*.

«A vent'anni esatti dalla fine dell'accademia, era il 1993, approdò alla Biennale, l'evento più importante al mondo — confessa l'artista: è il modo più bello per coronare la mia carriera e dare un senso al percorso fatto finora», dichiara Cagol.

Chiamato ad affrontare la tematica del surriscaldamento globale nel Padiglione Maldive insieme ad altri diciassette artisti provenienti da tutto il mondo, Stefano Cagol presenterà una video-installazione e una performance.

«Le Maldive stanno scomparendo tra le acque: si prevede che fra cinquant'anni non ci saranno più, si sta addirittura già programmato una migrazione dell'intera nazione in altri atolli dell'oceano — spiega l'artista — Mi sono chiesto che genere di contributo potessi portare io all'affondamento di questa tematica. Ho capito che fra cinquant'anni non ci saranno più, si sta addirittura già programmato una migrazione dell'intera nazione in altri atolli dell'oceano — spiega l'artista — Mi sono chiesto che genere di contributo potessi portare io all'affondamento di questa tematica. Ho capito che fra

eterni stanno sparando, confluiscono nei mari, le Maldive scompaiono, Venezia è sott'acqua...».

Ecco che allora nel Padiglione Maldive Stefano Cagol sarà presente con una video installazione *The ice monolith. Fade* realizzata oltre il Circolo Polare, dove monoliti di roccia emergono dalle acque, o in esse svaniscono. C'è attesa soprattutto per il progetto speciale *The ice monolith* inserito nel programma di inaugurazione della Biennale, che si manifesterà il 29 maggio a partire dalle 9: un monolito di ghiaccio di due tonnellate e alto circa due metri, «un kubrickiano e interrogativo monolito», sarà installato lungo Riva Ca di Dio, in corrispondenza dell'ingresso della Biennale all'Arsenale. L'intenzione consiste nel lasciare che il monolito, emblematicamente, si scioglia da sé: «Il ghiaccio proveniente dai "ghiacci eterni" alpini diventerà così acqua e si unirà simbolicamente a quella della laguna — chiarisce Cagol — Alpi e Maldive, ghiaccio e sole, così lontani ma così vicini, collegati dalla stessa sorte». Lo scioglimento dell'ice monolith verrà ripreso per tutto il tempo necessario al suo disegnamento e il video sarà poi visibile all'interno del Padiglione.

Il progetto *The ice monolith* (www.iceomonolith-maldivespavilion.com) si svilupperà inoltre attraverso una piattaforma (*The ice*



la Biennale

**Cagol a Venezia con l'opera *The ice Monolith*
In Laguna anche i lavori dell'altoatesino Pichler**

monolith. Platform) che si dispiegherà in diversi modi, luoghi e momenti, in cui l'artista porrà le domande evocate dallo scioglimento del monolito a oltre trenta tra curatori, scrittori e ricercatori, tra cui una sociologa maldiviana e un climatologo del Desert Institute del Nevada.

Nell'ambito della cinquantacin-

Da Fies

Francesca Grilli parteciperà alla kermesse: la giovane artista è stata prodotta e sostenuta dalla Centrale

Nord e sud

L'autore trentino sarà al Padiglione Maldive. Il suo progetto riflette sullo scioglimento dei ghiacci

quesima Esposizione internazionale d'arte dal titolo *Il Palazzo encyclopédico*, curata da Massimiliano Gioni, ci sarà anche un'opera dell'artista sudtirolo Walter Pichler deceduto lo scorso anno. «Il Palazzo encyclopédico è una mostra sulle ossessioni e sui poteri trasformativo dell'immaginazione — spiega lo stesso Gioni — Spazi di reclusione, più o meno fantastiche, sono quelli disegnati da Walter Pichler che per tutta la vita ha progettato abitazioni e case per le sue sculture, quasi fossero creature viventi provenienti da un altro pianeta».

All'interno del Padiglione Italia ci sarà infine un altro spaccato di Trentino, questa volta in veste di produttore di talenti. La giovane artista Francesca Grilli, sostenuta e prodotta da Centrale Fies dal 2007, è stata infatti chiamata dal curatore Bartolomeo Pietromarchi a rappresentare l'arte contemporanea under 35 nel Padiglione Italia. Grilli, che ha realizzato l'opera per la Biennale proprio negli spazi della Centrale di Fies, parteciperà con un lavoro di carattere sonoro-performativo, proseguendo così nel filo di ricerca che ha caratterizzato molte delle sue produzioni.

La Biennale di Venezia sarà visitabile dall'1° giugno al 24 novembre.

**EVENTO***L'opera
del clima*

L'artista trentino esporrà a Venezia nello spazio delle Maldive la sua opera «Ice Monolith»

Biennale di ghiaccio con Cagol

RICCARDA TURRINA

La prossima Esposizione Internazionale della Biennale di Venezia, a cura di Massimiliano Gioni, che si svolgerà dal 1° giugno al 24 novembre, sarà intitolata il Palazzo Encyclopedico: un unico percorso espositivo dal Padiglione Centrale dei Giardini all'Arsenale con opere che spaziano dall'inizio del secolo scorso a oggi, fra cui molte nuove produzioni e con la presenza di 150 artisti provenienti da 37 nazioni. La mostra sarà affiancata da 88 partecipazioni Nazionali, con dieci paesi presenti per la prima volta: Angola, Bahamas, Bahrain, Costa d'Avorio, Kosovo, Kuwait, Maldive, Paraguay, Tuvalu e Santa Sede. Le Maldive, una nazione recentemente al centro dell'attenzione su questioni relative alla mancata garanzia dei diritti e delle libertà fondamentali, si confronterà con la tematica del global warming. Questa paradisiaca terra, troppo bella e nel contempo tanto contraddittoria, rischia di venire sommersa, quindi di scomparire in seguito all'inesorabile innalzamento del livello del mare. Su questo dovranno riflettere gli artisti chiamati ad esporre all'interno del Padiglione delle Maldive per confrontarsi su una problematica ambientale, che non potrà di certo essere ignorata, se si vuole sperare in un futuro per l'umanità. I nomi che daranno vita alla prima

IL PERCORSO**Dal Polo Nord fino al Canada**

Stefano Cagol è stato «artist in residence» alla Künstlerhaus di Salisburgo, al Leube Group Art's Program di Gartena, allo Ior di Londra nel 2003 e 2005, nel 2010 al Bar International di Kirkenes (Circolo Polare Artico, Norvegia) e all'Iscp-International di New York.

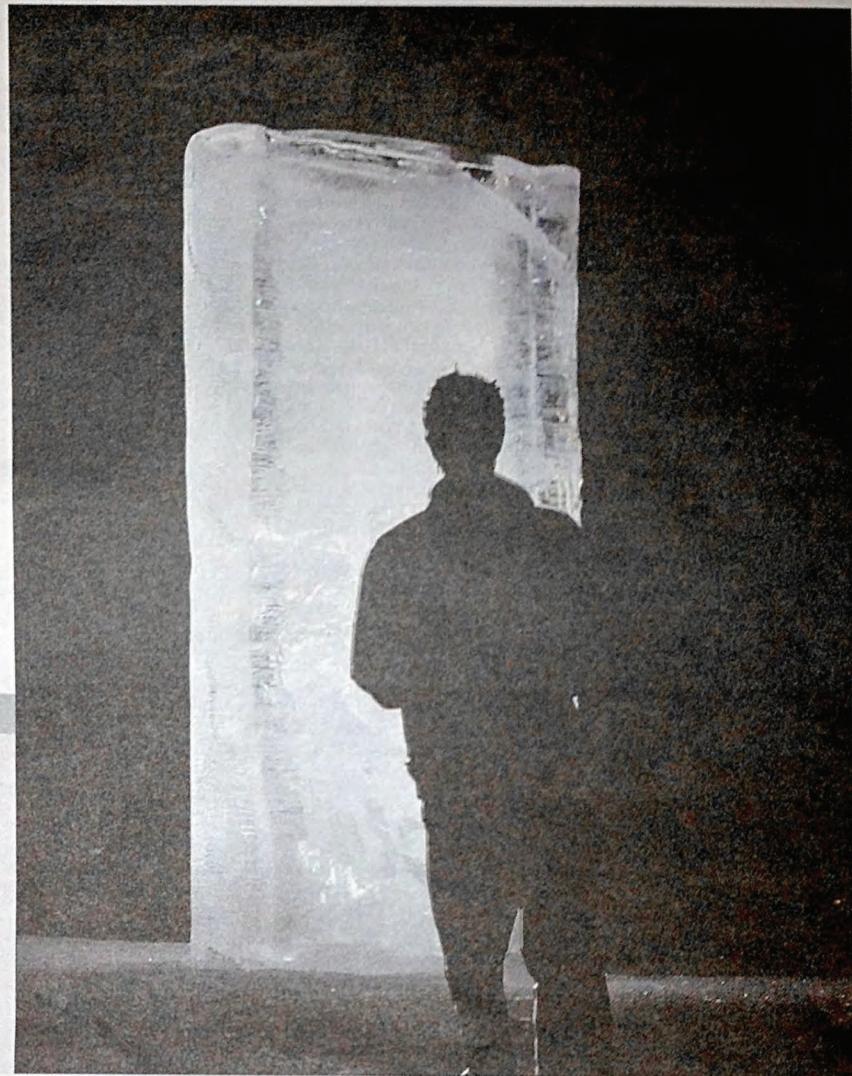
partecipazione delle Maldive alla Biennale di Venezia vedono in prima fila il collettivo curatoriale Chamber of Public Secrets, già all'opera in occasione della tappa spagnola di Manifesta; firmatari del progetto, che avrà due distinte location, una all'Arsenale e una ai Giardini oltre a diversi momenti di occupazione di altri spazi, sono Khaled Ramadan, Aida Eltoiro e Alfredo Cameron. Gli artisti tradurranno un'indagine di tipo ecologico in una dimensione estetica, attraverso momenti individuali e collettivi di riflessione sui temi del global warming e del delicato equilibrio fra uomo e ambiente. «Non un padiglione stile Greenpeace - scrive Francesco Sala - almeno non nelle aspettative: semmai un ambito dove leggere con sguardo diverso il tema del tempo, rielaborando il concetto di dissolvenza; nel

rinnovarsi del braccio di ferro tra un'arte che guarda all'eternità e un'altra che vive nell'esclusività dell'attimo». La scelta dei nomi è già stata fatta, circa quaranta protagonisti, tra partecipazioni individuali e collettive; per l'Italia, oltre a Patrizio Travagli, Roberto Paci

Una buona notizia

Progetto installativo e una piattaforma per il dibattito

Stefano Cagol



Dalò anche il trentino Stefano Cagol, presente con *Ice Monolith*: un monolito blocco di ghiaccio, destinato inesorabilmente a sciogliersi e per questo in grado di evocare un paesaggio desolato, senza speranze, attorno al quale elaborare dibattiti, confronti con artisti, scienziati e curatori. La colonna sonora del padiglione è affidata alle composizioni originali di Paul Miller, presente in veste di Dj Spooky; tra gli altri anche Khaled Hafez, tra i primi a indagare le interrelazioni culturali tra il conservatorismo medio-orientale e le eccentricità della società dei consumi occidentale e Ursula Biemann, che ha fatto dell'analisi della mobilità di uomini, merci e culture il punto focale della sua ultima produzione. Stefano Cagol, già protagonista di un evento collaterale alla 54^a Biennale di Venezia, nella Chiesa di San

Gallo con l'opera «Concilio» dedicata al tema della luce, si muove all'interno di un percorso di ricerca dove l'elemento simbolico ed evocativo ha un ruolo determinante. Attraverso la sintesi delle forme, la nitidezza dei contorni, il silenzio delle immagini l'artista ha come intento quello di aprire nell'animo dell'osservatore percorsi emotivi in grado di trascendere la forma stessa. Questo avverrà anche per il dolmen di ghiaccio, presente alla Biennale; un'opera che parlerà di sguardi attoniti di fronte alla bellezza, alla trasparenza, alla luminosità della materia che porta con sé l'intrinseco destino della dissolvenza. Anche in questo suo ultimo lavoro, dunque, Cagol mette in relazione le contraddizioni della vita, l'intricata situazione di un'umanità che annaspa fra falsi valori e ingenue utopie.

Venezia L'artista trentino esporrà il «dolmen» nel padiglione delle Maldive dedicato al global warming

Alla Biennale l'«Ice monolith» di Cagol

Riscaldamento globale, inquinamento, innalzamento del livello del mare. Per la prima partecipazione alla Biennale di Venezia (che si aprirà il primo giugno), le Maldive scelgono un tema decisamente attuale. E non scontato: secondo qualche previsione, infatti, se la situazione non cambierà, tra settant'anni l'arcipelago situato nell'oceano Indiano potrebbe anche scomparire, sommerso dall'innalzamento del livello del mare.

Per dar forma alle riflessioni sul «global warming» le Maldive hanno affidato la cura del padiglione a un gruppo curatoriale internazionale, invitando artisti di varie parti del mondo. Tra questi, anche il trentino Stefano



Dalle Alpi L'«Ice monolith» di Cagol

no Cagol, che all'Arsenale collocherà il suo «Ice monolith», un dolmen di ghiaccio delle Alpi.

«Metafora di kubrickiana memoria — si legge nel sito di Cagol —, il monolite di ghiaccio si scioglierà al sole estivo interrogando sul processo drammatico che sta colpendo il pianeta». L'acqua del monolite sciolto in laguna, prosegue la presentazione, «si unirà quindi ai miliardi e miliardi di litri d'acqua che a breve termine sommergeranno le zone più sensibili del pianeta. Le Maldive le prime, ma anche Venezia. Alpi e Maldive, ghiaccio e sole, luoghi lontani e opposti sono collegati dallo stesso destino del mondo. Sarà un atto altamente metaforico,

una scomparsa. Un atto di impatto estetico ed emotivo rivolto a un vasto pubblico, per attrarre l'attenzione e innescare la riflessione. Poi questa azione effimera continuerà a essere mostrata al pubblico anche attraverso un video che estenderà il processo di spazializzazione per i sei mesi della Biennale».

Attorno al dolmen si svilupperanno incontri su acqua, neve, ghiaccio, vapore, nebbia, marea in tutte le sue coniugazioni. Curatori, scienziati, filosofi e artisti provenienti da tutti i continenti e dalle Maldive si confronteranno: un dibattito aperto che coinvolgerà ventisei professionisti, tanti quanti sono gli atolli principali delle Maldive.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

ARTE
Monolite di ghiaccio

Il fenomeno del riscaldamento globale visto con gli occhi dell'artista trentino che partecipa alla 55^a Biennale

Cagol 2013, l'odissea a Venezia

Lorenzo Bassi

Un monolite di ghiaccio, alto circa due metri e largo uno, si scioglierà al sole per simboleggiare la continuità tra l'ambiente alpino e l'oceano tropicale in relazione all'incremento della temperatura globale. L'opera, realizzata dall'artista trentino Stefano Cagol con il ghiaccio recuperato in alta quota, verrà esposta alla 55^a edizione della Biennale di Venezia, all'esterno del padiglione dedicato all'arcipelago delle Maldive, il prossimo 29 maggio. L'installazione, posizionata in Riva Ca' di Dio, rimarrà visibile solamente ventiquattr'ore, e per un lasso di tempo imprecisabile determinato dalla temperatura della giornata. Tuttavia, durante il naturale scioglimento, il monolite verrà filmato e per tutta la durata dell'esposizione internazionale d'arte il video sarà proiettato all'interno del padiglione.

Unico trentino a partecipare alla Biennale, Cagol è stato invitato dal gruppo «Chamber of public secrets» - composto da un team di curatori olandesi, egiziani, libanesi e italiani - ad elaborare un'installazione artistica incentrata sul cambiamento climatico, con particolare attenzione nei confronti di ciò che il riscaldamento del globo potrebbe comportare per le isole Maldive. Posta mediamente ad un solo metro dal livello del mare, questa corona di isolette, considerata un vero e proprio paradiso tropicale, rischia infatti di scomparire definitivamente nell'arco di cinquant'anni, sommersa dalle acque dell'Oceano indiano.

«Il fenomeno dello scioglimento dei ghiacci - ha spiegato l'artista in conferenza stampa - interessa tutto il mondo per le sue implicazioni ambientali, e diciassette artisti di diversa nazionalità sono stati chiamati a esaminare l'argomento,



Il monolite di ghiaccio del trentino Stefano Cagol (sopra, l'installazione e l'artista) s'ispira al celebre film di Stanley Kubrick, «2001 Odissea nello spazio»

creando poi delle opere che potevano esprimere un problema reale. Io, come trentino, porto all'esibizione le Alpi, un tempo caratterizzate dai cosiddetti ghiacci eterni. La mia realizzazione, destinata a sciogliersi, si propone di entrare nella memoria, lasciando una traccia nelle persone».

Il monolite, un parallelepipedo di circa 1.500 chili di peso, s'ispira all'opera cinematografica di Stanley Kubrick, il quale nel film «2001 Odissea nello spazio» inserisce un enigmatico macigno nero, facendone quindi il fulcro della narrazione.

«Allo stesso modo - conclude Cagol - il ghiaccio alpino che si scioglie sotto il sole a pochi metri dalla laguna di Venezia ci interroga sul processo che interessa il nostro Planeta, po-

nendosi come una metafora che stimola la riflessione dell'osservatore e unisce due contesti lontani, Alpi e Maldive, in una sorte comune». Sempre all'interno del padiglione dedicato alle Maldive troverà spazio anche il video realizzato da Cagol per la triennale «Barents art», tenutasi nel

fine tra la Norvegia e la Russia. Si tratta di una composizione fotografica e artistica che riproduce alte e frastagliate rocce, oppure scogli affioranti di origine vulcanica, che emergono e si inabissano nelle acque artiche. L'opera, che completa concettualmente il monolite di ghiaccio, si inserisce nel

progetto dedicato al Paese tropicale offrendo uno sguardo complessivo sul tema dell'acqua e delle isole. Per tutta la durata della Biennale, infine, una trentina di curatori, saggi e scrittori, oltre a scienziati, sociologi e ricercatori provenienti da tutto il mondo (tra cui un climatologo del Desert Institute del Nevada, Usa), saranno invitati a confrontarsi con l'artista sui quesiti ambientali posti dal monolite. L'iniziativa, che durerà complessivamente sei mesi, sarà poi raccolta all'interno del catalogo del padiglione e sul portale online: www.icemonolith-maldivespadillion.com.

I artisti
particolarmente estrosi
sono si-
gante e
caratteri-
ta per-
tata nei
di, per
reali.

son rea-

lango ar-
a Miche-

ese degli
ndia met-

i ed emo-

re si avvici-

o in 3 mi-

si ed il la-

mi di un

c. Spetta-

a cura di

maginarsi

poltrona

opin che

aggio ro-

tempo tri-

ci classi-

enziali, si

ggerezza

ca di un

Officina Movi-
mento fuggire, via di

di fuga", appunto. Un "elogio
della fuga" (alla Henry Laborit),

elogio all'immaginazione.
Danza afro tradizionale. A

«Il palloncino rosso» in scena alle ore 19.30, 20.20, 21.10,

EVENTO DI GRANDE PRESTIGIO

Il ghiaccio di Stefano Cagol alla Biennale di Venezia

di Sandra Matuella
TRENTINO

Con un monolito di ghiaccio alto 2 metri, l'artista trentino Stefano Cagol inaugura la Biennale di Venezia, il prossimo 29 maggio: dopo la partecipazione alla Biennale di due anni fa, nell'ambito degli eventi collaterali, adesso Stefano Cagol ritorna in laguna da protagonista assoluto, con un progetto speciale che, oltretutto, è anche il primo degli eventi inaugurali proposti dall'attesa mostra veneziana, che da setti-

mane ha già registrato il tutto esaurito. Una grande soddisfazione per Stefano Cagol, che è anche l'unico artista trentino presente in Biennale e che rappresenterà non l'Italia, bensì le Maldive, nazione che partecipa per la prima volta alla Biennale tra 88 stati in scena a Venezia e presenti ufficialmente nel catalogo. E questo è un segno preciso della dimensione internazionale di Stefano Cagol che, come ha spiegato ieri nell'incontro con stampa e appassionati d'arte allo Scritto del Duomo, è stato invita-

to a Venezia dal gruppo curatoriale Chamber of Public Secret del Padiglione Maldive (tra i curatori c'è anche il trentino Cramerotti) per affrontare la tematica del "global warming", ossia del cambiamento climatico, visto che le Maldive sono minacciate di scomparire nel giro di neanche cinquant'anni a causa dell'innalzamento delle acque. Insieme a Cagol ci sono 17 artisti internazionali, da Maldive, Egitto, Iraq, Cipro e Stati Uniti, che esporranno nella sede del Padiglione Maldive, che si trova



Stefano Cagol, artista trentino per la Biennale di Venezia

tra i Giardini e l'Arsenale. Per il Padiglione Stefano Cagol ha ideato una videoinstallazione realizzata al Circolo polare Artico, mentre per l'inaugurazione ha ideato un progetto speciale intitolato "The ice monolith", un monolito di ghiaccio

alpino installato all'ingresso in corrispondenza dell'ingresso della Biennale, a Riva Ca' di Dio e che si scioglierà nell'arco, circa, di una giornata. Questa opera di Cagol allude all'emergenza ambientale dello scioglimento dei ghiacci.

Trentino, sabato 25 maggio 2013

Costume & SOCIETÀ

di Sandra Matuella

Nel ritratto d'artista proposto lo scorso autunno dal giornale Trentino, Stefano Cagol è stato definito "artista visionario e "cosmopolita per vocazione"; questa definizione oggi suona più indovinata che mai, dal momento che Stefano Cagol corona i suoi vent'anni di carriera internazionale alla Biennale di Venezia, dove rappresenta il Padiglione delle Maldive, nazione ospite per la prima volta in laguna. E guarda al mondo anche il doppio progetto che ha firmato per la Biennale, ad iniziare da *The Ice Monolith*, il monolito di ghiaccio installato in corrispondenza dell'ingresso della Biennale all'Arsenale, che ieri l'altro ha avuto l'onore di inaugurare la mostra: *The Ice Monolith* è una riflessione sul cambiamento climatico e collega simbolicamente lo scioglimento del ghiaccio alpino con l'innalzamento delle acque oceaniche che stanno facendo scomparire le Maldive. Stefano Cagol racconta al Trentino le emozioni e i pensieri legati alla sua Biennale, a partire dalla sensazione a caldo che ha provato nel ricevere la "chiamata" dalla prestigiosa istituzione veneziana.

"Il cielo è stato squarcato dal fulmine più intenso che abbia mai visto: si è scagliato dal mare fino al Vesuvio. Mi sono svegliato presto quella mattina. A Napoli. Ero lì per girare un video, avevo concluso e ho preso il primo treno. Mentre ero in stazione a Roma mi ha chiamato una curatrice romana per invitarmi a pensare un progetto per uno spazio davvero speciale (progetto in corso). Sono già qui: arrivo subito per un sopralluogo. Fantastico. Sono in taxi di ritorno alla stazione per proseguire il viaggio, sono galvanizzato dallo spazio appena visto. E mi arriva un'altra chiamata. Questa è per la Biennale".

Dalla fine degli studi all'Accademia di Brera nel 1993 a Venezia 2013, sono vent'anni esatti di arte: cosa rappresenta per lei la Biennale?

E' l'evento più importante dell'arte internazionale. E come essere alle Olimpiadi. A Venezia, per la Biennale, espongono 88 nazioni (le Maldive partecipano per la prima volta quest'anno). Le aspettative sono fortissime e la competizione enorme. Diciamo che mi sento sulla cima della montagna e nel video che presento al Padiglione Maldive si vedono proprio delle vette come monolitiche ed eterne presenze. Vive questa esperienza più come un arrivo o un punto di partenza? Non penso mai ad un evento segnato da tutti gli altri. Ho raggiunto la vetta, ma le cime da scalare sono infinite.

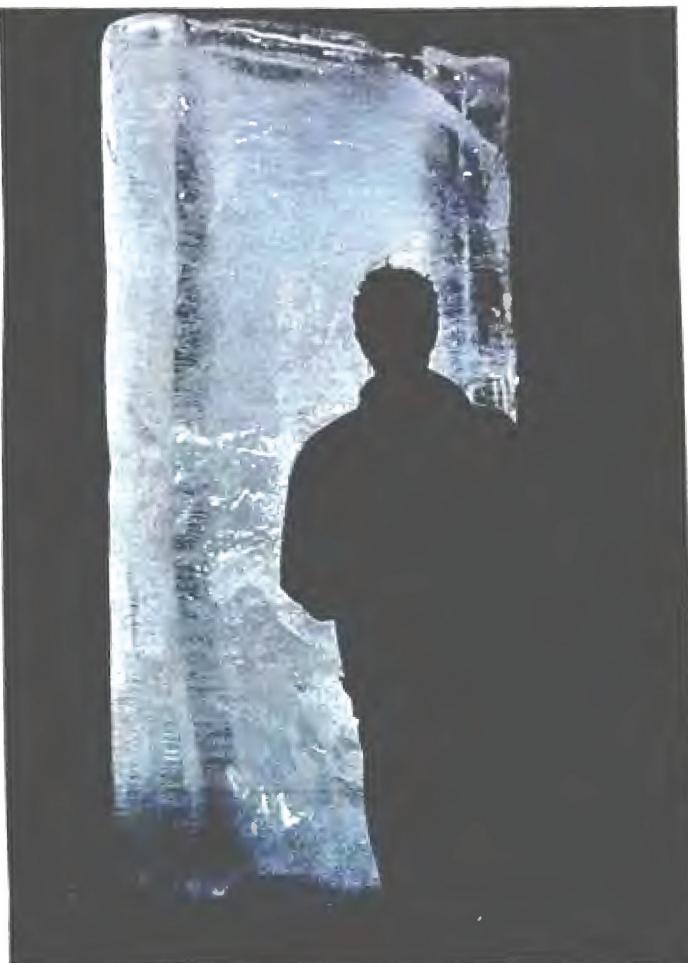
Quando era studente, nei suoi sogni di artista, la Biennale che posto aveva? E pensava già di arrivare da protagonista in questo tempio dell'arte mondiale?

Quando abitavo in Svizzera, il mio professore di educazione artistica alle scuole primarie era un artista di grande talento. E' stato il primo a credere in me. Ero convinto che il mio futuro sarebbe stato nell'ambito artistico, ma ho capito che avrei potuto essere artista solo quando, finita l'Accademia di Brera, sono stato selezionato per la mostra dei migliori allievi di tutti i corsi. Ma si tratta di un

L'INTERVISTA » STEFANO CAGOL

«Alpi e Maldive lo stesso rischio per l'ecosistema»

L'emozione dell'artista trentino alla Biennale
A Venezia il «monito» del monolite di ghiaccio



→ Cramerotti, il curatore trentino del Padiglione Maldive

Una riflessione indispensabile su un tema politico vitale

Stefano Cagol è secondo il curatore della sezione delle Maldive della Biennale e un artista che ha fatto della presenza umana nell'ambiente naturale o artificiale - un motivo di riflessione serio, significante e che comporta conseguenze. Mi è parso azzeccato invitarlo per proporgli una

riflessione su questo tema, che non è solo naturale, ma soprattutto politico. Come diceva un milo ex vicino di casa, portavoce di un'importante associazione europea che si occupa di climate change, queste questioni non si risolvono facendo la raccolta differenziata in casa o comprando

prodotti ecologici; si risolvono solo se comuni, governi e organismi internazionali si accordano su precisi parametri, e li applicano dall'alto. Una posizione che mi ha aperto gli occhi parecchio tempo fa, dopo lunghe e tortuose strade diverse. Un po' come il rapporto con Stefano. (s.ma)



» La mostra di Venezia è considerata una delle conferme più importanti. Anche per me è sempre stata un obiettivo. Ora ci sono. Non me ne sono ancora reso conto



» Un invito così assume ancora più intensità. È assolutamente internazionale, ma al tempo stesso anche legato al territorio. Il globo è sempre più piccolo



» Mio padre mi mostrava i "ghiacci eterni" e ne ero affascinato. Ora sono testimone della loro sparizione. Ho deciso quindi di porre in atto questo processo

campo difficilissimo, non ci si può mai fermare, bisogna continuare a vincere e ottenere risultati significativi. Per quanto riguarda la Biennale di Venezia, è considerata da tutti una delle conferme più importanti. Anche per me è sempre stata un obiettivo a cui puntare. Ora ci sono. Non me ne sono ancora reso conto. Sono appena tornato dall'Articolo, dove ho realizzato un progetto per la Barents Art Triennale in Norvegia. Lì è stata un'esperienza davvero intensa, difficile uscirne. E l'opera che presento in Biennale l'ho realizzata proprio in quei luoghi, al Circolo Polare, al confine tra uomo e natura. Il fatto di rappresentare il

Padiglione Maldive può essere considerato come il riconoscimento della propria dimensione internazionale?

Le Maldive si presentano per la prima volta alla Biennale e il collettivo di curatori incaricato di realizzarlo - CPS ossia Chamber of Public Secrets composto dall'egiziana Aida Eltor, il libanese Khaled Ramadan e Alfredo Cramerotti di origini trentine - ha scelto di sviluppare un progetto sul climate change, visto che l'arcipelago è una delle zone più sensibili del pianeta all'innalzamento delle acque. Affrontare quest'idea di sparizione è stato estremamente interessante. Mi ha permesso di indagare il nesso tra Maldive e Alpi, tra ghiacci in discioglimento e mare. Un invito così alla Biennale assume ancora più intensità. È assolutamente internazionale, ma al tempo stesso anche legato al territorio. Il globo è sempre più piccolo.

Per quanto riguarda *The Ice Monolith*, come è nata l'idea di presentare questa installazione in laguna e come verrà trasportato a Venezia? Quando ero piccolo e attraversavo le Alpi per andare a Berna dove ho visse per dieci anni, mio padre mi mostrava i "ghiacci eterni" e ne ero affascinato. Mentre ora sono testimone della loro sparizione. Ho deciso quindi di porre in atto questo processo a Venezia, portando un monolito alto due metri a Riva Ca' di Dio per farlo scomparire in balia delle condizioni atmosferiche del momento. La sua acqua si unirà a quella della laguna, un tutt'uno con quella che circonda le Maldive. Il blocco di ghiaccio proviene dalle Alpi, da alta quota e verrà trasportato con un mezzo coibentato e con una nave con gru. Arriverà sul posto a Venezia alle 8 di mattina del 29 maggio, apprendo gli eventi d'inaugurazione della Biennale. Anche il video di documentazione dello scioglimento verrà esposto presso il Padiglione delle Maldive con sede in via Garibaldi, tra Giardini e Arsenale.

Alfredo Cramerotti. Uno dei quattro curatori responsabili del Padiglione nazionale delle Maldive è il trentino Alfredo Cramerotti, che è anche direttore dello spazio museale più significativo del Galles, Cagol e Cramerotti quindi, due trentini con un lungo percorso internazionale alle spalle, ora sono insieme per le Maldive, ma le loro strade si erano già incontrate, come racconta al nostro giornale lo stesso Cramerotti. «Certo, Stefano ed io - dice - abbiamo un percorso comune che ci porta indietro di vent'anni: le nostre strade si sono intrecciati più volte, allontanandosi e intersecandosi in maniera anche bizzarra, per poi incontrarci di nuovo in un progetto come quello di Portable Nation, il Padiglione delle Maldive alla Biennale Venezia di quest'anno. Dal punto di vista curatoriale, era importante proporre una gamma di prospettive e angolature sul tema dei cambiamenti climatici, della sostenibilità delle nostre attività e del concetto chiave di come viviamo in un sistema bilanciato ed equilibrato anche se spesso non lo riconosciamo come tale».

Un trentino alla Biennale. Stefano Cagol e l'arte che parla al mondo

① Pubblicato Martedì, 28 Maggio 2013 11:57

Emanuela Macrì



C'era una volta un enorme monolite nero che campeggiava nelle inquadrature kubrickiane di *2001 : odissea nello spazio*. C'è oggi, o meglio ci sarà da mercoledì mattina, un grande monolite di ghiaccio nella Laguna di Venezia. No, non stiamo scherzando.

The Ice Monolith è il progetto di **Stefano Cagol** (*nella foto durante la conferenza stampa di presentazione*) ospite del Padiglione delle Maldive che, di fatto, aprirà la 55ma Biennale di Venezia. La performance, dalla durata prevista di 24 ore (o forse più) sarà aperta ai visitatori, mentre l'occhio di una macchina da presa vigilerà,

riprendendo, l'evoluzione e la fine dell'enorme parallelepipedo.

Ma che cosa ci fa un blocco di ghiaccio fra arte e gondole? Ed un trentino tra i maldiviani?

Per la sua prima volta alla **Biennale**, Cagol propone alcune riflessioni sui cambiamenti climatici che interessano, trasformandolo, il nostro pianeta. A dare forma ai pensieri dell'artista sarà, per l'appunto, un enorme monolite di ghiaccio, creato in una luogo segreto delle Alpi, che finirà sciolto e disiolto nelle acque della Laguna. Un simbolo, imponente come il fenomeno che, tragicamente, incarna: lo scioglimento dei ghiacci perenni, che perenni non sono più. Una riproduzione in scala ridotta di quanto quotidianamente accade nel nord e nel sud del mondo.

Certo suona strano pensare di accostare un iceberg alle **Maldive**. Ma, purtroppo, c'è un destino che lega due realtà lontane ed, apparentemente, estranee: il disfacimento dei ghiacciai polari, con il riversarsi nelle acque di grosse porzioni di ghiaccio e neve, porta ad un inesorabile e costante aumento del livello di mari ed oceani. Un fenomeno che interessa da vicino l'arcipelago delle Maldive, che vive sotto la minaccia di scomparire sommerso dalle acque dell'oceano, ma che riguarda anche la città Venezia.

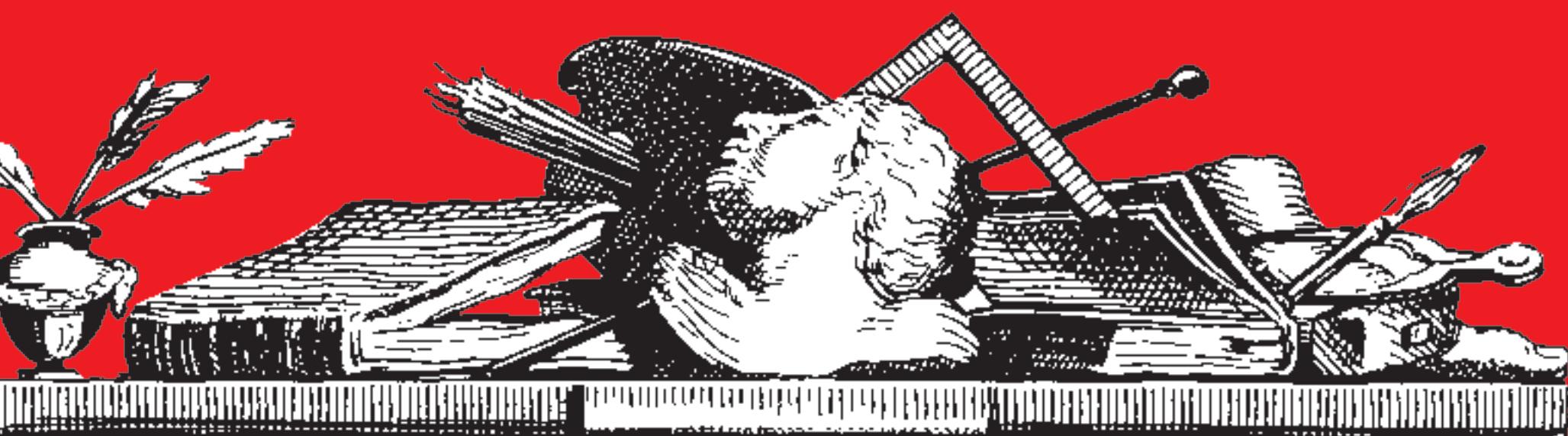
L'idea di Stefano Cagol è quella di dare voce all'arte, perché diventi portatrice di un messaggio importante, e faccia nascere l'esigenza di riflessione nella società, quale artefice del destino del pianeta. A coronare l'opera dell'artista trentino, all'interno del Padiglione, vi sarà una video installazione, che darà la possibilità ai visitatori di visionare una raccolta di materiale filmico girato nei territori polari.

L'appuntamento è quindi per mercoledì 29 maggio 2013 dalle ore 09.00 a Riva Cà di Dio performance e presso il Padiglione Maldive, fino al 24 novembre 2013, con la video inscena{ }^È

Guide Guida to the alla Biennale

Thanks to
FOSCARINI



IL GIORNALE DELL'ARTE
THE ART NEWSPAPER
THE ART NEWSPAPER RUSSIA
艺术新闻 THE ART NEWSPAPER CHINA

Also in the Allemandi international network: Le Journal des Arts and Ta Nea tes Technes

55th Venice Biennale 2013



08/04/2013 - 28/07/2013

FRAGILE?

LE STANZE DEL VETRO
Isola di San Giorgio Maggiore, Venezia



Il vetro nelle opere di
Glass in the work of

Joseph Beuys, Mario Merz, Gerhard Richter,
Jannis Kounellis, Luciano Fabro, Barry Le Va,
Michael Craig-Martin, Keith Sonnier, Lawrence Weiner, David Hockney,
Joseph Kosuth, Giuseppe Penone, Monia Hatoum,
Ai Weiwei, Ippolito Risi, Rachel Whiteread, Carsten Nicolai,
Domenik Hirst, Monica Bonvicini, Cen Foyer, Cyril De Commarque,
Natasja Foldbekken, Waleed Beshy, Claire Fontaine

FREE

ADMISSION

10 am - 7 pm
closed on Wednesday

information: T. +39 041 5229138
guided tours:
[artsystem@artsystem.it](http://artsystem.it)

www.cini.it

www.festanzedelvetro.it

MAXIM KANTOR
ATLANTIS
VENICE - PALAZZO ZENOBIO 1.6 - 10.9.2013
PALAZZO ZENOBIO - VENEZIA, DORSODURO 2596 T: +39 366 3151947
REPRESENTED BY BARRY FRIEDMAN LTD. | WWW.BARRYFRIEDMANLTD.COM | CONTACT@BARRYFRIEDMANLTD.COM

CANADA

MUSIC FOR SILENCE

Shayne Boles

Commissioner/Commissario National Gallery of Canada/Curatore Josée Drevet/Sede Pavilion di Gardini/Pad. ai Giardini **Giardini 11**

GERMANY/DEUTSCHLAND

THE PUBLIC OF REP. DE

ETHNITIC ITALIA

BEYOND THE WHOLE

Edwird Mun-

ch, Lena Berg

and the Blumen

DAVYANTITA SINGH

VENICE - VENEZIA

Alejandro G.

Chile

CLARK BILLUMUNARI

Hélio Ferzezi

Odres Miazza,

Lya Clark,

Bruno Munari

KAMIKAZE LOGIA

- Bouillon Group,

Thea Djordjević,

Nikolai Lutze,

Giovanni Tassan

Artiglierie

6 Lebanon/Libano

7 Chile/Cile

8 Kosovo/Kosovo

9 Turkey/Turchia

10 Bahrain/Bahrain

11 Indonesia/Indonesia

12 Latvia/Lettonia

13 Italian-Latin American

Institute/Istituto

Italo-Latino Americano

Tese delle Vergini

14 Bahamas/Bahamas

15 Italy/Italia

16 China/Cina

17 Georgia/Georgia

18 FRAGILE?

TO BREATHE:

BOTTARI - Kimsooja

19 THE PUBLIC OF REP. DI

ETHNITIC ITALIA

BEYOND THE WHOLE

Edwird Mun-

ch, Lena Berg

and the Blumen

DAVYANTITA SINGH

VENICE - VENEZIA

Alejandro G.

Chile

CLARK BILLUMUNARI

Hélio Ferzezi

Odres Miazza,

Lya Clark,

Bruno Munari

KAMIKAZE LOGIA

- Bouillon Group,

Thea Djordjević,

Nikolai Lutze,

Giovanni Tassan

Artiglierie

6 Lebanon/Libano

7 Chile/Cile

8 Kosovo/Kosovo

9 Turkey/Turchia

10 Bahrain/Bahrain

11 Indonesia/Indonesia

12 Latvia/Lettonia

13 Italian-Latin American

Institute/Istituto

Italo-Latino Americano

Tese delle Vergini

14 Bahamas/Bahamas

15 Italy/Italia

16 China/Cina

17 Georgia/Georgia

18 FRAGILE?

TO BREATHE:

BOTTARI - Kimsooja

19 THE PUBLIC OF REP. DI

ETHNITIC ITALIA

BEYOND THE WHOLE

Edwird Mun-

ch, Lena Berg

and the Blumen

DAVYANTITA SINGH

VENICE - VENEZIA

Alejandro G.

Chile

CLARK BILLUMUNARI

Hélio Ferzezi

Odres Miazza,

Lya Clark,

Bruno Munari

KAMIKAZE LOGIA

- Bouillon Group,

Thea Djordjević,

Nikolai Lutze,

Giovanni Tassan

Artiglierie

6 Lebanon/Libano

7 Chile/Cile

8 Kosovo/Kosovo

9 Turkey/Turchia

10 Bahrain/Bahrain

11 Indonesia/Indonesia

12 Latvia/Lettonia

13 Italian-Latin American

Institute/Istituto

Italo-Latino Americano

Tese delle Vergini

14 Bahamas/Bahamas

15 Italy/Italia

16 China/Cina

17 Georgia/Georgia

18 FRAGILE?

TO BREATHE:

BOTTARI - Kimsooja

19 THE PUBLIC OF REP. DI

ETHNITIC ITALIA

BEYOND THE WHOLE

Edwird Mun-

ch, Lena Berg

and the Blumen

DAVYANTITA SINGH

VENICE - VENEZIA

Alejandro G.

Chile

CLARK BILLUMUNARI

Hélio Ferzezi

Odres Miazza,

Lya Clark,

Bruno Munari

KAMIKAZE LOGIA

- Bouillon Group,

Thea Djordjević,

Nikolai Lutze,

Giovanni Tassan

Artiglierie

6 Lebanon/Libano

7 Chile/Cile

8 Kosovo/Kosovo

9 Turkey/Turchia

10 Bahrain/Bahrain

11 Indonesia/Indonesia

12 Latvia/Lettonia

13 Italian-Latin American

Institute/Istituto

Italo-Latino Americano

Tese delle Vergini

14 Bahamas/Bahamas

15 Italy/Italia

16 China/Cina

17 Georgia/Georgia

18 FRAGILE?

TO BREATHE:

BOTTARI - Kimsooja

19 THE PUBLIC OF REP. DI

ETHNITIC ITALIA

BEYOND THE WHOLE



AD Andorra
AO Angola
SY Repubblica Araba Siriana
Syrian Arab Republic
AM Repubblica di Armenia
Republic of Armenia
AZ Repubblica dell'Azerbaian
Republic of Azerbaijan
BD Repubblica Popolare del Bangladesh/People's Republic of Bangladesh
BA Bosnia Erzegovina
Bosnia and Herzegovina
CY Repubblica di Cipro
Republic of Cyprus
CI Costa d'Avorio/Ivory Coast
CR Costa Rica
HR Croazia/Croatia
CU Cuba
EE Estonia

LU Granducato di Lussemburgo
Grand Duchy of Luxembourg
IQ Iraq
IR Irlanda/Ireland
IS Islanda/Iceland
MK Ex Repubblica Jugoslava di Macedonia
Former Yugoslavian Republic of Macedonia
LT Lituania/Lithuania
KE Kenya
KW Kuwait
MV Maldive/Maldives
MX Messico/Mexico
ME Montenegro
NO Norvegia/Norway
NZ Nuova Zelanda/New Zealand
PY Paraguay
PT Portogallo/Portugal
RO Romania
SI Repubblica di Slovenia
Republic of Slovenia

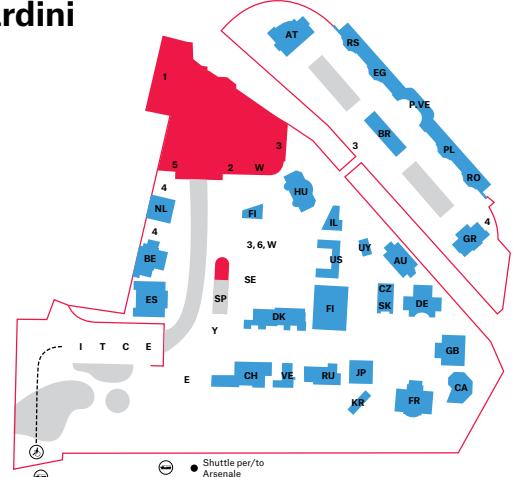
TH Thailand/Thailand
TV Tuvalu
UA Ucraina/Ukraine
ZW Repubblica dello Zimbabwe
Republic of Zimbabwe
CAP Central Asia Pavilion
1 25%
Catalonia at Venice
2 A remote whisper
3 About Turn: Newfoundland in Venice, Will Gill & Peter Wilkins
4 Ai Weiwei - Disposition
5 Art and Knowledge - The Spirit of the Place in the 5 Platonic Solids of Lore Bert
6 Back to Back to Biennale - Free expression
7 Bart Dorsa, Katya
8 Bedwyr Williams: The Starry Messenger

9 Breath
10 Culture-Mind-Becoming
11 Emergency Pavilion: Rebuilding Utopia
12 Future Generation Art Prize @ Venice 2013
13 Glassstress, White Light/White Heat
14 I libri d'acqua
15 Imago Mundi
16 In Grimani.
Ritsu Mishima Glass works
17 Ink-Brush - Heart, XiShuangBanNa
18 LAWRENCE WEINER: THE GRACE OF A GESTURE
19 Lost in Translation
20 "Love me, Love me not"
Contemporary Art from Azerbaijan and its Neighbours

21 Mind - Beating
22 Nell'acqua capisco
23 Noise
24 Otherwise Occupied
25 OVERPLAY
26 Passage to History: Twenty Years of La Biennale di Venezia and Chinese Contemporary Art
27 PATO-MEN, CARLOS MARREIROS
28 PERSONAL STRUCTURES
29 Perspectives by John Pawson
30 Rhapsody in Green
31 RHIZOMA (Generation in Waiting)
32 Salon Suisse
33 Scotland + Venice 2013
34 Steel-Lives, Still-Life

35 The Dream of Eurasia. 987
Testimonials
The Italian Attitude
36 The Grand Canal
37 The Intimate Subversion by Ángel Marcos
38 The Joycean Society
39 The Museum of Everything
40 This is not a Taiwan Pavilion
41 Thomas Zipp - Comparative investigation about the disposition of the width of a circle
42 Transitions
43 United Cultural Nations
44 Universo Donna
45 Voice of the Unseen
Chinese Independent Art 1979/today
46 Who is Alice?
47 'You(you).'- Lee Kit, Hong Kong

Giardini



E Entrata, entrance

C Deposito bagagli/checkroom

I Infopoint

T Biglietteria/ticket office

S Spazio Esedra

SE Stirling Pavillion - Book Project

W Free wi-fi

Y illy IPERESPRESSO point

1 Biblioteca della Biennale ASAC

The Biennale Library ASAC

2 Bookshop

3 Bar, cafeteria

4 Toiletes/restroom

5 Educational

6 Area Swatch

AU Australia

AT Austria

BE Belgio/Belgium

BR Brasile/Brazil

CA Canada

DK Danimarca/Denmark

EG Egitto/Egypt

FI Finlandia/Finland (Aalto)

FR Francia/France

DE Germania/Germany

JP Giappone/Japan

GB Gran Bretagna/Great Britain

GR Grecia/Greece

IL Israele/Israel

NL Olanda/Netherlands

P.V.E Padiglione Venezia

FI Finlandia/Finland (Paesi Nordici)

Nordic countries

PL Polonia/Poland

CZ Repubblica Ceca

SK Repubblica Slovacca

Slovak Republic

KR Repubblica di Corea

Repubblica di Corea

RO Romania

RU Russia

RS Serbia

ES Spagna/Spain

US Stati Uniti d'America

United States of America

CH Svizzera/Switzerland

HU Ungheria/Hungary

UY Uruguay

VE Venezuela

E Entrata/entrance

C Deposito bagagli/checkroom

I Infopoint

T Biglietteria/ticket office

W Free wi-fi

P Ufficio stampa/press office

S Noleggio gratuito

marsupio e passeggino

Courtesy stroller and baby carrier

X Solo uscita/exit only

ec Info Eventi Collaterali

Info Collateral Events

pa Teatro Piccolo Arsenale

1 Foscari Relax Area

2 Bookshop

3 Bar, cafeteria

4 Toiletes/restroom

5 Educational

6 Swatch Wall

7 Family Area

VA Santa Sede/Holy See

AR Argentina

AE Emirati Arabi Uniti

United Arab Emirates

ZA Sudafrica/South Africa

BS Bahamas

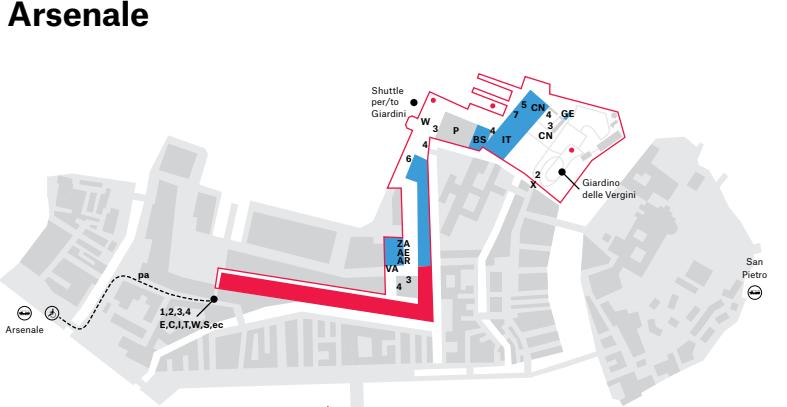
IT Italia/Italy

CN Repubblica Popolare Cinese

People's Republic of China

GE Georgia

Arsenale



The Encyclopedic Palace

Il Palazzo Encicopedico
The Encyclopedic Palace
Programma Vernice/Preview Programme
29-31.5



Mercoledì/Wednesday 29.05

Giardini

10:00
Conferenza stampa
press conference
Germania

10:30
Conferenza stampa e
inaugurazione
Press conference and
opening
Padiglione Australia

11:00
Inaugurazione/opening
Padiglione Francia

11:00
Inaugurazione/opening
Padiglione Germania

11:00
Conferenza stampa
Press conference
Padiglione Olanda

13:30
Conferenza stampa
press conference
Padiglione Canada

14:00
Conferenza stampa
press conference
Padiglione Romania

14:00
Inaugurazione/opening
Padiglione Russia

15:00
Inaugurazione/opening
Padiglione Finlandia
(Paesi Nordici)

15:30
Inaugurazione/opening
Padiglione Austria

15:30
Inaugurazione/opening
Padiglione Giappone

16:00
Inaugurazione/opening
Padiglione Canada

16:00
Inaugurazione/opening
Padiglione Danimarca

16:00
Conferenza stampa
press conference
Padiglione Svizzera

16:15
Conferenza stampa e
inaugurazione
Press conference and
opening
Padiglione Libano

16:30
Inaugurazione/opening
Padiglione Repubblica Popolare Cinese

16:30
Inaugurazione/opening
Padiglione Repubblica del Kosovo

17:00
Inaugurazione/opening
Padiglione Gran Bretagna

17:00
Inaugurazione/opening
Padiglione Belgio

Arsenale

10:30
Inaugurazione/opening
Padiglione Repubblica di Indonesia

12:00
Conferenza stampa
press conference
Biennale Arte 2013

12:00, 14:00
Performance
Bouillon Group
Padiglione Georgia

14:30
Conferenza stampa
press conference
Padiglione Libano

15:00
Inaugurazione/opening
Padiglione Repubblica Popolare Cinese

15:30
Inaugurazione/opening
Padiglione Libano

16:30
Inaugurazione/opening
Padiglione Repubblica del Kosovo

17:00
Conferenza stampa e
inaugurazione
Press conference and
opening
Padiglione Cile

17:00
Performance
Gela Patashuri,
Ei Arakawa &
Sergei Tcherepnin
Padiglione Georgia

17:00
Inaugurazione/opening
Padiglione Argentina

18:00
Inaugurazione/opening
Padiglione Regno del Bahrain

Altre sedi/other venues

8:00
Performance
24h *The Ice Monolith*
Stefano Cagol
Padiglione Maldive

9:30-14:00
Vernice/preview
'You(you).'- Lee Kit, Hong Kong

12:00, 14:00
Performance
Arsenale, Castello 2126
(Campo della Tana)

10:00
Inaugurazione/opening
Padiglione Norvegia

10:00
Apertura ufficiale
Official opening
Padiglione Messico

10:00
Apertura ufficiale
Official opening
Padiglione Libano

10:00-18:00
Vernice/preview
Future Generation Art Prize @ Venice 2013

10:00-18:00
Vernice/preview
Padiglione Libano

10:00-18:00
Vernice/preview
Mind · Beating

10:00-18:00
Vernice/preview
Padiglione Argentina

10:00-18:00
Vernice/preview
Padiglione Regno del Bahrain

10:00-18:00
Vernice/preview
The Museum of Everything

10:00-18:00
Vernice/preview
Padiglione Portogallo

10:00-18:00
Vernice/preview
This is not a Taiwan Pavilion

10:00-18:00
Vernice/preview
United Cultural Nations

10:00-18:00
Vernice/preview
Padiglione Portogallo

10:30
Tavola rotonda
round table
Portugal at the Venice Biennale: Histories and Issues
Padiglione Portogallo

10:30
Tavola rotonda
round table
Portugal at the Venice Biennale: Histories and Issues
Padiglione Portogallo

10:30
Tavola rotonda
round table
Portugal at the Venice Biennale: Histories and Issues
Padiglione Portogallo

11:00
Performance
unconscious
Canale Grande by Kata Mijatovic,
direction Dorsoduro
Padiglione Croazia

12:00
Conferenza stampa
press conference
OVERPLAY

12:00-19:00
Vernice/preview
Associazione Culturale Italo-Tedesca

12:00-19:00
Vernice/preview
Palazzo Albrizzi Cannaregio 4118

12:00-19:00
Vernice/preview
Transitions

12:00-14:00
Vernice stampa
press preview
Bedwyr Williams: The Starry Messenger

12:00-14:00
Vernice stampa
press preview
S. Maria Ausiliatrice (Ludoteca)

12:30-16:30
Vernice stampa
press preview
Castello 450 (Fondamenta S. Gioacchin)

12:30-16:30
Vernice stampa
press preview
Palazzo Falier S. Marco 2906

13:00
Inaugurazione/opening
Padiglione Maldive

13:00
Inaugurazione/opening
Gervasuti Foundation Castello 995 (Via Garibaldi)

15:30
Vernice/preview
Nell'acqua capisco Ateneo Veneto

15:30
Vernice/preview
Università Ca' Foscari Dorsoduro 3484

16:00
Vernice stampa
press preview
Cannaregio 4118

16:30
Concerti/concerts
Portugal: New Music, Old Traditions: Pedro Jóia and the Quarteto Arabesco
Padiglione Portogallo

16:30
Concerti/concerts
Portugal: New Music, Old Traditions: Pedro Jóia and the Quarteto Arabesco
Padiglione Portogallo

16:30
Concerti/concerts
Portugal: New Music, Old Traditions: Pedro Jóia and the Quarteto Arabesco
Padiglione Portogallo

16:30
Inaugurazione/opening
'You(you).'- Lee Kit, Hong Kong

16:30
Inaugurazione/opening
Ship "Trafaria Praia"

16:30-19:00
Cocktail
Thomas Zipp - Comparative investigation about the disposition of the width of a circle

16:30-19:00
Cocktail
Palazzo Rossini-Revedin S. Marco 4013 (Campo Manin)

17:00
Inaugurazione/opening
Padiglione Nuova Zelanda

17:00
Inaugurazione/opening
Santa Maria della Pietà Castello

17:00
Inaugurazione/opening
Padiglione Paraguay

17:00
Inaugurazione/opening
Palazzo Carminati S. Croce 1882

17:00
Inaugurazione/opening
Lost in Translation

17:00-20:00
Vernice/preview
Università Ca' Foscari Dorsoduro 3484

17:00-20:00
Vernice/preview
LAWRENCE WEINER: THE GRACE OF A GESTURE

17:30
Inaugurazione/opening
Palazzo Bembo, S. Marco 4793 (Rialto)

17:30
Inaugurazione/opening
PATO-MEN, CARLOS MARREIROS

18:00
Inaugurazione/opening
Arsenale, Castello 2126/A (Campo della Tana)

18:00
Inaugurazione/opening
Palazzo Loredan Ist. Veneto di Scienze, Lettere ed Arti S. Marco 2945

18:00
Inaugurazione/opening
Palazzo Albrizzi Cannaregio 4118

18:00
Inaugurazione/opening
Cannaregio 4118

18:30
Inaugurazione/opening
Nell'acqua capisco Procuratie Vecchie Piazza S. Marco 153/A

19:00
Inaugurazione/opening
Passage to History: Twenty Years of La Biennale di Venezia and Chinese Contemporary Art

19:00
Inaugurazione/opening
Nappa 89, Arsenale Nord

18:00
Vernice/preview
RHIZOMA (Generation in Waiting)

18:00
Vernice/preview
Magazzini del Sale Dorsoduro 262 (Fond. delle Zattere)

18:00-18:30
Performance
Live Bianshi Narration of Bernd Behr's Film Chronotopia di/by Ying-Hsiung Huang

18:00-18:30
Performance
This is not a Taiwan Pavilion

18:00-20:00
Vernice/preview
Palazzo delle Prigioni Castello 4209 (S. Marco)

18:00-20:00
Vernice/preview
Otherwise Occupied Liceo Artistico Statale di Venezia

18:00-20:00
Vernice/preview
Palazzo Ca' Giustinian Recanati Dorsoduro 1012 (Accademia)

18:00-21:00
Vernice/preview
Culture-Mind-Becoming a) Palazzo Mora Cannaregio 3659 (S. Felice, Strada Nova)

18:30
Inaugurazione/opening
b) Palazzo Marcello S. Marco 3699 (Rio Terà degli Assassini)

18:30
Inaugurazione/opening
Padiglione Repubblica Araba Siriana Isola di S. Servolo

18:30
Vernice/preview
25% Catalonia at Venice Cantieri Navali Castello 40 (S. Pietro di Castello)

18:30
Vernice/preview
Palazzo Correr Campo S. Fosca Cannaregio 2214

20:00
Inaugurazione/opening
Padiglione Croazia Sala Tiziano Opera don Orione Artigianelli Dorsoduro 919

Giovedì/Thursday 30.05

Giardini	Arsenale	Altre sedi/other venues				
10:30 Conferenza stampa, inaugurazione e concerto Press conference, opening and concert Padiglione Ungheria	11:30 Conferenza stampa e inaugurazione Press conference and opening Padiglione Italia	9:00 Breakfast Panel Discussion & Opening Reception Central Asia Pavilion Palazzo Malipiero S. Marco 3199	10:00-19:00 Vernice/preview Transitions Dorsoduro 453 (Rio Terà S. Vio)	16:00 Presentazione libro book launch Cosmic Ark PATO-MEN, CARLOS MARREIROS Arsenale	17:00 Inaugurazione/opening Rhapsody in Green Istituto S. Maria della Pietà Castello 3701	18:00-18:30 Performance <i>Live Bianshi Narration</i> of Bernd Behr's Film <i>Chronotopia di/by</i> Ying-Hsiung Huang This is not a Taiwan Pavilion Palazzo delle Prigioni Castello 4209 (S. Marco)
11:00 Conferenza stampa press conference Padiglione Grecia	11:00, 15:00 Performance Bouillon Group Padiglione Georgia	10:00 Performance <i>Endless Signature di/by</i> Emiliano Bazzanella OVERPLAY Associazione Culturale Italo-Tedesca Palazzo Albrizzi Cannaregio 4118	Tavola rotonda round table <i>The Portuguese Art</i> <i>Scene: Artists for Now</i> Padiglione Portogallo Ship "Trafaria Praia" Riva dei Partigiani	10:30 Vernice stampa press preview	16:00-19:00 Inaugurazione/opening Mind · Beating a) Spazio Thetis Arsenale Nord b) Centro Ricerche Arte Contemporanea Castello 925	17:00-20:00 Inaugurazione e performance opening and performance Voice of the Unseen Chinese Independent Art 1979/today Tesa alle Nappe 91 Tese di S. Cristoforo 92-93-94 Arsenale Nord
11:30 Conferenza stampa press conference Padiglione Stati Uniti d'America	13:00 Inaugurazione/opening Padiglione Bahamas	14:30 Inaugurazione/opening Padiglione Turchia	11:00-14:00 Vernice stampa press preview	16:30 Inaugurazione e conferenza stampa Opening and press conference Padiglione Irlanda Fondaco Marcello S. Marco 3415 (Calle dei Garzoni)	17:30 Inaugurazione/opening Padiglione Granducato di Lussemburgo Ca' del Duca S. Marco 3052 (Corte del Duca Sforza)	18:00-21:00 vernice/preview Culture·Mind·Becoming a) Palazzo Mora Cannaregio 3659 (S. Felice, Strada Nova) b) Palazzo Marcello S. Marco 3699 (Rio Terà degli Assassini)
12:00 Inaugurazione/opening Padiglione Polonia	15:30 Inaugurazione/opening Padiglione Emirati Arabi Uniti	16:00 Performance Gela Patashuri, Ei Arakawa & Sergei Tcherepnin Padiglione Georgia	10:00-12:00 Vernice/preview Mind Beating a) Spazio Thetis Arsenale Nord b) Centro Ricerche Arte Contemporanea Castello 925	12:00-13:00 Briefing stampa press briefing You(you). - Lee Kit, Hong Kong Arsenale, Castello 2126 (Campo della Tana)	16:30 Inaugurazione/opening Thomas Zipp - Comparative investigation about the disposition of the width of a circle Palazzo Rossini-Revedin S. Marco 4013 (Campo Manin)	17:30 Vernice/preview The Intimate Subversion by Ángel Marcos Scuola di S. Pasquale, Castello 2786 (S. Francesco della Vigna)
12:30 Inaugurazione/opening Padiglione Serbia	16:00 Inaugurazione/opening Padiglione Georgia	17:15 Inaugurazione/opening Padiglione Georgia	10:00-13:00 Inaugurazione/opening Emergency Pavilion: Rebuilding Utopia Teatro Fondamenta Nuove Cannaregio 5013	13:00-14:00 Vernice/preview Voice of the Unseen Chinese Independent Art 1979/today Tesa alle Nappe 91 Tese di S. Cristoforo 92-93-94 Arsenale Nord	16:30-19:00 Inaugurazione/opening Padiglione Repubblica di Armenia Isola di San Lazzaro degli Armeni	18:00 Inaugurazione/opening Padiglione Repubblica Popolare del Bangladesh Officina delle Zattere Dorsoduro 947
13:30 Inaugurazione/opening Padiglione Israele	17:15 Inaugurazione/opening Padiglione Georgia	10:00-17:00 Vernice stampa press preview Perspectives by John Pawson Basilica di S. Giorgio Maggiore Isola di S. Giorgio Maggiore	14:00 Inaugurazione/opening Padiglione Thailandia S. Croce 556	14:00 Inaugurazione/opening Padiglione Tuvalu Forte Marghera Via Forte Marghera 30 Mestre	16:45 Inaugurazione/opening Padiglione Repubblica di Armenia Isola di San Lazzaro degli Armeni	18:00 Inaugurazione/opening Padiglione Angola Palazzo Cini Dorsoduro 864 (S. Vio)
15:30 Conferenza stampa press conference Padiglione Repubblica di Corea	17:15 Inaugurazione/opening Padiglione Georgia	10:00-18:00 Inaugurazione/opening Future Generation Art Prize @ Venice 2013 Palazzo Contarini Polignac Dorsoduro 874 (Accademia)	10:00-18:00 Vernice/preview LAWRENCE WEINER: THE GRACE OF A GESTURE Palazzo Bembo S. Marco 4793 (Rialto)	14:00 Inaugurazione/opening Padiglione Lituania Palasport Arsenale Castello (Calle S. Biagio)	17:00 Inaugurazione/opening Padiglione Repubblica di Cipro Palasport Arsenale Castello (Calle S. Biagio)	18:00 Inaugurazione/opening Padiglione Repubblica di Slovenia Galleria A+A, S. Marco 3073
16:00 Inaugurazione/opening Padiglione Repubblica Ceca e Repubblica Slovacca	17:15 Inaugurazione/opening Padiglione Georgia	10:00-18:00 Inaugurazione/opening Future Generation Art Prize @ Venice 2013 Palazzo Contarini Polignac Dorsoduro 874 (Accademia)	14:00-17:00 Forum Voice of the Unseen Chinese Independent Art 1979/today Tesa alle Nappe 91 Tese di S. Cristoforo 92-93-94 Arsenale Nord	17:00 Inaugurazione/opening Padiglione Repubblica di Cipro Palasport Arsenale Castello (Calle S. Biagio)	18:00 Inaugurazione/opening Padiglione Kuwait Palazzo Michiel dal Brusà Cannaregio 4391/A (Strada Nova)	19:00 Inaugurazione/opening Bart Dorsa. Katya Dorsoduro 417 (Fond. delle Zattere)
16:30 Inaugurazione/opening Padiglione Repubblica di Corea	17:15 Inaugurazione/opening Padiglione Uruguay	10:00-18:00 Vernice/preview LAWRENCE WEINER: THE GRACE OF A GESTURE Palazzo Bembo S. Marco 4793 (Rialto)	10:00-18:00 Vernice/preview United Cultural Nations Palazzo Bacchini delle Palme S. Croce 1959/61 (S. Stae)	15:00 Conferenza stampa press conference Padiglione Iraq Ca' Dandolo, S. Polo 2879 (S. Tomà)	17:00 Inaugurazione/opening Padiglione Iraq Ca' Dandolo, S. Polo 2879 (S. Tomà)	18:00 Vernice/preview Noise Ex Magazzini di S. Cassian S. Croce 2254 (Calle della Regina)
17:00 Inaugurazione/opening Padiglione Polonia	17:15 Inaugurazione/opening Padiglione Polonia	10:00-18:30 Vernice/preview This is not a Taiwan Pavilion Palazzo delle Prigioni Castello 4209 (S. Marco)	10:00-18:00 Vernice/preview Bart Dorsa. Katya Dorsoduro 417 (Fond. delle Zattere)	17:00 Vernice stampa press preview Bart Dorsa. Katya Dorsoduro 417 (Fond. delle Zattere)	18:00 Inaugurazione/opening The Grand Canal Museo Diocesano, Sale espositive Castello 4312	19:00-21:00 Party d'inaugurazione opening party About Turn: Newfoundland in Venice, Will Gill & Peter Wilkins Galleria Ca' Rezzonico Dorsoduro 2793
17:45 Performance di/by Mats Gustafsson Padiglione Polonia						19:30 Performance di/by Mladen Miljanovic <i>Il peso dei desideri</i> Inaugurazione/opening Padiglione Bosnia Erzegovina

Venerdì/Friday 31.05

Giardini	Arsenale	Altre sedi/other venues		
12:00 Inaugurazione/opening Padiglione Brasile	12:00, 15:00 Performance Bouillon Group Padiglione Georgia	10:00-18:00 Vernice/preview Future Generation Art Prize @ Venice 2013	15:00 Inaugurazione/opening Padiglione Ex Repubblica Jugoslava di Macedonia	18:00-18:30 Performance <i>Live Bianshi Narration of Bernd Behr's Film Chronotopia di/by Ying-Hsiung Huang</i> This is not a Taiwan Pavilion
12:00 Inaugurazione/opening Padiglione Grecia	15:00 Inaugurazione/opening Padiglione Lettonia	Palazzo Contarini Polignac Dorsoduro 874 (Accademia)	Scuola dei Laneri Santa Croce 113/A	<i>Palazzo delle Prigioni Castello 4209 (S. Marco)</i>
12:30 Inaugurazione/opening Padiglione Spagna	16:00 Performance Gela Patashuri, Ei Arakawa & Sergei Tcherepnin Padiglione Georgia	10:00-18:00 Vernice/preview United Cultural Nations	16:00 Inaugurazione/opening Padiglione Islanda	18:00-21:00 Vernice/preview Culture·Mind·Becoming
14:30 Inaugurazione/opening Padiglione Venezuela		Palazzo Bacchini delle Palme S. Croce 1959/61 (S. Stae)	Lavanderia Palazzo Zenobio Collegio Armeno Moorat-Raphael Dorsoduro 2596	a) Palazzo Mora Cannaregio 3659 (S. Felice, Strada Nova) b) Palazzo Marcello S. Marco 3699 (Rio Terà degli Assassini)
16:00 Inaugurazione/opening Padiglione Svizzera	16:30 Inaugurazione/opening Padiglione IILA-Istituto Italo Latino Americano	10:00-18:00 Vernice/preview LAWRENCE WEINER: THE GRACE OF A GESTURE	16:00 Vernice stampa press preview The Dream of Eurasia. 987 Testimonials	18:00-22:00 Vernice/preview PERSONAL STRUCTURES
16:30 Inaugurazione/opening installation-performance <i>Of Selves, Pixies and Goons</i> Maryya Kazoun Padiglione Venezia	16:30 Inaugurazione/opening Padiglione Santa Sede	Palazzo Bembo S. Marco 4793 (Rialto)	The Italian Attitude Guest House - Palazzo Barbarigo Minotto S. Marco 2504 (Fond. Barbarigo)	Palazzo Bembo San Marco 4793, (Rialto)
17:00 Inaugurazione/opening Padiglione Egitto	17:00 Conversazione con Talk with Nana Kipiani, Charles Esche, Daniel Baumann, Slavs & Tatars Padiglione Georgia	10:00-19:00 Vernice/preview Transitions	17:00 Inaugurazione/opening Padiglione Cuba	18:30 Inaugurazione/opening Padiglione Repubblica dell'Azerbaijan
	17:30 Inaugurazione/opening Padiglione Sudafrica	Dorsoduro 453 (Rio Terà S. Vio)	Museo Archeologico Nazionale di Venezia Palazzo Reale Piazza S. Marco 17	Palazzo Lezze S. Marco 2949 (Campo S. Stefano)
		10:00-20:00 Vernice/preview This is not a Taiwan Pavilion	17:00 Inaugurazione/opening Padiglione Estonia	18:30 Concerti/concerts <i>Portugal: New Music, Old Traditions: Os Músicos do Tejo</i> Padiglione Portogallo
		Palazzo delle Prigioni Castello 4209 (S. Marco)	Palazzo Malipiero S. Marco 3199 (S. Samuele)	Ship "Trafaria Praia" Riva dei Partigiani
		10:30 Tavola rotonda round table <i>The Portuguese Cultural Field: Between Yesterday and Tomorrow</i>	17:00 Inaugurazione/opening Padiglione Andorra	19:30 Inaugurazione/opening Padiglione Repubblica dello Zimbabwe
		Padiglione Portogallo Ship "Trafaria Praia" Riva dei Partigiani	Nappa 90, Arsenale Nord	S. Maria della Pietà Castello 3701 (Calle della Pietà)
		11:30 Inaugurazione/opening Padiglione Costa d'Avorio	17:00 Inaugurazione/opening I libri d'acqua	20:00 Inaugurazione/opening Ink·Brush·Heart, XiShuangBanNa
		Spiazzi, Arsenale Castello 3865	Monastero di S. Nicolò Riviera S. Nicolò 26, Lido	Conservatorio di Musica Benedetto Marcello Palazzo Pisani S. Marco 2810 (Campo S. Stefano)
		12:00 Conferenza stampa press conference Padiglione Portogallo	17:00-20:00 Vernice stampa press preview Who is Alice?	
		Ship "Trafaria Praia" Riva dei Partigiani	Spazio Light Box Cannaregio 3831 (S. Felice, Strada Nova)	
		14:00-15:00 Vernice/preview Bedwyr Williams: The Starry Messenger	18:00 Inaugurazione/opening Padiglione Costa Rica	
		S. Maria Ausiliatrice (Ludoteca) Castello 450 (Fondamenta S. Gioacchino)	Ca' Bonvicini Santa Croce 2161	
			18:00 Inaugurazione/opening Padiglione Portogallo	
			Ship "Trafaria Praia" Riva dei Partigiani	